中華民國僑委會登記證台敎新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及承印 工商日報有限公司

香港德輔道中十八號

每份港幣壹毫

今日出紙三張半

今日出紙三張半售價壹毫

華府傳東京灣再發生射擊戰

官方雖未正式發佈消息 詹森總統約會已被延誤

【華盛頓十九日合衆國際社電】此間今日傳說北越海岸外有牽涉共黨與美國部隊之新射擊事件發生，詳情未悉。政府雖明將於何時發出，即時尚無表示。此在東京灣發生之意外事件，被描述爲可能與八月初發生之事件相似，八月初發生之事件引起美國對五個北越海岸設備之報復性攻擊。在白宮方面，即時未見有不尋常之活動，但詹森總統在其例當確定之約會時間，延遲一時三十分鐘。

有些不尋常事情正在發生之最先迹象，是見於國防部長麥納馬拉約今日於上午九時卅分中斷其記者招待會之時。渠當時稱：渠因其他公事奉召外出。其後於正午之時，總統透露麥納馬拉已突然取消其赴芝加哥發表演說之行，此因有「一項問題發生」，需要渠留在華盛頓之故。此最新之意外事件，於遠東時間之夜間發生。故此間顯然難於獲得關於此事之詳情。

馬來西亞國防部長拉昔宣佈 空降大馬游擊隊將肅清

印尼俘虜供述進襲大馬係被騙 當時彼等尚以爲在演習

【吉隆坡十八日路透社電】大馬副總理兼國防部長拉薩今日在此間稱：大馬及英聯邦武裝部隊，現對大馬本土之印尼滲透分子之「開始最後之肅清」。拉薩係在巡視馬來亞南部之拉美士戰地後，對記者招待會發表上述談話者。拉薩告記者稱：聯合保安部隊經已做得非常出色，空降拉美士區之大部份印尼傘兵，經被擊斃或俘虜。拉薩又謂：仍有若干殘餘分子藏匿，而渠等將會出外覓食。渠呼籲人民予以拘捕的。大馬官方證實：約有二百名印尼人，在過去一個月來，於馬來亞作四次不同之海上及空中登陸。三十二名印尼人經已被擊斃，被俘虜之人數，現仍保持秘密，惟相信總數約爲九十人。

拉薩謂：「吾人有充足軍隊，以對敵人作戰。如果蘇卡諾總統企圖再襲擊吾人者，則各友好國家，如英國、澳洲及紐西蘭，將援助吾人。」拉薩又稱：「吾人並無襲擊任何人之意向，惟如果吾人被攻擊，則吾人自有任何權利以保衛吾人之主權及獨立」。馬略軍隊現正在拉美士區之茂密叢林中進行搜索，以逐出於九月二日空降之傘兵殘餘。軍方人士稱：自從兩日前有六名印尼傘兵被擊斃以來，並無與該等傘兵作任何接觸。匿在叢林中之殘餘分子人數，相信約有三十人，並已分爲二十人及十人兩組。同時，被俘之兩名傘兵在昔加末警察告記者稱：彼等於九月二日空降馬來亞時，彼等尚以爲係在從事訓練演習。

【馬來亞中部拉美士十八日路透社電】兩名被俘之印尼傘兵於今日稱：當彼等於九月二日空降馬來亞時，彼等尚以爲係在一次訓練演習中。其中一名來自西伊里安之上士，謂渠在着陸時，扭傷足踝，遂抛棄所携武器並脫下制服，於七天後單獨被俘。該兩名傘兵在此間附近之昔加末警察對記者作上述談話。

其他一人則謂：在彼與其他四十七人空降前之五分鐘，有人給予彼三百元叻幣。渠又稱：彼係於九月十二日被俘者，當時彼企圖抵達一條村落投降。

菲保安當局最近破獲 官商串同縱火案 騙保險公司保金

【馬尼刺十八日法新社電】菲保安隊偵緝人員今日透露，已破獲一宗全國有數之大商家串通海關人員及有力者之貨輪縱火案。此爲兩條「滿載」椰乾出口之貨輪，在菲南北兩港口，先後分別神秘起火焚毀椰乾後之結果。據偵緝處處長聖狄雅戈少校稱，此乃一個有組織之罪行，犯罪之方式如下：㈠椰乾裝運上貨輪，然後以「滿裝」貨投保航險。㈡取得保單後，即以計時炸彈或其他引火物放於船艙，將貨焚毀。據稱，今年二月間有七千五百噸之椰乾在此種情形下被焚；本月又有八千噸被焚。聖狄雅戈少校謂，某取得罪證之大商家乃一犯罪集團之首腦，此人爲菲國最大椰乾出口商之一。

中秋佳節 金門前線國軍停反砲戰三天

【金門十八日中央社電】金門司令官頃下令前綫砲兵部隊，在秋節期間，停止反砲擊三天，以便沿海匪區軍民歡度秋節。該項暫停反擊將自廿日零時起至廿二日廿四時止，前綫廣播電台和喊話站，在南六部已對匪區播喊。

周恩來患病 匿居北戴河

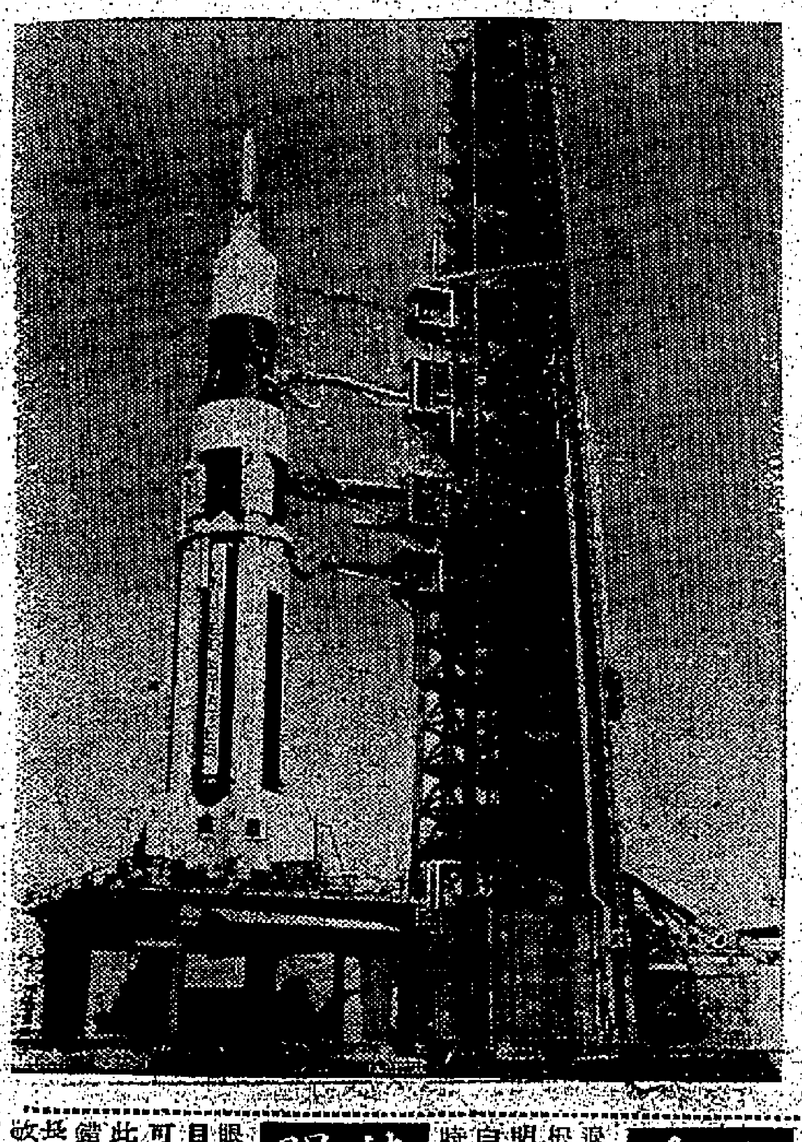
【北平十八日路透社電】此間消息靈通人士本日稱：周恩來本月施行「小手術」後，現在北平附近之海濱勝地北戴河休養中。該方面人士謂：當彼等詢問中共人員，周恩來何以長期不露面時，彼得以上之答覆。周恩來年六十六歲，渠最近一次公開露面爲八月十日，當時彼到剛果大使館悼念薩茲諾之逝世。

英國在外蒙設外交代表

【北平十八日路透社電】此間英國官方人士本日稱：英國將在外蒙古首都庫倫設立一個永久立外交代表團，英國駐中共辦事處維將仍兼任駐蒙古大使，惟一位常任代辦將於下月派出駐蒙。

美國土星一號火箭 今晨已發射

載征月太空船進行試驗



高達十九層樓之土星一號火箭，在美國佛州甘迺迪角第三十七號發射台準備升空，載征月太空船進行試驗。

【佛羅里達州甘迺迪角十八日美聯社電】美國定於星期五發射一枚世界上最強力之火箭——「土星一號」，以載昇一座無人駕駛之「阿波羅」征月太空船至軌道。「土星一號」火箭定於格林威治時間下午三時至九時間（香港時間十九日零時至上午六時間）發射。此將爭取第七次試驗成功之火箭，以及「阿波羅」太空船乃未來載運三名太空人探月之器械的前驅。現在有一颶風「德拉」可能於週五吹襲聖薩爾瓦多地區，檢拾太空船之船隻，已奉命入港避風。八個內有攝影機之太空艙，將紀錄飛行之資料，投下巴哈馬群島聖薩爾瓦多島附近之海面。太空船可望能將太空艙準確投下，而各太空艙亦將能在海面上浮至大風過境以後。

大南政府軍遭越共伏擊

【西貢十八日法新社電】一位美國權威人士本日宣佈：星期三日，南越政府軍第廿二師七特種部隊之一個搜索排，在大南地區遭遇越共伏擊，有一名澳洲兵與兩名美國兵受輕傷。此項事件發生於一個在此間以北三百一十里之新建營地。此不完全之消息稱：特種部隊一人陣亡，八人受傷，越共七人斃命，並損失一批子彈。

粵共宣佈 四名特務 判處死刑

【巴黎十八日法新社電】廣州廣播電台稱：（廣州與中山「人民法庭」，經分別判處四名所謂美蔣特務「死刑」，其中兩名經於今日執行處決。該廣播電台稱，該四人爲王偉昌、賀文、謝昌與何芬（均譯音）。該電台又謂：王偉昌與黃文兩人已遭處決；其餘兩人則獲緩刑兩年，及可能送往「勞改」。該電台稱：該批「特務」係由香港與澳門之「美蔣情報組織」派出者。該電台并謂：另有四名「美蔣特務」，已向中共公安局自首，而獲得「寬大處理」。

留學美國的香港同學們 你很想知到家中消息？ 你常常感到孤獨無聊？

這是最容易解決的問題：本報現專誠爲各位服務，每日將香港社會動態、經濟消息、人事活動、文教現況、商場及市場變化詳情與及內地通訊，國際新聞與副刊精編外埠版一大張，用郵航投遞到你手中，日手一張，可以治療你懷鄉病，亦可解客居孤寂，至於費用，不過月付十一美元（計報費港幣三元，航空郵費港幣六十元）。欲知家鄉消息，請即訂閱工商日報外埠版。

上海 中醫孫鏡陽 實驗發明

十全紅眼藥

退紅．脫瞖．退光．止痛．去膿等．皆能根治速愈．因眼紅而盲未久者．服二天復明．四天更明．六天大明．倘眼睛有厚大白膜者．夜明較慢．早晨瀉世．七時後九時前買三元．可服二天。

健眼明目藥

眼怕光．服此藥．即不怕光．能明瞻眼明目．能根治速愈．有前存藥．半售七元．可服二天。此三種藥．與可免除死盲．眼病者．幸勿錯過。長年天天 一洲敦道506號渣打銀行習街入口十樓D座電話：八四五六〇七

謹訂於一九六四年九月十九日（星期六）上午十一時為本銀行銅鑼灣分行開幕敬備酒會恭候

光臨指導

中國聯合銀行總理余兆麒敬約

酒會地點：香港銅鑼灣高士威道華都大厦

酒會時間：上午十一時至下午一時（恕不另柬）

日本膏布之王（外用鎮痛劑）

脫苦海

功效主治

頭痛．跌打．風濕痛．牙痛

肩膀酸痛．刀傷．關節炎

腰痛．胸痛．乳腺炎

請注意每包十二片

鈴木日本堂股份公司製造

總代理：華商進出口有限公司 香港雪廠街九號502室 電話236833-222948

買脫苦海壹包 可得足金戒指壹只 人人可得 歡迎參加

贈送辦法

凡有12片脫苦海者合壹只及膠布上之玻璃紙12張可前來本公司登記或郵寄登記，月底截止凡來登記者均可得足金戒指壹只但以每週戶壹佰名爲限，如登記者超過壹佰名時則以抽簽決定之。

加贈 羽毛牌 美國尼龍被

凡抽中之幸運戶壹佰名另加贈價值拾元之供被會首期。

上列辦法本公司得隨時變更或停止。

日剩七元可 買百嘉新邨

百嘉新邨 北角 英皇道

第三期C座 免付會期

每月只付二百（每日七元）

電車巴士直到門口

預售期內可得獎金

建築期間不計利息

一次付款七五二折

華源 章記

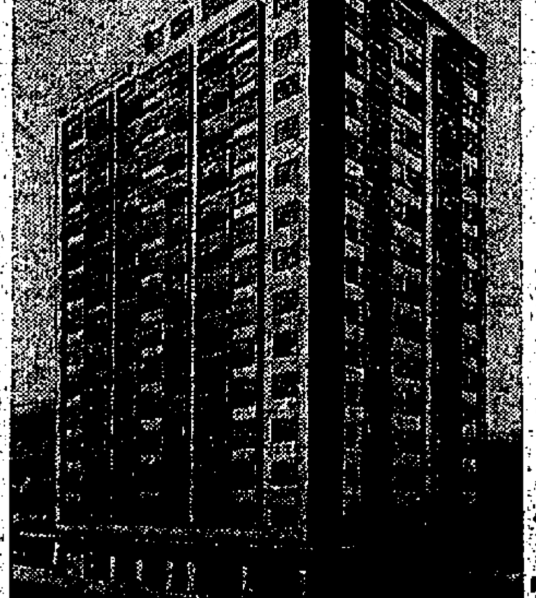
香港永安人壽大廈十一樓 電話 237191

德輔道中25號三樓 電話 220952

地盤辦事處：英皇道987號 電話 704851

酒樓招租

洛克道42至50號（分域街交界）



二樓面積約三千六百方呎

三樓面積約三千五百方呎

接洽處：永業有限公司 中環百德大廈三樓815室 電話：二三七五一四．二三九四七四

生記租務處 分域街18號二十樓B室 電話：二七二九七四九

美麗華大酒店主理

機場飯廳

正宗 潮州菜

郊遊憩息 泊車方便 喜慶宴會 歡迎預訂

訂座電話：八二〇二一一內線六五七

彌敦道 北海街十一號至廿一號

松柏獨立唐樓

油麻地普慶戲院側

交通便利 兩梯兩伙 分層出售 所餘無多 欲購從速

北海街

快將入伙．特價平售

洽購處

聯合銀行 德輔道西26—30號 電話：440071內綫51

地盤辦事處 北海街11至21號 電話：854148 841519

金陵皮具公司 尖沙咀美麗華商場內 電話：637475

祐興皮具公司 彌敦道46號地下 電話：663922

如刊登本報廣告者請機話電七二九三〇七接洽

各國王族雲集觀禮 希臘王舉行大婚
新后乘六匹白馬牽引馬車 首都雅典百萬人狂歡慶祝

【雅典十八日路透社電】希臘國王君士坦丁，於今日在鮮花處處之雅典希臘正教教堂內，與十八歲之丹麥公主安妮．瑪麗大婚。首都各街道上，百萬希臘人歡欣。新王后在婚禮完畢時，因喜極而淚盈於睫。由六匹白馬牽引之一輛馬車，載着美麗之新娘，前往舉行神仙故事式之婚禮。新娘穿上古希臘式之嫁衣。

六位衣服與新娘相似之花女，與英王儲查理斯王子及另一位英國王子米高（根德郡），則協力於婚禮中捧着兩頂在新娘與新郎頭上之沉重王冠。

在一對新人環繞在教堂中央之婚桌時，各人以玫瑰花瓣向兩人撒下。此乃希臘正教儀式中「以賽亞之舞」。

在通往雅典教堂之六哩長路線上，當一百五十位各國王族貴賓經過時，羣衆擠滿於旅途之街道上與陽台上。

新娘不斷向歡呼之羣衆揮手。三匹白馬在新娘所乘之輛車前領路，另有一隊希臘王家騎兵隊殿後。

另一輛開敞篷車，由兩匹白馬與兩匹棕馬拖拉，車上為現年二十四歲之希王君士坦丁與其母后佛烈德麗嘉。

在希臘正教教堂門口，希王親吻雅典大主教手持之一本無價聖經。彼看來心情緊張與興奮。

當地時間上午八時（格林威治時間上午六時），二十一響禮砲齊鳴，表示當天之慶祝儀式開始。

據警方稱：至少有三萬雅典人通夜在雅典教堂附近，睡於行人道上。該王族大婚乃在該教堂內舉行，由希臘正教雅典大主教盔里蘇斯湯姆斯主持。

警察在行列所經路線各建築物之住客，警告彼等在行列進行時，勿拋擲「花卉、紙屑或任何其他東西」。

惟希臘與丹麥之小紙旗則屬例外，此等小旗，當局早已發出六百萬支。

圖示九月十八日希臘國王君士坦丁與丹麥公主安妮．瑪麗大婚時，依照希臘正教之結婚儀式，兩頂王冠由人捧着，放於一對新人之頭頂上。（合衆國際社無綫電傳眞照片）

中共利用「政委」制度 加强對企業控制
企圖進一步榨取民間經濟

【紐約十七日中央社專電】據華爾街日報來自香港的報導，中共正在推進一項「新的心理和政治運動」，以應付它的經濟問題。

這家商業性的報紙，今天在首頁刊載報導說，此項運動，「最由散佈在廣大的整個大陸，以馬克斯主義啦啦隊姿態出現的『政治指導員』們所推動」。

華爾街日報記者基特萊，在他的報導中又說，香港的西方專家，認為中共的運動，是自一九五零年（按：原文如此，似為一九五八年之誤。——本報編者）的「大躍進」失敗以來刺激它的經濟的最野心的政治手段。

然而，若干西方觀察家相信，此項新制度的主要影響，將使整個經濟命脈，愈來愈糟。一位西方人士說：「這只不過是使它的經濟遭受另一官僚政治的打擊。」基特萊說：「中共的當前計劃，雖然不像『大躍進』那樣的急劇，但從任何其他標準來判斷，它是十分動人的。根本上，中共正圖利用它們在軍隊中的政委制度，來榨取民間經濟，每一種工業財政運輸和貿易企業，至少將有一名政委或指導員。

「當明年整個計劃實施時，駐在各工廠和各辦事處的政委估計，可能達兩百萬人之多，此項制度，如果擴展到農場的話，將指五百萬人。

「這些新政委，有很多事情可做，他們張貼漫畫、標語，組織馬克斯主義的演講會，搜集貪懶的人，並且管工人們家庭生活的閒事。他們留心察看是否有『修正主義』和『中產階級傾向』的徵象，他們負責確立生產標準，他們的說好說壞，能夠決定次級經濟人員的升降黜涉。」

「政委們的報告，通過一個指揮系統，送到中共中央委員會新設立的工業和交通政治部，這個政治部，是由高級人物主持，多數人知道他是一個經濟行政官，而不知道他是一個馬克斯主義理論家。」

南越元首楊文明稱 成立國家諮詢委會 進行草擬臨時憲法

【西貢十八日法新社電】南越國家元首楊文明將軍本日稱：現正設立之臨時議會，將被稱為「國家諮詢委員會」。此乃該議會之第三個名稱，以前曾被稱為「臨時全國人民委員會」及「國家最高議會」。楊文明稱：此名稱乃為遷就設立該議會時而諮詢之人士所提議更改者。該議會將包括輿情各方面之代表，即宗教、政治、學生與法律界等團體。法律界人士將起草臨時憲法，而議會將代替三人執政團。該議會之人員，則提名臨時民政政府，政府仍屬臨時性質，直至憲法獲得人民通過時。美國駐南越大使泰勒，本日與阮慶及佛教、天主教領袖會談，此次會談之舉行，乃在阮慶正設法依照少壯派將官之要求，改組政府與武裝部隊之際。據美國大使館一位發言人稱：此項會談，乃一連串會談之一部份。

社論
克魯口中的新武器
——其眞實性在於政治恫嚇

克魯襲夫於十五日向日本社會黨議員表示，蘇俄已擁有「滅絕人類」的新武器。克魯這一突如其來的驚人表示，已引起西方人士的疑惑與推測。

是什麼性質的武器？據日本議員謂，從克魯談話的上下文看，認為乃是核子武器。這武器性能內容如何？日本議員謂：「克魯襲夫自己對此事亦含糊不清」（見莫斯科十六日美聯社電）。假定這所謂新武器是屬於核子性質的，則其製造發展過程，必須經過試爆之類，西方豈得毫無所知？當俄共第一枚原子彈試爆之際，杜魯門已在事前說出了。因此，克魯這個透露，不能使人無疑。

去年七月間，美、蘇、英在莫斯科共同簽訂了核子禁試協定，俄共對此大事宣揚，認為阻止那擴大戰爭的偉大成就，那麼，克魯口中的新武器，是在去年七月之前發明的，或是在去年七月以後發明的？要不是他破壞了禁試協定，就是他要鼓勵美英急起直追，為了爭取平衡形勢之故，而超越禁試協定。無論如何，克魯這一宣布，都與禁試協定——所謂「莫斯科精神」相反的。是表明俄共並未停止軍備競賽，與引起美英繼續從事軍備競賽的。

克魯於此時宣布這一驚動聽聞消息，不管其眞實性如何，我們認為具有濃厚的政治意義，這意義離不了克魯一貫作風的恫嚇伎倆。一些西方人士認為，克魯這話是在抨擊毛帮領土要求後說出的，故可能針對毛帮而發。但我們則認為是有關多方面的。可以指出如下：

一、對內方面，國際共黨大會預備會議，克魯已不因毛帮與若干共黨單位的反對，決定於本年十二月十五日舉行。在此之前，為了增加自己的聲望，表示祇有俄共才可以保衛共產集團的安全和戰勝西方，使各國共黨對他所謂「和平路綫」支持，是有必要的。共黨是十足現實主義者，他們未必是反對毛帮「好戰政策」，但在戰爭實力上，毛帮不逮俄共遠甚，這說明了毛帮的好戰，是不切實的，俄共的「和平路綫」，則是較有把握的。

二、對外方面，此刻正在美國大選進入白熱化之際，美國內的「和平職客」與「極端主義」也正在起着爭辯，即詹森的對共妥協政策和高華德的强硬反共政策，擺在美國選民面前，等待選擇。這是俄共對美政策的一個絕大關鍵，克魯為了維持其「和平共存」策略的繼續，適時地給予美國「鴿派」們爭論上的藉口，增加美國人的畏戰心理，是作用很大的。

三、此外，克魯這話是對日本社會黨議員人說的，當然對日本也有它的極大作用。這些年來，日本共黨、社會黨，都傾向於毛帮，最近日本執政黨也不斷與毛帮勾結，這是俄共所不願意的。俄共一直是要爭取日本，但由於地理之故，顧巳落在毛帮之後。他們刻刻是要改變這一局勢的，要日本由親毛、親美的政策，變為親俄政策。因此，克魯必須向日人炫示其壓倒一切的武力，投合日人「崇拜武力」的心理。並且，他開出了把關後，齒舞等島可以歸還日本的空頭支票，以引起日人的幻想。再則，這些年來，俄共不斷向太平洋方面以火箭試驗示威，表示它的威力可以籠罩遠東，可以打擊美英在太平洋的海權，最近由於美國核子潛艇訪日，俄共也對日本政府提出警告。這些，都有迫使日本投靠的作用。

我們認為克魯所發出這所謂新武器的言論，其眞正意義在此。倫敦外交觀察家認為針對毛帮領土要求的看法，一若以為俄共應付毛帮需要使用新武器，那是過於重視毛帮了。美國方面的看法是對的，美國專家們推測，假定克魯之所謂新武器，是鈷彈、死光、中子彈，或是化學或細菌戰的新發明，但這些已不是什麼秘密，美國更製造，可能更要超過俄共。克魯不久以前，曾不斷吹擂擁有一百米加噸的氫彈，但這並未成為一種對美國的恫嚇作用。蓋在今日戰爭的力量上，祇要有了發射氫彈的力量，即可以毀滅對方。最近美國探月成功，証明了美國已有了飛越俄共的發射力量，而美國一直是有了比俄共更多的發射基地。故今日問題，祇是有無「反飛彈的飛彈」，而不是有無超長程飛彈的新武器。亦即是說，沒有「反飛彈的飛彈」，即便有更新的武器，也不會增加戰爭的力量的。這種看法，足以否定克魯恫嚇的作用。

再則，克魯這話，尚非克魯直接發出，而是由日本社會黨議員轉述，有無渲染誇張，可不必論，但我們總認為是帶點「騙」、「嚇」的意味。對於共黨的言論，我們以「神話」目之可也。

我外交部發言人指出 剛果叛亂集團 顯由中共支持

【台北十八日中央社電】中國外交部發言人孫碧奇指出，所謂「剛果人民共和國」顯然是中共陰謀的產物。他說：非洲自由國家為確保該一地區的和平與安全，應協助剛果（利奧波德維）政府阻遏中共活動。

孫碧奇十八日在記者會中，評論剛果叛軍在史坦萊市成立「剛果人民共和國」一事時說：所謂「剛果人民共和國」，顯然是中共陰謀的產物，這是國際共黨的典型策略，即顛覆合法政府，藉之竊取政權，非洲自由國家為確保該一地區的和平與安全，應協助剛果（利奧波德維）政府阻遏中共活動。

麥南馬拉透露 美截擊高空衛星 已數度試驗成功

【華盛頓十八日美聯社電】美國國防部長麥南馬拉星期五稱：美國兩個反衛星系統，已數度成功地截擊數百英里高空上之美國衛星若干座。麥氏係在記者招待會上更較詳細地陳述此兩反衛星系統。總統約翰遜曾於星期四在加州薩加拉門多市發表演詞時，加以簡述。

麥氏指出：「余因受嚴格之限制」，不能對兩反衛星系統或總統亦會宣佈之超水平線新雷達系統，作過於詳盡之透露。渠稱：兩者俱為「極度機密者」，但渠透露，反衛星之武器，採用空軍之「雷神」式飛彈，與陸軍之「尼克．修斯」反飛彈裝置。

麥南馬拉謂：陸軍曾於一九六三年八月一日成功地截擊其首座衛星，而空軍則於一九六四年五月廿九日截擊首座衛星。

陸軍與空軍此舉俱係在奉命展開反衛星工作一年以後實行。麥氏謂：「兩反衛星系統俱曾作有效之試驗，並曾截擊太空內之系統，彼等之飛彈飛達核子彈頭之毀滅半徑範圍內。」

麥氏並承認超水平綫雷達網「前已有其根底」，渠謂：其實此乃雷達裝置之系統，其原理涉及水平綫以上極高之大氣層外的跳躍訊號。麥氏指出：此類雷達網與目前一般僅在視綫內有效之雷達網有別。此種新雷達網可在敵方飛彈「發射數秒鐘內」偵得其發射情況。

阮慶今日發表聲明 檢討南越與柬關係

【西貢十八日路透社電】南越總理阮慶少將，將於明日舉行記者招待會，發表南越與柬埔寨關係之聲明。據可靠人士稱：阮慶將檢討南越與柬埔寨之惡劣關係，特別為吳廷琰政權被推翻後十個月來之局勢。阮慶將提及正當南越希望與柬埔寨改善關係之際，柬埔寨元首錫漢諾克親王毫無反應。據悉：政府已準備發表一份有關南越與柬埔寨之白皮書。

耶加達發出 空襲警報

【耶加達十八日法新社電】印尼陸軍總部今午在耶加達各區施行一個鐘頭之民防警戒，彼等聲言發現「敵機」在本市上空飛行。中午十二時卅分，防空警報大鳴，部隊即槍上刺刀，到街上阻止車輛行駛達一個鐘頭之久。當解除警報發出後，耶加達電台稱：此乃假正之空襲警報，惟「敵機」已消失。

三分一共黨國家 接納蘇邀請開會

【倫敦十八日合衆國際社電】據英國一項調查於今日顯示：世界各國共黨中，祇有三分之一接納蘇俄總理克魯襲夫之邀請，參加十月中旬與中共攤牌之會議。

在主要共黨中，包括蘇俄之一些附庸國家在內，對此事袖手旁觀，顯出彼等對克魯襲夫與中共爭執（此事可能使共產世界分裂）中所操之政策，表示冷淡。

美鐵路工會 醞釀大罷工

【華盛頓十九日合衆國際社電】六個鐵路工會之領袖，星期五撥當為工作權利之爭執，而舉行實際上包括全國各大鐵路之罷工。

總統檢閱集訓學生 勉青年立志做大事

【台北十八日中央社電】蔣總統於十八日上午親臨成功基地，主持五十四年度大專學生暑期集訓班結訓典禮。十時正總統由教育部長黃季陸、參謀總長彭孟緝、台灣省政府主席黃杰、警備總司令和陸海空勤總司令和大專學校校長等陪同登車閱兵。六千七百七十名革命青年行列整齊，精神抖擻，以十分興奮而莊嚴的心情接受了總統的親校。結訓典禮亦隨即於十時半開始，首由學生代表孫文雄向總統呈獻了一份致忠領袖書，表達了他們崇拜領袖，效忠領袖的良知血誠。總統在典禮中懇懇以立志，擇交自立自強訓勉青年子弟。

總統說，一個革命青年學習了革命的精神和方法以後，那就不止可以發揮自己個人的效能，甚至一個個人可以發揮一千人、一萬人、十萬人的效能，但是，如果不經過這種教育訓練，那就一個人還只是一個人，一門學問也還只是一門學問，因為學問與品德只有相互影響，相互砥礪，才能滙為英雄光輝者，就是立志。總統認為立志是有大小之別的，凡是只知道為個人的前途工作生活打算的，這是小志，這不是國家社會也不是父兄師友對你的期許。總統強調他所說的立志是要青年子弟立志為英雄豪傑，亦即是要大家為國家為人民服務，立大志做大事。總統還鄭重說，每一個人的天賦都是相同的，人人都可以做聖賢，人人也可以做英雄豪傑，問題是看你有沒有作聖賢豪傑英雄的志向而已。

一寮共營長率屬員 向政府軍投誠

【永珍十八日法新社電】此間本日發表一份軍事公報，謂寮共第三營之中校營長偕同一名上尉屬員，已向此間以西一百公里猛巴（譯音）之寮國正規軍投誠。該公報又謂：該寮共第三營營長計劃即將前來永珍，發表演說，以呼籲寮共第三營之兵士，向正規軍投誠。寮共第三營約有一百人。又九月十三日至十七日間，有十六名寮共兵士向猛瑤地區之寮國正規軍投誠。

擬三百小時不睡眠 美國小姐中途而廢 至二六八小時即不支

【加州．聖約瑟十八日美聯社電】催眠術及女性之矜持於星期四晚向睡眠讓步——而楊妮．楊格小姐結束伊二百六十八小時半之「馬拉松」式不睡眠嘗試，結果體重減輕。家庭醫生理查理斯謂：伊將會約睡十五小時。

圖將英大選變成美國式
保守黨指威爾遜

【倫敦十八日美聯社電】英國保守黨領袖，於今日指摘威爾遜，企圖將英國大選變成美國式之總統競選，並料英國首相荷姆將拒絕渠所提出在電視台辯論之挑戰。

工黨領袖威爾遜，在答覆保守黨之一項宣言中，提出該項挑戰。該項宣言乃聲明改善社會服務，及一項依據獨立核子阻嚇力之國際政策。

保守黨總部，對於挑戰一事，並未發表官方意見。惟一位保守黨大員稱：「此乃威爾遜之一種計劃。渠正設法造成一種甘迺迪與尼克遜式之舌戰——企圖仿效美國作風。吾人乃英國人，并非美國人。吾人有首相，并無總統；吾人有首相與反對黨之領袖而已」。

丁一權 下月訪華

【台北十八日中央社電】中國外交部發言人孫碧奇今天宣佈：韓國總理丁一權，接受中國政府的邀請，將於十月上旬，來華作正式訪問。

赫斯特系報紙 支持詹森競選

【紐約十七日合衆國際社電】美國赫斯特系報紙於本星期四晚宣佈：該報系將在卅二年以來首次支持民主黨總統候選人角逐總統職位。該報系刊出由小威廉．赫斯特署名之一篇社論之全文，其內讚揚民主黨之總統候選人詹森及副總統候選人韓富利，然未明確批評共和黨之正副總統候選人。

法國發展核子武器 明年經費十億美元

【巴黎十七日法新社電】法國財長狄斯頓今日透露，法國核子攻擊力量之經費，在一九六五年將佔軍費支出之百分之廿五。狄氏告記者稱：此核子攻擊力量之經費，經已列為五十億法郎（合十億美元）。法國明年之整個預算，已於今日上午送交國民議會之財政委員會，其數額略逾九百二十億法郎（合一百八十四億美元）。

南越人民 譴責越共

【西貢十八日法新社電】西貢今日宣佈：南越派駐國際監督委員會之聯絡代表團，曾將住於各省之人民反對越共恐怖主義之二百零九封抗議書，遞交該委員會。該等抗議譴責「北越特務所作之多種罪惡（綁票、謀殺、恐怖行為及破壞工作）」。抗議書要求國際監管委員會，運用其權力及特權，以使北越共黨當局停止其對南越之恐怖活動及戰爭。

九月廿一日 馬爾他獨立

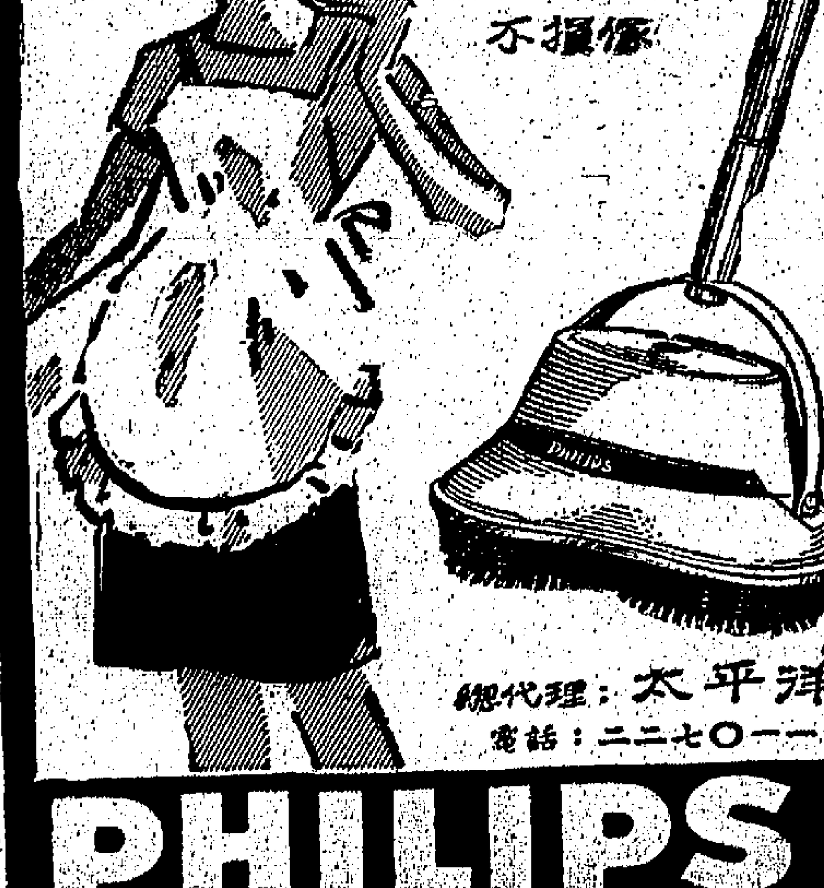
【瓦列塔十八日合衆國際社電】馬爾他將於九月廿一日成為英聯邦內一個獨立國。馬爾他人民在彼等多難之三千年歷史中將第一次成為彼等自己命運之主宰者。

米高揚提出警告 將因古巴問題 直接引起戰爭

【莫斯科十九日合衆國際社電】蘇俄主席米高揚於星期五日警告稱：全世界可能因古巴問題而「再度面臨直接之戰爭危險」。塔斯社謂：米高揚在克姆林宮之蘇俄印度友好協會會議中，發表演說時，曾對國際事務提出嚴重之檢討。

圖片說明：九月十八日希臘國王君士坦丁與丹麥公主安妮．瑪麗大婚時，希臘王太后佛烈德麗嘉以名貴之結婚禮物戒指，親自套於安妮．瑪麗公主之玉指上。（合衆國際社無綫電傳眞照片）

飛利浦
輕便高速打蠟機
HZ 5030 型



特別平穩
清理簡易
不損傢俬
總代理：太平洋行
電話：二二七〇一一
PHILIPS
For Lasting Home Appliances

西代專門 老牌中醫
廖仲鵬
秘方專醫
頭暈腦痛
初診二元 詳細問答 不明引起 時痛時止 新起久患 一服見效 保証速愈斷根 [illegible]
虛弱
風濕痺痛
[illegible]

聖以文男女英文書院附設小學招生
班級：英文小學一年級至六年級及升中補習班
上課時間：(一)小學由下午一時十分至五時四十分 (二)升中補習班由下午三時至五時 特聘經驗教師為參加升中試學生補習
報名：即日開始每日上午九時至下午五時
校址：九龍深水埗醫局街176-8全座（電話：八六三二七四）

漁農處公告 為被拘押犬隻事

犬種	性別顏色	耳號	牌照號數	被捕地點及日期	拘押地點
中國種	雌黑	E64	15032	銅鑼灣 14·9·64	堅尼地城狗房
雜種狼狗	雄褐黑	L62	—	赤柱 16·9·64	堅尼地城狗房
中國種	雄黃	—	17838	九龍城 17·9·64	馬頭角狗房

茲下列犬隻已被漁農處捕犬隊拘押，倘此等犬隻於一九六四年九月二十日正午十二時以前仍未獲申請領回，將予以毀滅此告。

漁農處處長郭譽

香港一千九百六十四年九月十八日

海事處佈告

茲特佈告週知：一九六四年九月十八日政府將招標承辦下述港口清理工作：

一、躉艇——用以搬運在港內水域之垃圾。

二、機動貨艇——用以收集躉艇所載之垃圾。

三、中國式漁船——用以清除港內水域之垃圾。

投標格式紙，及詳細情形可在香港干諾道中一〇二號海事處會計室索取。

海事處長潘烈

承銀主命賣重物業出投

啓者：拍賣人蘇沙先生定期於一九六四年九月二十二日（即星期二）下午三時起在香港域多利皇后大道中七十五至七十七號樓下其拍賣所內將下列物業當衆出投

計開

此物業座落香港九龍在田土廳註冊為九龍內地段第一〇九四號D字分段之第四號小分段及其伸展之地連同其上蓋屋宇即[illegible]街十三及十五號[illegible]街十四及十六號之[illegible]官批七十五年由一九〇〇年六月二十五日起[illegible]

欲知詳細及投買者請問賣主律師布律端律師行或拍賣人蘇沙先生同啓

九龍倉啓事

啓者：請各輪船公司及收貨人注意：本公司辦事處及貨倉，在一九六四年九月廿一日（星期一）將照常辦公，因此對於一般卸貨所卸下之貨物，該日將算在三天免費貯倉期之內。此舉乃因由於最近數天颶風，海內貨物起卸工作頻受阻延，故不能不採取此種措施。

法國香港總領事館文化處主辦
法文班招生

科目：初級、中級、高級，法文商科、法國大學文憑試。

報名地址：香港德輔道中恒生銀行大廈十三樓；九龍彌敦道廿七號端興大廈十二樓。

報名時間：由本月十日至廿二日

香港：每日上午十時至下午一時

九龍：每日下午四時至七時

海事處佈告
關於今年渡海泳比賽

一九六四年第卅五號

茲特佈告週知，由九龍鐵路碼頭至香港皇后碼頭之本年渡海泳比賽將於一九六四年九月廿日星期日上午九時至十時之間舉行。在上述時間航行於港口中部水域之洋船船長，舢舨及電船駕駛，應注意泳賽進行中，謹慎駕駛及泳員之安全。

海事處長潘烈

工務司署佈告

一九五六年拓海工程條例（即香港法例一九五六年第二十七條）根據第二款規定所發之佈告。

茲擬執行下開附表所述之拓海工程，根據一九五六年拓海工程條例第二款之規定公佈週知。

凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者，須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質連同任何損失之預算乙紙書明因該項私人權益停止而致者。

附表

在中環填海區之東北面或向海方面位於和庇利街及雪廠街間之擬建鋼根混凝土碼頭將興建一擴展部份，其面積估計床範圍約一萬三千四百英方尺並從一九六〇年十月二十八日出版之憲報所示第一六二八號公告內附表內第二段所述及經已批准之第P三三四一A號圖則內用（B）字註明之區域（以下簡稱該區域）向外擴展如下：

由該區域西北面起向西北擴展三十英尺。

由該區域東北面起向東北擴展五十英尺。

由該區域東南面起向東南擴展三十英尺。

上述該段海床範圍經已用紅色在P三三四一B號圖則內顯明由工務司並存田土廳備案。

一九六四年九月十一日

署理工務司 盧秉信

馬來西亞內長伊斯邁指出
蘇否決調解印馬提案
證明是策動印尼侵馬
亞非國家對印尼侵畧行爲表示反對

【聯合國十八日合衆國際社電】馬來西亞內政部長伊斯邁於本星期四稱：蘇俄本次在安理會動用否決權，經已進一步地證明共黨爲印尼對馬來西亞所採行動之幕後策動者。安理會就馬來西亞指印尼侵畧之投訴辯論終結後不久，伊斯邁即舉行記者招待會，據稱：「我國總理經常聲言：此等侵畧行爲，係共黨在印尼策動之事，蘇俄本次在安理會動用否決權，証明我國總理所言屬實」。

【聯合國十七日法新社電】蘇聯本日在安理會中，否決由挪威所提出之有關馬來西亞爭執之決議案。該決議案遂因此宗被否決。表決時，計有九國贊同，二國（蘇聯與捷克）反對。蘇聯代表費洛宗夫在否決前稱：挪威之決議案，並未認識東南亞衝突之複雜與危險的性質。挪是由殖民主義國家所造成的。殖民主義者以一種國家獨立的純潔外表，去掩飾其新的殖民主義。費洛宗夫強調稱：印尼在安理會開會期間，已作了相當之努力，以尋求對該問題的有建設性之解決方法。渠又稱：渠對印尼之建設性態度未獲西方國家適當之反應，感到遺憾。象牙海岸代表史帝文生於表決後稱：蘇聯代表之否決是與克魯契夫總理所聲稱之原則是矛盾的，該否決無助於和平。

【紐約十八日時事社電】蘇聯代表在十七日下午召開的聯合國安全理事會中，使用否決權，否決挪威關於馬來西亞問題的提案。這是蘇聯在安理會第一百零三次使用否決權。印尼在蘇聯支持背後下，堅決攻擊英國的新殖民地主義，強烈反對提出討論局部紛爭，所以蘇聯否決挪威提案，可以說印尼獲得成功。不過，在表決時，預料反對或棄權的亞非集團國家摩洛哥，象牙海岸兩國，均投贊成票，結果以九票贊成，二票反對，反對爲蘇聯捷克兩票。此反映着亞非集團國家對於印尼的侵畧行爲，表示反對，所以代表西方國家欲對今後印尼行動加以約束的挪威提案，雖遭受否決，但實質上收到效果。挪威提案的內容要點如下：㈠安全理事會對於馬來西亞與印尼之間發生的事件，以及印尼游擊隊九月二日在馬來西亞半島降落事件，表示遺憾。㈡紛爭當事國，應努力不再發生類似事件，相互尊重領土完整與政治獨立，以及擬雅加達繼續進行談判的氣氛。

出言恫嚇無人畏懼・老克連忙否認擁有無限威力武器

【莫斯科十七日法新社電】蘇聯總理克魯契夫本日否認渠於星期二曾說明蘇聯新的「秘密武器」具有「無限度威力」。但克魯契夫謂：「此係一種可怕的武器」，并謂：此并非係一種核子彈。克魯契夫係在蘇維埃酒店由印度大使爲招待印度總統拉特克里斯南而設之歡宴中向西方記者發表演說。渠謂：外國報紙「曾錯誤報導」渠與一個日本社會黨國會代表團之談話，在該談話期間渠曾透露蘇聯存有新的秘密武器。克魯契夫否認此種武器具有「無限度威力」。渠稱：「余並未有說明無限度之威力。」有詢及此種武器之性質，克魯契夫答謂：「蘇聯科學家曾在莫斯科附近將該武器指給余看。在莫斯科附近並無若何原子彈。此並非係一種核子彈。因此等炸彈需要試驗，而吾人並未有舉行任何試驗。」渠謂：在渠與日本社會黨代表團之談話中，並未有「恐嚇任何人」。此係與渠較後在外國報紙所獲閱之消息相反。克魯契夫對西方記者甚爲融洽，渠承認各項環境可能說明渠之言詞曾被報導錯誤，因該等言詞在被譯成其他語言之前需要譯成日語。渠謂：「一項肯定譯文，將予以發表，但此舉需要一些時間。」

【莫斯科十七日法新社電】蘇聯塔斯社本夜引述訪問蘇聯之日本國會代表團團長福永健司於回返東京時所發表之談話稱：蘇聯總理克魯契夫對集體毀滅武器之評論，曾被人曲解。塔斯社在東京通訊引述福永之談話，謂「無論如何，克魯契夫曾強調說明蘇聯并不致使用該一種可怕的武器，并謂：蘇聯并無恐嚇任何人之若何意向。」

【莫斯科十七日法新社電】據蘇總理克魯契夫本夜宣稱：一九六五年對於蘇聯及世界「將一如現年之良好。」克魯契夫在爲招待印度總統拉特克里斯南而設之歡宴中在此期間向印尼記者發表演說，渠被詢及渠對於一九六五年和平展望之意見。據克魯契夫答稱：「祇有吉卜賽人及算命者方能答覆此等問題，如果閣下等需要知余之願望，則余可向君等說明余深欲一九六五年對於蘇聯一如一九六四年之良好。本年係異常良好。余并不以爲算命者能說明彼多事情。」渠隨後并謂：渠希望明年將一如本年之良好，不獨對於蘇聯，而且對於整個世界亦然。

蘇共理論刊物指中共企圖與日本西德結盟

【莫斯科十七日法新社電】塔斯社本日宣稱：蘇聯「共產黨人」評論報在其最近一期指摘中共領袖謀求與「西德及日本帝國主義勢力」成立一項同盟。該聯共中央委員會喉舌在論及和平共存與階級鬥爭之一篇論文中宣稱：所傳毛澤東發表蘇聯應將千島列島歸還與日本之聲明及其關於德國邊界問題所發表之評論，「顯示中共各領袖設法成立其等同盟，俾進行其大國沙文主義之鬥爭及對霸權之慾望。」該論文并謂：「此係一種努力，俾爲與西德及日本若干帝國主義勢力結成同盟準備其基礎。」該評論報并謂：「中共各個領袖於談及無可能與帝國主義世界和平共存時，彼等在心目中祇記得蘇聯與美國之關係。」

沈外長訪馬泰菲
討論東南亞局勢
我支持大馬抵抗印尼侵畧

【台北十八日中央社電】中國外交部發言人孫碧奇今天說：沈昌煥外長這次去馬來西亞、泰國，和菲律賓訪問的目的，是在與各國首長，就東南亞最近情勢及彼此有關問題，交換意見，以期促進互相瞭解與密切合作。

他說：沈昌煥外長接受拉曼總理的邀請，去馬來西亞作非正式訪問，已經結束。沈昌煥外長現正訪問泰國，並將訪問菲律賓，預定下週初返國。

【台北十八日中央社電】中國外交部發言人孫碧奇今天呼籲自由世界支持馬來西亞抵抗印尼的侵畧。孫碧奇今天在記者會中評論印尼侵入馬來西亞一事時說：印尼公然以武力侵入馬來西亞主權領土，此種赤裸的侵畧行爲，不應任其繼續進行，自由世界應支持馬來西亞抵抗印尼的侵畧。

南與東歐集團簽訂經濟協定

【伯爾格來德十七日法新社電】南斯拉夫通訊社稱：本日在伯爾格萊德宣佈，南斯拉夫與東歐共黨國家「經濟互助理事會」已簽訂一項協定，南斯拉夫在組織中，有一項「協議表決權」。將在下述項目中與該組織合作之國際貿易、財團關係、鐵與鋼、非鐵金屬、機器建設、化學產品、科學與技術研究合作等。

游擊隊迭襲大陸使共軍不敢他調
嚴揆向立院報告施政稱
鼓舞大陸同胞促共軍離心

【台北十八日中央社電】行政院長嚴家淦十八日在立法院說，在過去半年中，反共游擊隊對大陸所做的不斷的軍事突擊，「不祇鼓舞了大陸同胞，促使共軍共幹的携武離心；而且在大陸沿海牽制了大批共軍，使其不敢抽調，就維護亞洲安全而言，提供了貢獻」。

嚴家淦院長于十八日上午率領行政院政務委員、各部會首長列席立法院第卅四會期第一次會議，報告施政，并答覆質詢。嚴院長在作口頭報告時曾分析最近半年來國際形勢的演變，并說明了半年來政府施政的努力方向。

嚴院長在分析國際形勢的演變時指出：中俄共鬥爭的白熱化，表面上是中俄共對于「馬列主義」觀念的分歧，或者是基于所謂「社會主義路線」的分裂，實際上是毛澤東集團與克魯契夫集團的權力鬥爭。如此的權力鬥爭必然趨向最後由一方「埋葬」另一方的結果。他說：「我們對於匪俄鬥爭並不像國際間一些幻想家的以爲很輕易地有機可乘。共匪固然像克魯契夫所說的具有「野獸思想」的好戰主義者，但清算史達林的克魯契夫，確正是高呼「埋葬」自由世界的。」他說：「不過匪俄鬥爭的白熱化，却有助於自由國家對於共產主義本質的認識，而且削弱了匪俄間的關係，對於我們在反共戰線上聯合自由國家共同奮鬥，自然是有利的。」他提醒自由世界對於詹森總統於今年七月答復新聞記者時所指出的「當中共匪發動有限度戰爭時，克魯契夫將不會介入」的話，則是自由世界界嚴重待遇的形勢。

嚴院長在說明半年來政府施政的努力方向時，曾首先說明反共游擊隊的活動情況。他說：我們在台灣的一切努力，就爲了光復大陸，拯救同胞，這是我們不變的國策與神聖的任務。我們必須經由各種不同的途徑，來達成這一任務。我們的游擊隊繼續演習，武器裝備仍在不斷的補充，士氣高昂，戰力日益提高，隨時可以擔負起復國的神聖使命。此外，在過去半年中，對大陸的軍事突擊，不斷的進行，尤以四月二日對福建江山的突擊，以及六月廿日對山東半島的突擊，收到了更大的政治與軍事上的效果」。

因涉嫌謀刺朴正熙兩名南韓人被拘捕

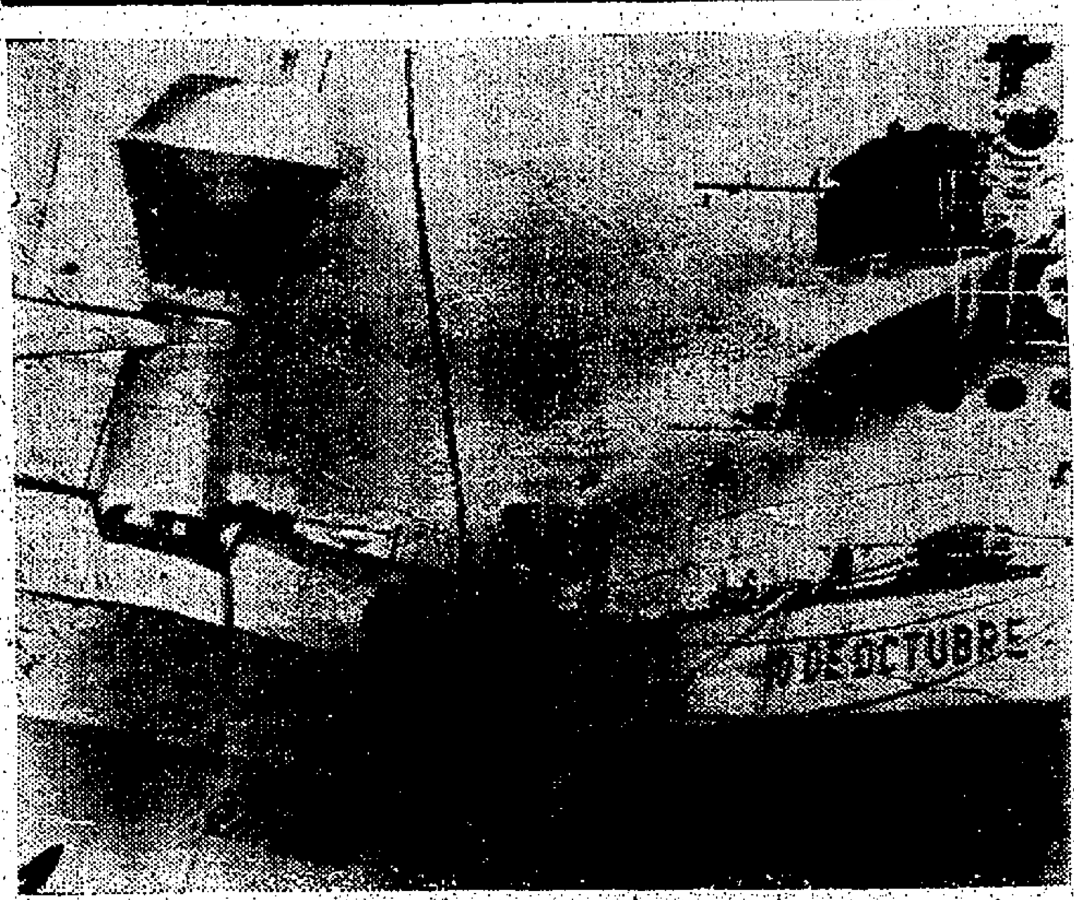
【漢城十八日美聯社電】漢城地方檢察廳於星期五日稱：兩名南韓人因受陰謀行刺總統朴正熙，已被扣留訊問。該兩人被指爲計劃在總統於六月十五日，前往水原參加某人葬禮途中，予以行刺。該計劃未能實現，因警方於六月初接獲線報，將彼等拘捕。彼等亦曾計劃行刺現在美國研究之金鍾泌，彼等藏有一支美製四五口徑手槍與若干顆手彈，已被警方沒收。

日本女子在台殺夫
死者爲美軍人員

【台北十八日泛亞社電】「九・一八」前夕，台灣發生日本女人用手槍射殺親夫案，死者乃美軍協防台灣司令部派駐台南基地人員哈羅特。兇案原因傳爲家庭糾紛，死者昨晚七時許自台北返台南寓所，正擬進入臥室，即被其日籍妻子迎開兩槍，當場死亡。據警方初步調查，死者與日籍妻結婚已九年，生有兩個男孩，行兇者目前已被美軍單位逮捕偵訊。

盧森堡女大公決定讓位其子

【盧森堡十八日合衆國際社電】據經常消息靈通之政府人士昨日稱：盧森堡夏綠蒂女大公，將於十一月十二日讓位給其長子傑恩王子。該位女大公已統治此一繁榮之袖珍國家達四十五年之久。該位六十八歲之老統治者，曾於本年初透過其首相宣佈，她將於十一月間讓位，但當時未確定日期。傑恩親王今年四十三歲，在過去二年中，已實習其官式職務。



圖爲英儲君查理斯王子

因發現記者拍照片
英國瑞典兩王子怒將記者推下海

【雅典十七日合衆國際社電】英國大有父風之查理斯王子，昨日將三名攝影記者浸泡在海中。菲臘親王過去曾有一次用花園水龍頭向激怒他的攝影師噴射。查理斯王子偕同十幾位穿著游泳衣的國王、王子及公主，向接近他們的攝影記者爲難。該位十五歲的英國王位繼承人與瑞典儲君加斯拉夫，推翻了攝影記者的小艇。菲臘親王於從一浮筏上游回岸上時，首先發現有人攝影。他問：「你們是那一間報社的？」回答是「法國通訊社。」并停止游回岸上。查理斯王子、安妮公主、加斯杜夫王子及其他的王室人員遂跳入水中。查理斯與其同伴企圖躲在浮筏後面，但攝影記者們仍再接近，於是，王室人員遂發動攻擊。英國與瑞典之儲君領導攻擊該小艇。他們搖撼小艇，並向它潑水。查理斯與加斯杜夫抓住該小艇的一邊，將其翻下海中。王室人員贏得了這場戰鬥，但報刊攝影記者都贏得了戰鬥之實質，因爲當記者們冲洗菲林之後，膠片並未因浸水而損壞。

【雅典十七日法新社電】本日有二位攝影記者，於英國查理斯王子在一只小艇上遊河時，企圖拍攝其照片，而與英王子之同伴扭打後跌落海中。該事件係發生在雅典附近之格里羅遜，當時十五歲之查理斯王子與一批其他年青的客人前來此間參加希臘王室婚禮。時有三位攝影記者，曾見英王子在一艘小艇上駛近時，其中一位躲開，但那批年青客人終於與那二名攝影師打起來，二位攝影師最後被打落水中。

詹森向世界宣佈
美有新武器能截擊衛星
並有兩種犀利反潛武器

【加州薩克拉門多城十八日合衆國際社電】詹森總統於星期四透露：美國現時擁有兩種新的武器系統，能截擊及摧毀載運炸彈在地球軌道運行之人造衛星。同時，詹森總統並透露發展能在平綫上「看物」之新的雷達，因爲在擴散性飛彈發射後數秒鐘之內，對該等飛彈發出警報。詹森總統在此間州議會大廈石階上一項演說中發表該兩項聲明。渠利用此次機會，警告自由世界以外國家，謂其他國家在面臨本年選舉運動所引起之政治歧見，切不可錯誤估計美國之力量或意向。詹森總統之選舉敵手參院議員高華德，曾指摘政府未能發展任何新的戰畧性武器系統。……使潛艇目標的可能性更強。」

法國爲中共建造客貨輪

【巴黎十七日法新社電】此間今日透露：由法國造船廠替中共造船數艘之談判正在北平進行中。據消息靈通人士稱：此等談判牽涉客輪一艘與載重量一萬五千噸至一萬六千噸之貨輪一艘或數艘之交貨問題。

泰國軍政人事大調動
—本報駐曼谷記者乃汝良—

【本報曼谷通訊】泰國在軍政兩方面，最近作了大規模的人事更動，就行政部來說，內閣更換了三個閣員，其中包括兩位部長，一位副部長。至于軍事部門，陸軍總司令和海軍總司令都已易人。但這些調動尚未結束，在不久的將來，仍可能有兩三位重要的閣員更易。空軍領導人和其他的陸軍將領，也會有惹人注目的變動。

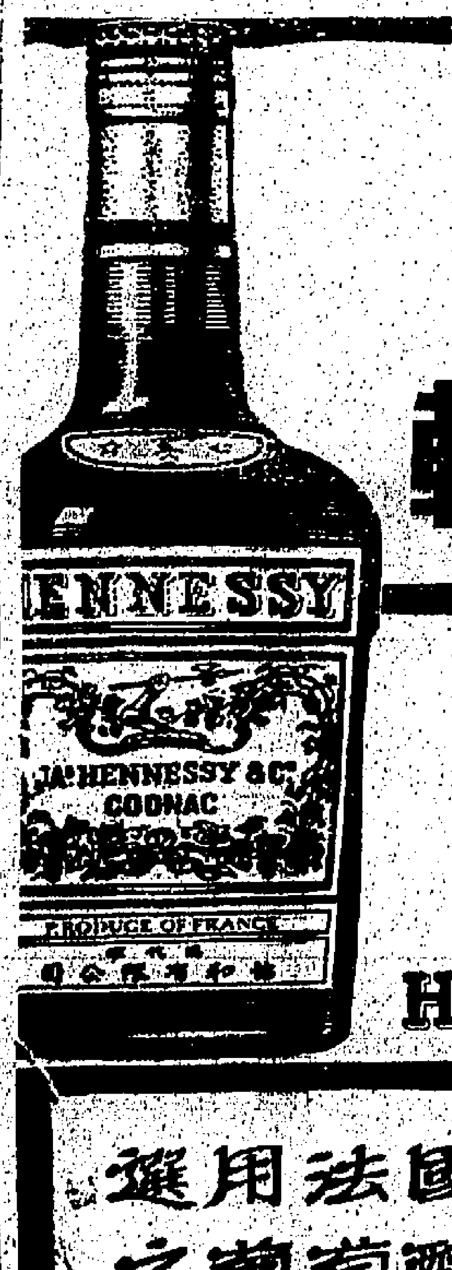
實業部長乃汶的辭職而出任駐法大使，表面上係是職務的調換，但這顯然是革命出此，僞爲內閣溫和及局部的改組鋪排門路。不到兩個星期，故院長乃沙立的最高智囊，農業部長索拉集上將也接下台關。於是擁有十一個部的泰國內閣有兩部換了首長。新任實業部長蔡尼空軍中將，是當披汶時代的政壇元老，曾任教育部長，實業部長及空軍總司令。乃沙立領導政變成功後仍與軍人關保持良好的關係，在沙立及現在的他儂政府中，均任原子能委員會主席，于學術及教育界中保有崇高的地位。他在歷任官職時都樹有清白的政聲，無論在政治或軍事上，他均是超然者。前些時候，盛傳現任民聯廳長（新聞局長）乃吉中將是未來實長的內定人選，因爲他一度担任過實業部長，又是國務院長他儂元帥麾下的一等紅人。但結果蔡尼中將爆出了冷門，他的膺任實長出乎所有的人意料之外。此舉大概是他儂院長不願重用自己的親信，以免他人藉題攻訐；同時也與他隆元帥强調要多起用文人有關，蔡尼雖屬空軍中將，但已多年放棄軍務，與乃吉中將仍爲現役陸軍中一位十分活躍的將領自不相同。由于這一用人的原則，索拉集又因有接受商人賄賂的嫌疑而被迫辭卸農長後，呼聲最高的集滴上將，遂無法從農業部副部長擢升爲部長。當索拉集索賄疑案鬧得如火如荼的當兒，身兼助理最高統帥的乃集滴，曾表示他對政治具有野心。而此種表白一方面在袪除三軍間相，特別是政府執政當局對他的猜疑；一方面也未嘗沒有間接表之意。而事實上，那幾天他也顯得特別忙碌，許多重要的社交宴會（包括中國大使館的軍人節酒會），都未參加。一般人以爲，對于這位曾任乃沙立時代陸軍參謀長及副總司令，而在陸軍中仍有相當號召力的集滴上將，他隆元帥會順理成章地將他擢升爲農長，以資對這位屢次被捲入政變謠言的故總理乃沙立的親信有所安撫。而結果却又不然，新農長拍巴角至少也是一個中級的冷門。

拍巴角在沙立內閣中，原任合作部長，後因合作部撤銷，改任不管部國務委員，直至建設部成立，沙立兼部長。他始轉任副部長，但還保持駐內閣部長名義。沙立元帥逝世，由前總理及東南亞公約秘書長乃坎沙拉僧出任建設部長，拍巴角仍任原職後，並以建設部副部長的身份，于今年春間訪華，考察我國合作事業。他是泰國著名的專家，由他主持農業部，國內外都有很好的觀感。至于他的遺缺，他隆院長已明令由農業部水利廳長蔡耀趙蔡升任。後者爲一位親王，兩年多前曾隨前農長索拉集訪華。外傳他將在集滴之升農長之後，繼任農業部副部長。不料集滴上將原位未動，緊趙親王祇好升到建設部去了。

在軍事方面，他隆總理[illegible]

……國防部副參謀總長崇昭康七達親王爲海軍總司令，南立上將則由副海總出充副參謀總長。參謀長也換了原在三軍統帥部任職的乃乍倫。目前三軍總司令部中，唯有空軍總司令未有任何更動[illegible]

（九月十三日）



行樂及時
請飲
世界名酒
軒尼詩白蘭地

HENNESSY

選用法國最優良之葡萄釀製而成
香醇無比
涓滴留香
總代理：怡和有限公司

貨物直運

東京　曼谷　仰光　西貢　加爾各答　新德里
喀喇嗤　德黑蘭　貝魯特　伊斯坦堡　貝爾格萊德
維也納　慕尼黑　法蘭克福　紐約　檀香山　三藩市

唯有汎美 噴射機直達上述各地汎美每日均有噴射機東行及西行轉達全球其他各大城市．
汎美噴射機載貨量達五噸故貨物能依時空運無論任何城市汎美貨運人員均能爲客戶迅速運送甚至精巧貨物亦迅速安全抵達．
重要貨物應委託去家貨運最大經驗最豐富之航空公司載運詳情請向汎美貨運代理或汎美航空公司查詢電話：二三一一一

PAN AM

汎美貨運全球規模最大
經驗最豐富

比所謂最好的更好・定價相宜人人能買
供給家庭，商店，辦公室… 最強的冷度！

最新"巨型"家榮華冷氣機
New KELVINATOR 'Giant'

冷度分25,000及30,000 B.T.U.
自動調節溫度。
自動吸入新鮮空氣。
自動排出污濁空氣。
特別設有吸氣扇有兩種速度。
濾塵網拆洗清理方便。

隔塵乳膠板可以洗濯，氣流調節分四個方向。
除首期外每週只供…
HK$ 22.00 (25,000 B.T.U.)
HK$ 25.00 (30,000 B.T.U.)

家榮華出品之冷氣機及各型冷氣設備均經美國家庭電氣器具協會証明符合標準。
NEMA
家榮華出品更富實用價值！家榮華集中人力物力致力於技術改革不斷求進步故出品更實用更可靠更耐用。

總代理：新興洋行　電話：232509・239450

港府接納本報建議 設立諮詢委會 檢討電話服務
並審查市民申訴及建議

【本報訊】港府現委出一個電話服務諮詢委員會，來檢討電話服務的辦理、改進和擴展的情況，及審查市民所提出的申訴及建議，並就這些問題向港府行政局提出建議。這項委任令由昨日起生效。

該委員會主席為胡百全議員，他將與港府委任的官守委員和非官守委員舉行會議。非官守委員任期三年，計有徒惠議員、鍾士元、余新宇及H．B．李微。官守委員為郵政司及副經濟司。秘書為譚馬士；譚氏為輔政司署助理秘書。該委員會的職權範圍如下：

依照目前和預料將來市民需要電話服務的情況：

（一）不斷地檢討（甲）這些服務的改良和擴展計劃是否充份；（乙）這些計劃的實施和（丙）電話服務的辦理情形；

（二）向港督會同行政局提出這些事項的定期報告，並陳述該委員會認為需要提出的任何建議；

（三）研究隨時接到有關上述第一項問題的任何申訴或提議，並提供建議應否採取措施（如是的話，該措施是甚麼）來應付這些申訴或接納這些建議。

該委員會將在短期內舉行首次會議，居民如有任何申訴及建議而係屬於該委員會職權範圍內的，可送交輔政司署該會秘書。

按：本報在本年四月十一日登出的一篇有關檢討本港電話事業的特稿中，即曾提出過：「我們要建議政府當局應從速設立一個『電話專業調查委員會』，一如目前的『公共交通顧問委員會』的性質；以調查目前電話專業的全般狀況……並接受大眾的申訴或建議，以確保及維持大家所需的有效及完善的電話供應。」

鄧漢齊律師被票控案續審
馬佩玲答覆貝納祺盤問 否認其父向鄧索五萬元
據稱流的是真淚並非作狀爭取同情

【本報訊】離職女打字員票控其舊僱主鄧漢齊律師，身為她的嬰孩之父，而忽略對該嬰孩贍養責任一案，昨在中央裁判署希士遜法庭續訊時，原訴人馬佩玲，否認她及她的父親曾向鄧漢齊勒索五萬元，作為「遮羞」的費用。她的父親先後給過鄧三千五百元。

馬佩玲又否認她在與鄧去酒店開房之前或之後，曾與其他男子去過酒店，同時，她也否認大律師所指，說她作供時哭泣，祇是一種戲劇的表演，目的在使法庭同情她的遭遇。她說：「我哭泣的原因，只是因為我忍不住。」

本案昨晚訊未畢，法官命押候今日上午十時續訊。

此案申請人馬慕烈（又名馬佩玲），報住高士打道湖邊大廈十四樓，與訟人鄧漢齊，住中華旅商大廈三〇三室，兩張傳票的內容是：㈠請求法庭裁定將一個名叫鄧明輝的男嬰，交由她管養，㈡請求法庭判令鄧漢齊供給鄧明輝以合理的贍養費，因與訟人是該男嬰的父親，該男嬰是於一九六三年十一月十六日在養和醫院出生的，而與訟人則忽略了其贍養的責任。

申請人延韓潤燊律師行的羅保藩為代表，與訟人延冼祖昭律師轉聘貝納祺及遼文南兩位大律師代表出庭。

本案於昨下午二時廿分開庭時，由原訴人馬佩玲接受辯方大律師貝納祺的盤問。

大律師問她：「你做過戲沒有？」她答道：「沒有。」當大律師問她：「你有沒有想過，覺得你自己很會做戲這問題？」她回答：「沒有。」

此後，她又答覆大律師一連串的問題說：她前日作供時，一進入法庭，便覺得很害怕，並非如大律師所指說她很鎮定。當她登上證人台時，她拿出手帕，只是因為要擦汗，並不是早有取出手帕的準備。至於作供不久，便流出眼淚，祇是因為忍不住。馬佩玲說：「那些眼淚是真的。」

大律師問：「前日妳作供時說過，如果鄧漢齊將妳落案提控，則他的名譽便會受到影響嗎？」答：「是。」

大律師又問：「從另一方面來說，假如將鄧落案，則鄧的名譽亦會受影響，是嗎？」對于這一問題，馬佩玲則答謂：「我一直都在維護他的名譽，而且一直都希望他改過，但他不自愛，而在差館中，是他對我落案，而不是我落他的案。」

維護對方名譽 希望鄧能改過

大律師問：「在這一案件來說，妳是根據保護嬰孩條例來票控與訟人鄧漢齊的，妳知不知道根據此條例可使與訟人的名譽受影響？」答：「事實上，我一直在維護他，希望他改過。」

此後，貝納祺大律師又問：「如果申請向與訟人領取嬰孩的生活費用，則依據法例，最高只能領到三十元一個星期，妳明白嗎？」答：「我明白。」

盤問至此，貝納祺大律師向原訴人問另一個問題：「妳是否試過向與訟人索取五萬元？」答：「從來沒有，由院時，問他取五百元就試過。」

問：「在此案提控前，從來沒有？」答：「沒有，我父親曾支持過他，我知他沒有錢，沒理由再問他。」

問：「妳父親有沒有問過？」答：「沒有，我父親還支持他，給他錢，一次是三千元，另一次是五百元。」

隨後，原訴人馬佩玲答覆大律師詢問有關她父親的工作情形說：她父親有他自己的寫字樓，他在與訟人鄧漢齊寫字樓中工作，祇是應鄧的請求，前往幫手而已，故也不是正式上班。在去年十一月，她去找鄧漢齊索款交醫院作為出院及醫藥費用而遭鄧以謊護為理由報警將她拘捕時，她的父親才離開與訟人的寫字樓。

否認公開此案 目的志在勒索

此後，馬佩玲又否認大律師所指：她將此案公開，是勒索的性質，原因是她欲將此事作為一種要脅，使與訟人鄧漢齊認為將五萬元給她，「作為遮羞」費用，比較公開此案而致名譽受影響為好。她對大律師表示：由于小孩子是鄧的，而她也無法為小孩子領到出生紙。至于大律師所說，她父親從未在她的面前，向鄧索取過五萬元，她是同意大律師的說法的。

原訴人接受大律師的盤問至此，法官告訴原訴人說：如妳欲想法庭相信妳的話，則在大律師盤問妳時，其所說的話是否真實，妳應該予以指出，並且需要加以解釋，不應只管否認就算。

貝納祺大律師繼續盤問原訴人說：「今年三月時，妳曾與父親一起前往律師樓找與訟人鄧漢齊商談有關馬小孩子領取出生紙的問題？」

答：「是，但只是由我本人去。」

問：「妳去和與訟人談有關小孩子的出生紙的問題，是否就是在這次？」

答：「那次他不准我入內，把門關起來。」

問：「那次妳去找與訟人的目的，是否關于出生紙的？」

答：「他沒有見我。」

因孩子出生紙問題 多次找被告 均拒絕見面

問：「去找他說出生紙問題的是在幾月？」

答：「今年三月」。

盤問至此，大律師質問馬佩玲說：「初次問你是有關那五萬元的事，為何妳要提起出生紙的問題？」

馬佩玲答稱：「由于小孩子出生後，領不到出生紙，故只有去找鄧漢齊商量。」

大律師又質問：「我不是說出生紙的問題，而是問妳關于勒索那五萬元的事？」

這時，馬佩玲大聲說：「我絕對沒有問過他索取五萬元，因為我和他根本沒有錢！」

但大律師仍然質問：「妳仍然沒有答覆我的問題，我是問妳有關在此案前索取五萬元的事，為何妳答了領取出生紙的問題？」

馬佩玲仍然堅決的說：「我從來沒有問過他取五萬元！」

此後，貝納祺大律師問原訴人有關出生紙及往找與訟人情形的問題。

大律師問：「醫院交給妳持往領出生紙的字條，寫明是要在兩星期前往生死註冊處領取，為何妳在三個月後，才去找鄧漢齊商量此事？」原訴人答稱是醫院告訴她，可以在半年內前往領取，但如果過了出院後兩星期的話，便要多繳一元。

大律師問她：「妳說，那次鄧漢齊不肯見妳？」

答：「每次都不肯。」

問：「今年三月份內，妳去找他，他沒有見妳？」

答：「有見到，但他關起門來，不理我。」

問：「他沒有見妳，所以妳便離開？」

答：「不是，我在冷巷踱步及哭泣。」

問：「這種情形一共幾次？」

答：「不記得，只記得有很多次。」

大律師又問原訴人有關鄧漢齊報警拉她之事。

大律師問：「妳所說去找鄧而被拉，是在去年十二月抑今年三月？」

答：「兩次都被拉。」

問：「都是鄧打『九九九』？」

答：「第一次是，第二次則不知，但兩次都有警員來。」

問：「今年三月，妳與父親去找鄧？」

答：「鄧拉我後，在差館見到父親。」

問：「關于三月那次被拉，妳以前沒有說過父親也在場？」

答：「是我打電話給父親的，因鄧說我勒索。」

問：「今年三月，妳與父親去找鄧？」

答：「不是，只我一人去，後來我在差館中打電話找父親來。」

問：「最初，妳父親要向鄧取五萬元？」

答：「沒有，父親沒有說過這話。」

問：「從來妳父親又向鄧說，如果沒有就要寫欠單？」

答：「沒有。」

問：「當時鄧打『九九九』？」

答：「不知道」。

問：「妳父親見鄧打『九九九』，你走了出去？」

答：「不是，當時父親是在永樂街八十四號四樓。」

問：「鄧報案之後，警員找尋妳父親，並把她帶到差館？」

答：「沒有此事。」

問：「主要問題是：當時你父親在差館，但不是被警員帶回去的，是嗎？」

答：「是，我打電話叫他來差館的。」

貝納祺大律師盤問至此，問題轉入往酒店開房之事。

大律師盤問：「去年二月廿三日，鄧漢齊帶你去過溫黛酒店（譯音）開房？」

答：「是。」

問：「在該日之前，你又去過酒店？」

答：「有。」

問：「在該日之前，妳有沒有在那裡渡過宿？」

答：「有，是與鄧漢齊一起。」

問：「去過幾次？」

答：「不確實記得，約兩三次。」

此後，馬佩玲在大律師的盤問下，敘述有關酒店的情形說：她與鄧漢齊在溫黛酒店內是同住在一間房內的，房間裡有兩張床，但他們並不是同床睡。去年二月廿三日，他們定情那晚，所租住的也是同一個房間，她每次去酒店都在與鄧一起，從來沒有與其他男人去過。

對于大律師所問：「既然你與鄧都有自己的家，為什麼要到酒店住宿？」的問題，她答覆說：「但話去邊度，我唔係就跟佢去邊度囉！」同時，她又答覆大律師的問題謂：她不知那間溫黛酒店的一般客人，都是住宿一兩天或一兩個月的。

原訴人馬佩玲接受辯方大律師貝納祺盤問至此，法官命暫時押候，今日上午十時再續訊。

電車燃燒 交通受阻近一小時

【本報訊】一輛行走跑馬地綫的東行電車，昨晨八時許駛經西環水街，車內摩打失火，引起燃燒，車上搭客受驚紛紛逃出。東行電車大排長龍歷四十分鐘。當該時，適值上班時間，各站擠滿候車搭客，接近九時三十分北角電車總站候車人仍然大擺長龍，許多中區寫字樓的職員被誤上班時間近一小時。

英外務次官 卡靈頓過港 赴雪梨參加工展

【本報訊】英國外務次官卡靈頓爵士，昨晚過港時稱：由於英國與馬來西亞訂有防衛條約，故如馬來西亞遇到外間侵略，則英國必協助抗拒。

卡氏又表示：英國對印尼雖然沒有惡感，但由於條約所在，英國是有援助馬來西亞，不容印尼侵略。

關於此次安全理事會上退個印尼問題遭蘇聯否決一事，卡氏表示感到非常難過，因為過個印尼問題在聯合國會議已以九對二票數通過，卻遭安全理事會否決，他對此感到極不愉快。

卡氏此行，是代表英國往澳洲參加，本月廿五日在雪梨舉行的英國工業展覽會，預算在澳洲逗留十日才返國。

卡氏與夫人、女公子及兩名隨從於昨晚七時四十分抵港後，旋於十時再乘機飛澳洲。

英國外交部次官卡靈頓爵士，昨晚由英抵港，下機後接見記者時攝。

港英空軍舉行不列顛紀念週

【本報訊】駐港英空軍舉行的不列顛紀念週中，明晨將有主要節目舉行：駐港英空軍將派有一隊榮譽衛隊駐守督憲府，並在聖約翰教堂舉行紀念禮拜，及舉行一次檢閱儀式。

港督戴麟趾爵士由空軍司令陪同，將於明日十時廿分檢閱該榮譽衛隊。檢閱完畢後，榮譽衛隊將操往聖約翰教堂。

港督並將參加於該日上午十一時在聖約翰教堂舉行的紀念禮拜，演講人將為遠東空軍總部助理首席牧師晁仁牧師。紀念禮拜之後，英空軍混合隊伍將於正午十二時四十分列隊操過干諾道的紀念碑處。

港府機關四工會再聯同 促請改善待遇
提出四項要求包括廉租屋配額 政府表示此事在考慮中

【本報訊】關於政府機構的香港市政事務署職工總會、市政事務署九龍職工總會、九廣鐵路職工總會及醫務處華員職工會，月前要求改善待遇未獲答覆，最近再聯同向當局提出有關調整待遇及供應廉租屋的四項要求。

該四機構最近所提出的四項要求的結果如何，據港府新聞處答覆本報稱：「香港政府對此事現在考慮中。」

香港市政事務署職工總會理事長葉眾、副理事長萬明興表示：該工會於數日前，聯同九廣鐵路職工總會、醫務處華員職工會，及九龍市政事務署職工會，向輔政司再提出改善待遇之要求，並希望本港政府迅速予以答覆。

據葉氏表示：該四工會提出之要求，主要包括下列四點：

㈠工會提出要求改善待遇，特別指出當該會曾經提出資料，韓美向報告調查時，認為最低之生活應有工資三百一十一元，當時當局亦表贊同，但是此一數目迄未達到，而物價又已升漲，此數目實在已經失去時間性。但是此數目事實上亦未達到。

㈡該四工會認為：政府在調整薪金時，應該對於工會的意見予以尊重，因此四工會希望政府在調整薪金委員會內，加入工人代表的席位，使工人的疾苦能夠充分被照顧到。他們希望：工人的待遇可以因此能夠改得合理一些。

㈢該四工會希望政府能改善工人的住屋情況，故此要求政府將允諾之百分十五廉租屋配額，增加為百分之廿。不過，事實上百分之十五廉租屋配額，政府亦從未充分履行。

㈣敦促政府必須對於工會的意見，迅速予以答覆，因為前此政府曾允諾十日回覆者，迄今未覆。

青山道貨車 失事撞柱

【本報訊】一輛由元朗沿青山道駛出市區的貨車，駛至荃灣時，突然煞車器失靈，司機發覺後，扭呔撞向燈柱，擬藉此煞車，詎料汽車却反彈數尺，險些肇禍，司機於撞柱時受傷。

肇事的是惠記運輸公司大型貨車，車牌AB六九五五，受傷男子名楊文，卅二歲。

港電派中期息 每股六角

【本報訊】香港電燈有限公司，昨日起開派本年度中期股息，每股派息六角。

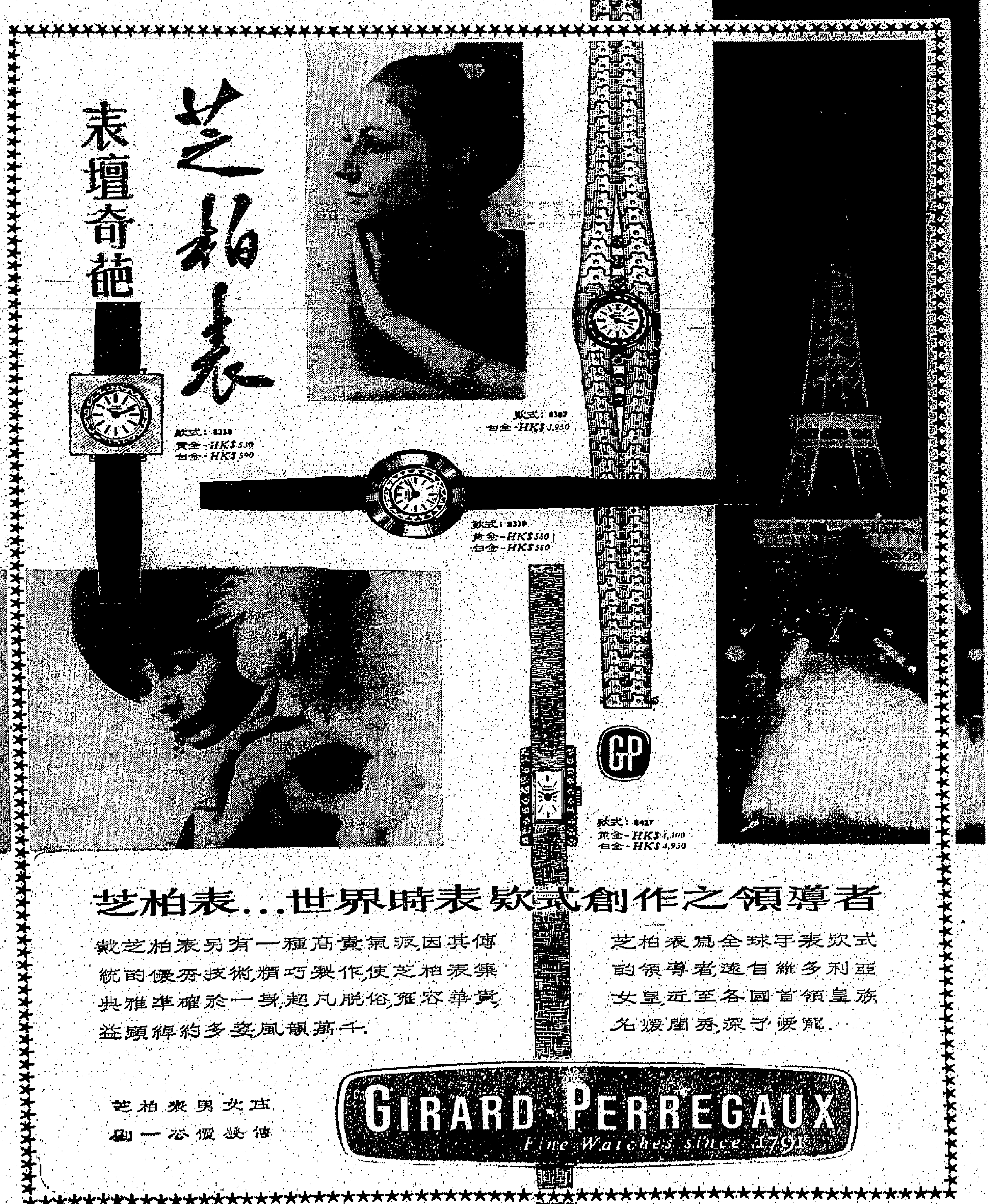
宗親聯誼總會 改組註冊公司後 首屆職員就任

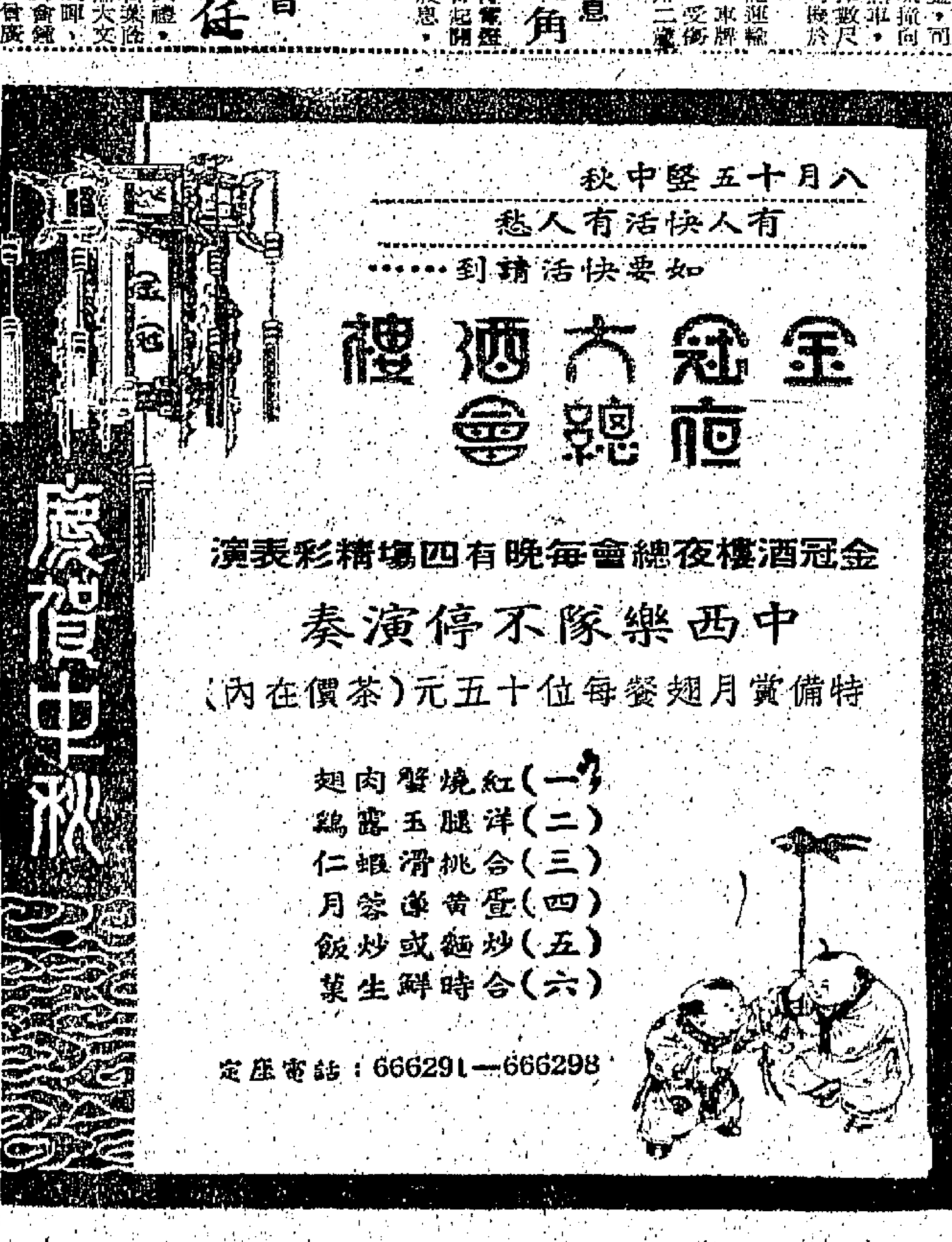
【本報訊】香港宗親會聯誼總會，昨在英京酒家舉行註冊有限公司第一屆職員就職典禮，暨成立五週年紀念會員聯歡大會，及籌備會所授旗出發典禮，到有各姓宗親會梁啟祺、羅克強、鄧大文、陳楚伯、湯映卿、李敬武、各同鄉會鍾燊、張松生、曾廣智、社團盧展才、吳謙頤、何德興、胡百滔、司徒福等七百五十餘人。

首由主席孔德璇致開會詞，要謂：社會上一切總體問題，須有一個宗親會聯誼總會之會際機構（如現在聯合國之國際機構）為之負責，團結力量，以發揮中國傳統的道德。

孔氏又稱：本會成立已五年，辦公會所尚付缺如，同人特發起籌購會所，並於今天大會舉行授旗出發儀式，此為本會同人最艱鉅的任務。

由副主席廖光漢報告改組註冊為有限公司經過，隨請名譽會長維廣勝致詞，會長陳其昇頒發選任證書，會議由中生頒發獎狀，會所籌募捐隊錦旗，及由副主席陳國華致謝詞。





特寫

共區旅行慘受五年冤獄

劉銓森昨由澳回港 揭露中共猙獰面目

指斥本月十日大公報描寫北平「功德林」監獄的文章，全非事實！該監倉根本沒有床，犯人都睡在地上，何來「睡床竪潔及鋪白床單」？至謂「沒有打罵犯人」，他本人就曾被打脫一隻牙！

在北平中共「功德林」監倉捱上五年冤枉牢獄的崇基學生劉銓森，昨日下午一時半，終於從澳門返抵本港。他歡天喜地說：「我終於回到這自由的天地，投回溫暖的家的懷抱！現在，我唯一的希望是能夠重回崇基繼續學業，充實學問，以獻身於自由世界。」

他返抵家門時，看着那熟悉的環境，眼睛雖然潤濕，但他卻歡欣地撫着他離家時那還留人懷在懷裏，現在已經進入小學讀書的妹妹，和他母親侃侃而談着別後的痛苦。

他揭開了他的旅行袋，感慨地說：這就是在大陸享受的寫照！原來一袋滿滿地載着破爛不堪的恤衫、西褲、底衣褲等。恤衫爛的已「體無完膚」，底衫褲有的已剩下半截。他說：在監牢時，這些便是唯一用來蔽體的東西。

劉銓森過離五年來，昨晚首次重和家人融融樂樂地共進晚餐，他的妹妹把一些餸夾到他的碗裏，但他卻轉奉他媽媽，一來一往，別有一番滋味在心頭。

廿六歲的劉銓森是於五年前往大陸旅行，因聞一女子每日吃幾頓飯而被指爲特務下獄。

他稱：自從在北平獲知可以釋放返香港時，中共曾不斷地恐嚇他說：「你（指劉銓森）回到香港以後，如果把監內情形揭露和暴露大陸情況，我們（中共）一定要向你算帳的！」

他在逗留澳門等待本港移民局簽証返港期間，曾有一些人鬼鬼祟祟地跟踪他，使他在心理上遭到威脅。由於遭受了在大陸五年的恐怖生活，於今他雖然返回這自由的天地，但仍然感到有安全受威脅的恐懼。

他說：此次的獲釋的經過非常曲折，中共本不想讓他返回香港，曾以「功德林」監獄裡，佈置好同監倉的難友向他連續開了三個星期的鬥爭會，威迫利誘他要在大陸接受「偉大的祖國教育」，和獻身於「偉大的祖國」及服務於「偉大的祖國」。他們對他恐嚇說：「如果你一心一意要回香港，那麼，十年以後也不會給你回去，但如果你願獻身祖國的話，將會獲得高職和很快就會回到香港與家人團聚。」

劉銓森說：「當我看到中國大陸人民的慘痛情形及中共的暴政，我早就立下志願，如不獲返回香港，便寧願死於監牢裏。」因此大胆地堅決向中共拒絕此種「挽留」。中共可能在用盡種種「挽留」手段不果，又因找不到証據而予以判處他，才把他釋放。

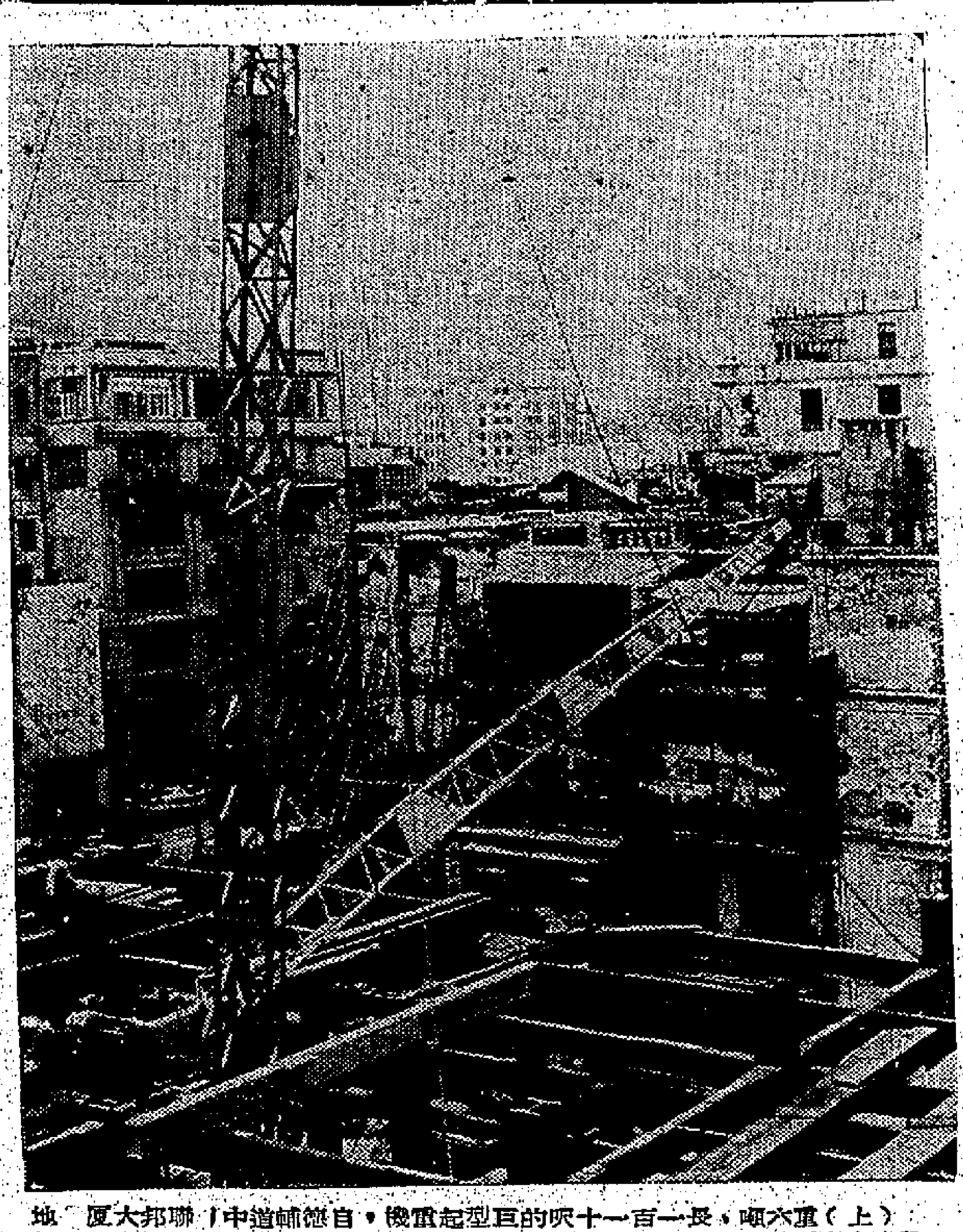
中共曾於本月十日在大公報發表一篇吹捧北平「功德林」監牢裡的文章，說監牢裡的犯人，均受到中共「仁慈」的待遇。文章說：裡面沒有打罵犯人，睡床整潔，並鋪有白床單等等。劉銓森說：這話些沒有一句是真實的，監牢裡根本沒有床，犯人都祇睡在地上；功德林最上等的監倉是第一倉，那裡收監的犯人都是已定罪或案子已解決了的。只有這一個監倉的犯人所受的待遇比較好，但居住環境等沒有兩樣，只在食方面比較好，最高額每人每月配糧三十市斤，但所配的極都是粗糙不堪入口的，而這最高額的配糧還須要靠「拚命」地付出劇烈勞動的代價，天還未亮就要起床工作，直到入晚才得歇息。

劉銓森在「功德林」監牢裡認識很多難友，其中有美國、日本、蘇聯等國人士，而大多數正和他一樣是遭冤枉的。

在「黑獄」中，五年來雖然劉銓森每月都要求給他寄回家書，但沒有一次獲得批准，因此，他家裡的人以爲他早已不在人間。在監牢中，他曾爲中共狠打臉頰而至脫落了一些牙齒。

劉銓森昨日一回來就嚷着「我必須再返崇基繼續未完的學業，我更希望能獲得獎助學金以完此志。」他在澳門時，曾給僑中文大學當局，要求返港後重返崇基。但中文大學校長李卓敏博士給他回信稱：可否重返崇基就讀的問題是由崇基決定的。劉銓森說：只要崇基肯給他回校，就算只給他讀二年級甚至一年級，也是願意（按：照他的學歷是應升三年級了）。他所以熱愛崇基，因爲他本人是一位虔誠的基督徒，而崇基是一所基督教的有名學府。

（上）受中共五年冤獄的劉銓森，揭開行囊，取出他在北平功德林監牢中賴以蔽體的破爛衣服時，無限感慨。（下）劉銓森昨晚首次重返故居，與母親妹妹進膳。



（上）重六噸，長一百一十呎的巨型起重機，自德輔道中「聯邦大廈」地盤凌空墮下，橫跨機利文街恍似天橋。壓毀對面機利文街四號舊式樓宇天面部份磚瓦。

天氣

全港水塘容量：一百五十八億加侖。

昨日存水：一百六十三億零一百萬加侖（包括深圳水庫供水及額外供水）。

今日天氣預測：吹和緩至清新東風，除有局部地區性驟雨外，天色晴朗。

昨日氣溫最高爲華氏表八六・九度（攝氏表三〇・五度），最低爲華氏表七六・八度（攝氏表二四・九度）。

今晨零時室內氣溫爲華氏表八十一度（攝氏表廿七度）。

高潮：上午八時、下午十時廿分

低潮：上午一時五十三分、下午三時卅六分

永華片場水銀燈爆炸

電懋四名女星受傷

夷光被玻璃碎片射入胸部，劉小慧傷鼻要割肉縫補，林翠及李芝安手部背部輕傷。

【本報訊】電懋影星林翠、夷光、劉小慧及李芝安，昨晚在牛池灣永華片場拍戲時，因在佈景架上的一萬瓦水銀燈燈膽爆炸，炸碎反光玻璃，致四人均受傷，被送伊利沙伯醫院，其中以劉小慧傷勢最重，星夜要由港島瑪麗醫院調醫生前往替她療治。

這宗爆炸事件發生於昨晚九時許，這四位受傷影星正在片場A棚拍攝由唐煌導演的「三朵玫瑰花」彩色片，水銀燈自上空爆炸後，林翠及夷光手部和背部受傷，李芝安傷手，劉小慧鼻部一塊如尾指一節大小的肉被割離，右膝被玻片插傷。

四人被送伊利沙伯醫院，林翠、夷光、李芝安，敷藥後已能離院，而劉小慧因需整容醫生料理，但適值伊院的整容醫生不在，所以即電港島瑪麗醫院整容醫生星夜渡海診治。

據悉：劉小慧的右膝已被加縫四針，鼻部的傷處，撰自臀部割肉縫補。

這次意外的發生，據片場中人表示：可能因攝製彩色片，需要光度極强，而致水銀燈爆烈。

又悉：夷光拍片時身穿泳裝，故藉回家後發覺胸部尚有微痛，請私家醫生醫治，原來有碎片射入胸部，但無大碍。

中區國際大廈建築地盤

重逾六噸起重機折斷 墮下後橫跨機利文街

幸未傷人墜下磚石擊毁一輛汽車

【本報訊】中區德輔道中興建中的「國際大廈」地盤，昨日下午一時十五分，重六噸的起重機自半空中斷墮下，恍如天橋橫跨於機利文街，壓毀六號天台部份磚瓦。幸無傷人。

事發後，介於德輔道中與干諾道中的機利文街馬路，由警方封鎖，並通知工務局工程人員到場，視察被起重機壓着的機利文街三幢樓宇是否安全。

三十二層高「國際大廈」建築工程，由錦興置地有限公司承建，地盤鋼架已建至三層樓高，鋼架上放置兩部高達六樓的起重機，伸向天空，昨日上述時間，其中一部長一百一十呎，重逾六噸的起重機，突中斷墮下，橫跨機利文街，跌落在六號天台上，形成一度空中橫橋。

據地盤工人說：幸起重機倒下時並不急速，否則上述樓宇必被壓毀，後果不堪設想。

事發後，停泊於機利文街路邊的一輛AB二六×一號私家車，發現被沙石所毀。

准用中國話 天主教彌撒

【本報訊】天主教爲加強宣傳，吸收華人教徒，已決定准許此間教堂用中國話舉行彌撒。根據第二次大會會議，香港、澳門及台灣區主教業已發出通告，華人教堂可以用中文來代替拉丁文作禱告。

雷希正奉調任 美駐星總領事

【本報訊】美國國務院昨日宣佈：任命雷希正爲駐新加坡總領事。按：雷氏最近曾任美國駐香港總領事館副主管官。

本報排字部副領班

徐良君今出殯

下午二時在香港殯儀館辭靈

【本報訊】本報排字部副領班徐良君，前晚在伊利沙伯醫院病逝，定今日下午一時三十分在灣仔香港殯儀館大殮，二時出殯，卜葬鯉魚門炮台山墳場。徐君享年六十歲，遺下一妻八子女，從事報館工作逾四十年，自香港光復後，即在本報服務，平素爲人和藹可親，一旦與世長辭，同寅親友，無不悼惜。

風姐桃黛滯留港外

本港懸掛風球 接近一百小時

【本報訊】已經降低爲熱帶風暴的颱風「桃黛」，昨晚七時仍滯留於港海之東南偏南約一百六十哩，「欲去還留」，動向飄忽不定，影響本港歷時四晝夜。

天文台消息稱：一號風球仍然高掛，須直至「桃黛」明顯的對本港絕無影響，方能卸下。

「桃黛」，于本月十五日凌晨四時四十分逼近本港，一號風球先行懸掛，至十六日下午三時四十五分，改懸三號風球，十七日下午三時三十分卸下三號風球，復掛一號風球，故至今日凌晨零時爲止，該風球影響本港已達九十二小時之久。

天文台於昨晚七時三十分發表風暴消息稱：一號風球仍然懸掛，表示本港四百哩內有一熱帶風暴影響。「桃黛」於晚上七時前集結在北緯一九・九度與東經一一五・二度之間，即約在本港之東南偏南約一百六十哩，幾乎停留不動。

本報讀者丘南記

捐款二千元賑災

救濟信託基金昨收二萬餘元

【本報訊】本報讀者業大盛交來十元，丘南記交來永亨銀行支票二千元，均捐助救濟風災，敬希有關機關派員携誠到本報營業部領取。

又訊：社會福利署昨日上午九時至下午四時，共收到捐給社會救濟信託基金的款項二萬七千零六十五元，連以前所得的捐款，合共爲一百三十六萬零七百五十二元二角。在昨日的捐款人士中，主要者有行政、立法兩局非官守議員共八千元，及廖創興銀行一萬元。

銅鑼灣旺舖招租

一在高士威道二在新會道每約千餘尺合多行商業用洽租處中環雪廠街九號有利銀行二樓一〇八室

郊遊旅行・常備可口可樂・其樂融融

可口可樂 最令你心曠神怡，更令你稱心滿意！

可口可樂 Coca-Cola

可口可樂公司特約監製人 香港汽水廠 美國註冊有限公司

譚達堂 尿病丸

專治各種尿病，如口常渴，多小便，或紅或白，頭暈耳鳴，消瘦疲倦等症狀，即購服本號之消尿病丸，中藥治本，利見功，海外辦備，用後証明，不勝枚舉，確是神妙之聖藥也。

總代理處：誠和堂參茸藥行 地址：香港文咸東街九九號

旺角 山東街

定金一成 五年付款

150年期 $19,900 九五號

大昌建築有限公司 電話：二三〇一三九

香港畢打街中建大廈一七〇一室 地盤電話：八四四一七七

西醫控告口頭誹謗非禮案
村婦當庭表演求醫時 原訴人曾用下體壓她
割治後前往敷藥其母同行亦遭非禮

【本報訊】新界粉嶺聯和墟西醫洪福康控告安樂村村長羅炳香口頭誹謗案，案中十九歲女病者李玉蘭，昨指証在原訴人醫務所換藥時，原訴人曾用手壓摸其左方沒有生乳癰的乳房，第五天再往換藥，原訴人以下體壓向其膝部。

她又說：第八天換藥後，正欲隨其母出客廳時，原訴人伸手攔阻，並將診室門關閉，向其露出不文之物，同時提高她的手來觸摸他下體。她極力掙脫，並高呼其母入室。

証人又說：當她換藥時，見原訴人曾向其母手多多，「摸身摸勢」，一次更摸其母右側乳房說：「看看有否給傳染」。但她承認，她母女對原訴人所爲，一直都沒有提出抗議。

在原訴人代表大律師傑田士，向証人盤問時，曾命証人當庭表演當時情形。傑氏稱：即向庭指出：這是沒有可能。

此案昨祇供仍未完，官判將案押候廿二日上午十時續訊。

証人李玉蘭供說：她現年十九歲，是家庭主婦，與丈夫住在粉嶺和合石村，在六二年八月十九日，因左側乳房患上乳癰，乃由其母陪同到聯和墟原訴人醫務所診治，原訴人着她脫去衣服檢驗，隨即替她打針及給予藥片與藥水返家服食，並命她翌天再到診。次日，她依言前往，原訴人不獨同樣手以檢驗，且更用手壓摸其左方沒有生乳癰的乳房，她見得原訴人那麼「衰格」，第三天即轉到上水醫局來診視。

在那醫局診治了兩天，沒有效果，於是其母用生草藥爲之敷藥，不特無效，且更爲腫痛，唯有再到原訴人醫務所求治。原訴人恐其診治太遲，致乳癰惡化，要施手術割治，最初開價五十元，她還以二十元，後來原訴人減價至少也要卅元。最後她將所持銀包開啓示原訴人說：「我祇有二十元而已。」結果，原訴人盡將款取去，然後施手術割治，其母在旁持盆盛載流出膿液，割後她因已無一元，其母亦沒有携款，於是兩人唯有步行返家。

曾一度閉門 醫生露下體

施手術後，一連十二天，每次都由其母陪同前往原訴人醫務所換藥，在第五天，她才首次見到原訴人之妻，這一次當她坐在診室內一矮櫈上，原訴人蹲在其前，替她檢視及換藥，她覺原訴人身上有「一條嘢」壓向她膝部，她乃閃身縮避。

在第八天，她在診室內換完藥，並在其醫師打針後，原訴人叫她們快些出客廳去，但在其母行離診室，她在後尾隨，原訴人突在門前伸出右手，予以攔阻，跟着將門關閉，她不禁而眼回望，見原訴人內穿黃色底褲，露出其不文之物，向着她笑，同時拉其右手來觸摸他下體，她極力掙脫其手，並大呼其母，其母聞聲入室，她乃偕其母一同離去。

証人又說：當她割治後的十二日來，每次偕母到原訴人處換藥，見原訴人常向其母手多多，「摸身摸勢」，一次更用手撫摸及挤其母乳房。

在看到報章刊載這事件後約一週，即十一月間，在街上碰到原訴人之妻邀她到其家去，初時她推以不暇，但其妻强拉她的手，一道前往，在抵達醫務所，原訴人開門延入，她祇企在門前，沒有入屋，原訴人問她，看到那報章上的新聞否？她祇答一聲：「有。」跟着原訴人之妻入屋去，原訴人正欲斟茶給她，但她連茶也不飲，即離去。

羞人之事 並無報案

這事發生後，她沒有報案的原因，第一，點是避免嘛煩，第二，點因覺得「衰家」。

在答原訴人大律師盤問說：她的丈夫是廿八歲，年齡比她大，家翁已逝世，其夫有兩兄在港，目前其夫在本港中區一建築地盤做工目，俟晚收工後返家。至於本人母家方面，父親亦不在世，祇遺其祖父及叔父，其兄李方春，第二度於六二年四五月返港，事發時已返英夫。這事件發生，其夫全沒有向她詢問，直至第四天她才告訴其夫此事，並謂須出庭做証人。她曾閱讀這段新聞，因其夫帶了這份報紙返來後四五天，偶然給她發現，不過她識字無多，故亦不十分注意其事，她不知道其母曾向鄉村有否投訴，其母亦沒有對她言及，不過，她知其母曾向很多村婦談論其事，其母亦接到告票。

在最先兩次到原訴人處診視，原訴人檢驗時候，用手推她左側胸部，掠到她面感痛，同時又摸她面頰，故認爲他「衰格」，沒有繼續往診。

至是原訴人大律師問：「是否當時你患了毒瘡的右乳房比左乳房腫大了三倍？」答：「不是，祇略爲大些。」問：「既然原訴人這樣做，你沒有提出抗議嗎？」答：「沒有，因爲希望他醫好我的病症，故不敢反對。」問：「你母親方面，也不反對？」答：「她沒有出聲反對。」問：「在粉嶺一帶地區，除了政府設立的上水和大埔醫局外，還有其他很多的醫生，既然你認爲原訴人「衰格」，難道不可以另找別的醫生來醫治，何以後來又要再找原訴人呢？」答：「因爲覺得患乳癰是很流家，同時她的母親要她再去原訴人處求治。」

証人母親 亦遭非禮

証人續說：在她施割治後第二天，到原訴人處換藥，原訴人以手撫摸及挖其母右側乳房邊說：「看看有否傳染？」不過，這是在衣外來撫摸，所以其母沒有抗議，而她當時卻以爲她的病症很嚴重，會傳染他人。

關於証人指在割治後第五天，原訴人蹲在其前替她換藥時，曾以下體壓向其膝事，原訴人代表大律師命証人當庭表演其情形，結果，原訴人代表大律師即向庭指出，認爲根據情形，是絕不可能的。

本案原訴人洪福康，四十三歲，客籍人，醫生，住新界粉嶺聯和墟和鳳街三十二號二樓，延張恩純律師轉聘傑田大律師循民事訴訟案程序具四點理由，控告男子羅炳香，於六二年十一月間作口頭誹謗，破壞名譽，要求賠償，被訴人羅炳香則由羅大律師代辯。案由高院案級副按察司李比聆訊。

科管會徵求會員 周錫年將發表演詞

【本報訊】香港科學管理協會主席周錫年爵士，將於本月廿二日中午在香港扶輪社餐會中發表演辭，爲該協會展開徵求會員運動。

周爵士將談及「管理之發展與訓練」，並將簡略報告香港科學管理協會之成立經過，該協會之任務與活動，及此次徵求會員運動之目的。

學童掣停電梯
施用狡計 非禮西婦
被告判簽保不留案底 須受精神病專家檢驗

【本報訊】一名十五歲半學童，在大廈電梯內多次非禮外籍少婦，採用的手法是：首先按掣將電梯停留在半空中，然後要求對方來個「騎膊馬」，使能夠按電梯頂的掣，當騎在女手的頸上時，乘機撫摸乳部。結果由於被非禮的同大廈英籍婦女多人，大家談起來，才揭發其非禮罪。

這個學童，昨晨被控於北九龍裁判署法庭，延律師出庭求情，指出被告出身於一大家族，父親爲退休警官，學業成績良好，法庭聆訊後，輕判簽保一千五百元，守行爲一年，不留案底，但被告小童須接受精神病專家檢驗或治療。

被告男童姓方，住界限街，被控三項非禮女性罪：（一）八月十八日在尖沙咀匯慶大廈C座電梯中非禮卅一歲英籍派爾太太。（二）八月十七日在匯慶大廈B座電梯中非禮廿七歲英婦捷咸太太。（三）七月廿六日在匯慶大廈C座電梯中非禮廿二歲伊利沙白‧谷小姐，被告認罪。

控方案情透露：案中第一控罪原告於當日下午四時十五分離家外出，乘電梯下樓時，被告亦在升降機中，突然，被告伸手按升降機中一掣，電梯遂在樓與樓之間的位置停下來，被告用英語向第一原告說：「呵！升降機這樣停下，只有用機頂的掣了。」

原告信以爲眞，但彼此均高不及機頂，被告遂提議騎上原告頸際，原告迫不得已答應，被告按住原告騎上時，以手摩原告右胸，原告相當尷尬，但未想到被告是故意的，當電梯落樓，彼此分別離去，後來，原告與其他親友談起這一意外事時，覺得事有可疑，乃到警察報案。

至本月十四日，第一原告偕夫返家，發現被告在電梯傍，乃立即將其捉住交警方落案，再由警方找到其他各原告認出被告，其他各原告受非禮情形與第一被告相同。

被告之律師求情稱：被告出身於一大家族，父親爲退休警官，被告在校成績良好，每試必列前茅，希望法庭能爲被告前途着想，考慮輕判。法官考慮後，宣判如上。

交通顧問會開會檢討
汽車排出氣體 影響衛生問題
建議在市區抽取空氣樣本檢驗

【本報訊】交通顧問委員會昨日下午在本港警察總部舉行會議，以檢討本港道路上日益增加的汽車，巴士，及貨車所排出的過量氣體致使空氣混濁問題。

汽車排出氣體引致空氣混濁的問題曾由該委員會一位委員屈臣在上次會議時提出。當時屈氏對本港的空氣混濁情況可能逐至美國洛杉磯所面臨「煙霧」問題的嚴重程度，表示關懷。

上述會議係由副警務處長鄧華主持。該委員會就各項交通問題向政府提供意見。此等問題包括停放車輛，行人過馬路線，迴旋處及電車是否應有停車燈號。

該委員會對交通部所擬具一項有關汽車排出氣體的報告書作詳細討論。該報告書指出該問題有兩方面，首爲排出的氣體致使空氣混濁，有礙公共衛生；其次爲若干車輛所排出的濃密黑煙。

對於此一問題的衛生方面，該委員會同意須作進一步的調查，並建議在本港市區抽取空氣樣本，以決定空氣混濁影響健康的嚴重性。現已知由汽油引擎排氣管所排出的一氧化碳，對衛生乃一最大威脅。該委員會考慮是否可能在排出過量氣體的車輛內，裝置控制排出「燃燒煙霧」的設備。

在委員會上次會議席上，交通部高級警司莫理遜報告稱：他曾與本港代理此種設備的商人接觸，及該代理商將試取一份作爲試驗用的樣本。但已發覺此種設備，只可用於汽油引擎而不能補救柴油引擎排出氣體的缺憾。交通部機械督察鐵圖亦曾參加會議，以便對該問題的專門性方面，發表意見。他指出柴油引擎排出過量氣體，係由於下列三種基本機械毛病所造成：㊀入油器漏油及㊁活塞過舊，㊂入油泵裝置不妥及汽缸穿孔。

報告書又稱：汽車排出過黑色氣體，亦可因汽車，巴士或貨車的行車方法所造成，並指出用柴油之的士，巴士及貨車，最易犯有此種毛病。

屈氏謂：柴油車經常排出過量氣體係因駕駛人似乎未諳駕駛柴油車的適當方法。此等駕駛人開動節汽閥行車，而慣於用變速器將速度減低。他們對機器磁電加以壓力。此種行車方法祇對機器有害，駕駛人則因浪費汽油而蒙受金錢上的損失。

交通顧問委員會秘書郎高教通警司莫禮遜於回答屈氏的一項詢問時稱：他認爲此一問題主要係與教育有關而非全與執行法律有關。

莫氏謂他會與汽車商會接觸，目的在於採取若干措施，以指示汽車行駛人如何駕駛及保養其汽車的適當方法。此外，並會請道路安全協會進行應付黑煙滋擾的種種活動。

但該委員會各委員同意，倘此項教育性方法不能收效，則須考慮制訂一較爲有效的法律以處理此一問題。入油器發生毛病係使汽車排出過量氣體的一項因素，但主要原因無疑係由於駕駛人行車不當如突然反過度增加速率。

該委員會同意並研究應付此一氣體問題的方法的存在，該委員會注意鐵氏於其報告內所提出的見解，即警方採取有效行動對付柴油車，可能減低此等車輛之速率及增加速度。同時，該委員會亦注意另一項見解，即氣體的投訴雖已消除，但可能造成另一種投訴，此種投訴即爲汽車行車異常緩慢，致使交通受阻。

於昨日舉行的會議席上並提示一份氣體分析圖。圖中列明汽車噴氣毛病，可能造成此等毛病的原因及須採取加以補救的方法。例如汽車僅在滿機及較高速率下排出黑色或深灰色的氣體，則可能係空氣潔淨器因污濁或損壞而致阻塞。爲消除此種滋擾起見，須使空氣潔淨器清潔或依照汽車製造商，所指定的型式加以更換。

該報告書又强調汽車在一定時間內，須加以適當清理及保養之重要性。該報告書再指出本港大部份汽車，保養情形甚佳，不致令人擔憂，但祇有少數汽車被列入「氣體滋擾」之一類。

報告書又稱：警方爲補救此種滋擾情形所作之努力，已有若干程度之收效。

港督巡視離島
十區鄉會主席提請改善
電話水電醫療教育等項 港督分別允予協助

【本報訊】新界離島十個鄉區的鄉事會主席，以電話、電力、供水、醫療、教育，都感不足，故乘港督戴麟趾爵士昨日前往巡視之便，每區鄉事會主席，均就以上各項問題，直向督憲提出，並有詳細尋文，即席面呈督憲，並獲接納。

戴氏對於各鄉主席陳訴的每一難題，均即席答覆，出語中肯。

港督戴麟趾爵士昨由新界民政署長彭寧頓、離島理民官狄士南陪同，乘直昇機於下午一時半在長洲北帝廟前廣場降落，八區鄉會主席早已列隊候歡迎，名單爲：周理炳、馮北財、黃承藥（長洲）、孔樹福、莊朱才（東涌）、簡松興、余元熙（大澳）、林樹春、黃禮、黎瑞常（坪洲）、溫安、張志誠、羅振榮（大嶼南）、曾運、王就福（梅窩）、周蔭、周成（南丫北段）、陳伯棠（南丫南段）等十八人，各人均先後被介紹與督憲握手後，沿東灣一帶橫街小巷轉出海旁，直抵山腳的長洲鄉事會。

在會內就坐後，各鄉會主席即次第發言，一致請求，均由聯絡官盧志忠担任翻譯。茲將各人向港督的提請事項節錄於下：

長洲區周理炳主席提說：該島區有萬餘居民，無自來水使用，其中五千多人共二百五十戶在四年前入住長洲新區，他們向水務局申請安裝水錶時，有關方面卻宣佈要等待重新裝置大水管時，才可供應，居民只得自行設法借用鄰居之水或挑担街喉之水應用，此情形至今四年了，現在當局安裝十吋過海大水管已告成功，大嶼自來水從大嶼山滾滾而來，已裝有水錶的居民，每日有八小時供水，但新區居民刻下仍未獲水錶供應，雖經理民府向水務當局轉陳，仍如石沉大海。此外，長洲島上的北社天后廟、東灣、大菜園、大石口、圓桌村、西灣區、北灣區等七個木屋區，五千多名居民，迄今亦無自來水用。周氏並引中國名言：「民非水火不生活」，及「不患寡而患不均」，向港督致意，請飭令水務當局，從速替該萬餘居民，解決食水問題。督憲的答覆謂：目前因水源確有不敷供用之處，如水錶能夠解決，即可考慮安裝，木屋區裝街喉亦然。

東涌區孔樹福主席請求早日興建醫療所及留產所，因該區水陸交通不便，鄉民又窮困，醫療設備，急不容緩。督憲的答覆謂：大嶼南區現時已有醫院，而東涌通長沙的公路，已告展開，一年後，可貫通東涌與大嶼南，交通將比目前便利得多。若此路完成啓用，鄉民可往南區醫院診治，試試能否便當，然後再考慮。

大澳區簡松興主席請求：㊀建設大澳通往光山公路，路長約五千呎，使利沿線各村鄉民來往大澳墟及農產品運輸。㊁促成電話網，使各業能利用電話與市區及各離島聯絡。簡氏指出：戰前大澳區設有電話，戰後至今反無，請向電話公司催促。督憲答謂：關於大澳通光山公路問題，政府已準備派員測量設計，計劃興築。至於電話問題，首先要視乎安裝電話戶數若干，電話公司才能計劃設辦。督憲並說：大澳警署有無線電話，如鄉民有危事，可以借用。

坪洲區林樹春主席請求：㊀請派政府醫官長駐坪洲爲鄉民診病，因本島現有居民一萬四千人，目前每週祇有一、三、五三天有醫生來，此三天的每天亦僅逗留兩小時診病，實難應付。「露比」颶風襲港時，有一居民因受災無法獲醫生救治而死亡，即爲一例。林氏並說：在英國各地，平均有一萬人口的地區，即有一名長駐醫官。㊁本區工商業現正蓬勃發展中，商業及公衆電話，應予早日解決駁綫。督憲答說：醫生現正鬧荒，如果聘得，將會考慮長期派駐，但英國目前亦鬧醫生荒，一萬人有一醫生之說，並不適合。至於電話問題，當請民政處長向電話公司接洽。

南丫南段陳伯棠主席請求：㊀本區有二千鄉民，醫療設備缺乏，本區現捐款建會所，樓下作爲醫療所，樓上爲鄉事會，政府已撥助一萬元，請求日後增設醫療設備。㊁請電力公司早日供電，因南丫北段已有電線，容易駁入本區。督憲答說：貴區最好派一青年讀醫科，將來可爲鄉民治病，至於醫療設備，允予考慮增置。電力供應問題，由民政署長章與電力公司接洽。

梅窩區曾運主席請求：㊀放寬農地建屋及換地設施，使小型工業可發展。㊁本區只有小學，請設一官立中學，使本區及大嶼山區一帶小學畢業生可就近升學。督憲答說：如有計劃建設小型工廠，可報告民政處，將予方便。至於設官立中學問題，將與教育司方面研商。

南丫北段周蔭主席提請：㊀放寬農地建屋地政策。㊁本區水源不足，井水亦不夠用，請駁自來水管至本區。㊂榕樹灣海灘潮漲時，潮水經常侵入民居，請在海灘築堤。㊃開築南丫南北公路，貫通兩區。督憲答說：關於駁水管至貴區，工程技術上很困難，而工程費估計需二百萬，目前無法預算。現時已設法考慮多設水泵，開科學深水井。至於海灘築堤問題，可以考慮興建。貫通南丫南北公路，容後再算，因本港各方對於道路建設，十分緊張。

大嶼山南區溫安主席請求：㊀大嶼山建石壁水塘時，農田水利，受到影響，鄉民無法耕種，希望政府補償鄉民生活損失，以前應補的青苗費，至今仍未見實現。㊁請求批准設立工廠。督憲答稱：賠償青苗及影響水利問題，鄉署長已向本人說過，此兩事將儘速解決。至於工業發展，可報告民政署長，予以便得。

上述會訊完畢後，督憲並作簡短結論說：各位今日所提的各項問題，其中很多是很有意義和興趣的，本人與署長已加以紀錄，在可能範圍內，儘量辦到。長洲經多次颱風之損失，與深抱憾，但願颱風此後不來。繼後全體官紳拍照留念，並在長洲鄉事會廣場上共進午餐。

港督戴麟趾爵士，昨巡視長洲區的街道，圖：巡覽區內古舊舖區。

飛往西貢途中 港督曾俯瞰 漁業旅遊區

至下午三時三十五分，港督始與各人道別，乘直升機飛經大嶼山，在空中俯瞰遊覽勝地的梅窩及本港最大的石壁水塘與大澳、東涌等漁業區。

督憲於昨日上午曾先乘直升機到將軍澳客家村的坑口，該地已成爲府約區拆船中心區。

稍留後，港督繼飛往西貢。在飛往西貢途中，曾俯瞰將軍澳，避風港及大網仔。在坑口及西貢時，戴麟趾爵士曾訪問坑口及西貢兩鄉事委員會辦處，並與該兩會之委員晤面。

港督於十二時廿分到達西貢鄉事會，主席李宗傳在歡迎會致詞指出：該區適宜發展工商業及高尚住宅與適宜於旅遊，但必須先行推廣公共建設。如公佈鹽闊實施興建，東區貫通西貢北約直達沙田公路，其次如將白沙灣港闢爲淡水湖，將使十村居民流離失所。又如疏浚西貢避風港，以容更多漁船。至於教育，小學有二十多間，需建中英文中學，請政府切實給予補助，使孕婦寄宿舍早日完成。港督表示：西貢區藍圖在籌劃中；至於白沙灣淡水湖，目前不知是否進行，待兩年後始決定，在此兩年內不會有變動，仍由民政署研究。

外電傳本港破獲 印尼間諜機關
政府新聞處謂一無所知

【本報訊】港府新聞處昨答覆本報稱：有關外電報導香港政府破獲印尼間諜機構一事，本處一無所知。

印尼駐港領事館的新聞官被問及此則消息時，更有覺得意外的表示：「在香港？太意外了！」

據吉隆坡十八日美聯社電：馬來西亞消息：一個係與在馬來西亞顛覆份子有密切關係的一個間諜網，經在香港被破獲。

據說：該等印尼間諜係香港當局所破獲的一個國際間諜網的一部份。

據馬來亞時報稱：「該等被捕之人士，包括有曾在馬來西亞境內與地下間諜份子携手工作之多名印尼間諜。」該報力稱，在被捕間諜當中，有「來自沙巴、砂、新加坡及馬來亞之商人。」該報未有說明其消息之來源，此間官員均拒絕加以評論。

保良局今日售旗籌欵 關祖堯議員廣播呼籲

【本報訊】保良局定今日舉行賣旗籌欵，立法兩局議員關祖堯，昨日分別在香港電台中文台、麗的呼聲及商業電台發表演講，呼籲各界伸出同情之手，捐助救濟無依的婦孺。

關氏解釋保良局的工作稱：該局經常所做的慈善工作，是收容棄嬰、孤兒、被虐待被迫害的少女，以及因父母入獄，或貧病而乏人照料，和因天災橫禍家庭破裂的孤苦兒童。而且並無國籍、種族和宗教之分，均一視同仁，負起教養兼施的重大責任。所有留局婦孺的衣、食、醫藥等一切費用，完全由保良局免費供給，使到每一個被收容的無依婦孺，不祇是目前的生活得到照顧，而且教會他們必要的知識和技能，使他們將來離局之後，也有基本的自立能力。

對於該局教育和衛生設備的說明，據關議員指出：該局設有嬰兒園、幼稚園、小學、英文班、及成人教育班、洗熨班、車縫班、機織班、縫紉班、編織班、家政班、製作西餅麵包班、兒童工藝班、等等，來培養收容婦孺各種職業技能。至於衛生方面，除了由政府派出醫官定時到局主理婦孺醫藥衛生外，該局還聘有護士多人，日夜分班輪值照顧。嬰兒部復加聘保姆照料，並設有療養室，以供輕微病者留醫。所有這些措施的實施，實在需要動用大量的人力和物力，更需要有一筆非常龐大的經費，才能夠維持和繼續作更廣泛更完備的發展。

關議員又指出：該局的經費每年支出大約七十萬元，但固定的收入除了獲得政府及賽馬會的補助每年約三十多萬元之外，所差的半數，就靠每年一次的賣旗籌欵收入，以及當年各總理的自捐和募捐。

新庄

百利髮乳

現在採用新式樽庄

設計新穎・風格獨特・款式別緻
外型優美・易於識別・使用方便

世界最暢銷之百利髮乳,品質卓越,絕不油膩,爲最完善,最現代化之美髮品.成功人仕均樂於選用百利髮乳.

百利髮乳——
令你頭髮瀟灑.自然.富有生氣!

立止劇咳

專除頑痰

痰

主治：冷熱傷風咳，氣管炎，痙攣性乾咳，感冒性咳嗽，喉痛，小兒鷄咳，老年久咳，肺弱痰多，各種不同型痰液（膿狀黃痰，泡沫白痰，膠黏結晶痰，堅韌頑痰。）

德國 克療痰 (ALANDASAFT)

消炎，潤肺 止咳，除痰 （一服見效）

德國康斯漢尼大藥廠出品
Hans Honig Roth Be
Nurnberg/Germany

（由此植物製成）公司藥房均有售

上高山如履平地

體弱形瘦，腰痛神疲，登高氣促，行路氣短，丹田不納，步履蹣跚，服「神龍丸」短期內即能恢復健康，精神充足，腰腿強健，上高山如履平地，一試便知。

神龍丸

「神龍丸」功能補氣補血，停止脫髮，根絕夜尿，而尤爲防止氣喘之妙劑。

固補下元

養吾堂藥廠總發行　廠址：香港英皇道九十三號　電話：七〇四六四四　七〇四八五三

總代理香港皆濟堂藥材行　九龍中正藥行總分行　各大藥行，均有代售

調景嶺難胞 籌祝雙十國慶 將建彩樓六座

【中央社】調景嶺營難胞為慶祝十月三大慶典，昨日下午四時在該營服務處召開各單位會議，到各中小學校代表，李恭銓、李寿楨、張志恩、王耕蕪、黃耀南、王元令、陳大、廿來、王澤生、黃展生，與各省市難胞代表張季松、謝玉林、黃琛、林仕祥、高育民、馮廷儀、胡麟、龔賀等，與服務各單位許錫球、丁卯山、張聰、劉濟瀾、温偉生、丘宏光、齊當棟、楊惠春、邱蓀民、毛芝䕫、馮漢卿等二十餘人。

會議由服務處副主任劉子固，與會人士一致表示開國大典，應熱烈慶祝，并議決下列各點：㈠成立香港調景嶺營慶祝中華民國五十三年雙十國慶大會，與總統蔣公七秩晉八華誕籌備會，由各學校各省市難胞代表小商小販代表暨服務處各單位組成之。㈡公推服務處副主任劉子固為籌備會召集人及大會主席團主席。㈢大會設總務、秘書、宣傳、佈置、招待五組及司儀總指揮各一人，建彩樓六座，電炬一座，各學校及商販牌樓，自行搭建。㈣圖書室前走廊，陳列大會及各學校國慶特刊。㈤十月十日上午九時，假大坪中正台廣場舉行慶祝大會。㈥總統華誕仍在圖書室佈設壽堂，俾供難胞祝嘏。㈦游藝節目暨聚餐聯歡等，留待第二次籌備會討論。

要求重拾舊歡不遂 鏹水淋情婦

禍及其妹與一小童 被告表証成立候解高庭

【本報訊】廿四歲青年涉嫌因要求已分居的情婦重拾舊歡不遂，竟以裝載鏹水的玻璃瓶，將鏹水投擲，傷及其妹妹，並禍及一名無辜小童案，昨在中央裁判署偵訊完畢，法官裁定表面証據成立，並定期下月解高院審訊，被告則仍准以四千元人事保釋出外候審。

本案由楊鐵樑法官主審，東區偵緝督辦關賢主控，全部證人計共十四名，包括三名原告，首、次原告的母親，兩名政府醫生，一名政府化驗師，及七名經辦此案的警方人員，包括一名偵緝督辦、探目、探員及警員等。

呈堂証物有三名原告及被告的供詞，用以裝載鏹水的玻璃瓶的碎片，瓶蓋，染有鏹水的報紙，現場照片、兩原告傷勢的照片及衣物一批（包括首、次原告所穿的衫褲，第三原告的T恤、短褲及被告所穿的西褲、內衣及襪子等）。

此案被告男子盧昌，廿四歲，報住東街八號C。被控三項罪名如下：㈠上月十九日，在本港東區，以腐蝕性液體向黃妙玲投擲，使其身體受傷，㈡同時同地及同樣情形，向黃淑玲投擲腐蝕性的液體，㈢同時同地及同樣情形下，向一名小童陳廣賢投擲該種液體。

少年涉嫌非禮同樓女童

不認罪准繳欵保候審

【本報訊】一名十七歲少年涉嫌向一名十三歲的同樓女童「胸襲」及撫摸其下體，昨被帶上中央裁判署，控以非禮女童罪。

由于被告向法庭自辯謂：他因要「沖涼」叫原告出厨房，但她不出，故欲用手攬之，及拖其出去，致誤觸其胸，法官乃作其不認罪論，定期本月廿三日審訊此案，被告則准以二百元保釋出外候審。

被告姓張，十七歲。被控于本月十六日在其住址內非禮一名十三歲的林姓女童。

主控張福良幫辦透露案情時說：被告與原告女童是同樓住的，本月十六日下午十一時左右，原告入厨房洗碗，突覺得有人揷手入她的恤衫內，企圖撫摸她的胸部，她轉頭時看到是被告，被告並用左手掩其口，右手則撫摸她的下體，這時原告的母親剛好入厨，看見此種情形，于是往警署報案。

被告則向法官解釋謂：當時他入廚房洗澡，看到原告端碗入內，他叫原告出去，讓他先行洗澡，但原告不出，于是他用手推她，但原告仍然不出去，他只好用雙手攬之欲將其抱出廚房之外，由于原告仍然不出，並與之掙扎，致使他無意觸及原告之胸部。法官聆聽被告之解釋後，乃作其不認罪論。

林世琛彭婉英結婚

【本報訊】林廷華之長公子林世琛，與彭學明之令媛彭婉英小姐在本港舉行結婚典禮，是晚在月宮酒樓設讌，款待親朋戚友，蒞賀數十席。一對新人均服務教育界有年，今結為連理，允稱珠聯璧合，佳偶天成。（圖為新婚夫婦儷影）

圖為張軍光演講，左為朱敬文，右為畢禹徵。

國際獅會副會長 下月來港訪問

半島獅子會昨舉行常會 張軍光映國際大會電影

【本報訊】半島獅子會昨在九龍百樂酒店舉行第六次常會，出席者會長畢禹徵，副會長朱敬文、董宏英、任國雄、秘書黃達芳、廖伯飛、張有明、陳靜民、陳培德、錢湘蓀、朱懷文、范伯璽、馮彥、辛德俊、梁海雲、呂浩、饒惠庶、宋樹玉、何羲寶等。

會長畢禹徵宣佈國際獅子總會第二副會長與夫人將於下月十三日來港訪問，訂十三日下午八時在香港仔海上皇宮由港九六個獅子會聯合宴請。

報告完畢後，由劉光升訓導長、梁栻勳副教務長、賀季美牧師祝福禮成。

繼邀由三〇三區前任副總監張軍光講述本屆國際獅子會在加拿大吐倫多召開大會，是次參加世界獅友共四萬五千人，不分種族宗教，在世界不同服裝下，和平共處。繼放映所拍大會巡遊紀錄電影，洋溢獅子友愛精神，所拍歐洲風光，由巴黎至義大利沿途風景七彩專目，及放映亞細亞公司。

有關徙置及廉租屋 白皮書在郵局出售

【本報訊】有關「管制徙置及政府廉租屋宇政策之檢討」的白皮書，已經由本月十六日開始在畢打街郵政總局政府刊物發售處發售，每冊售價一元。該白皮書以中英文印成，其內容包括有關修正後各項政策的綱要及工作小組所建議之綱要。該工作小組係於去年六月委任，負責檢討管制構築住所居民，從從及政府刊物發售處出售，每本三元五角。

高巴在香港獅子會演講 輔警歷史及其工作

【本報訊】香港獅子會昨午在文華酒店舉行例會，由高級警司高巴講述輔助警察的歷史及工作情況，會後並由會長發起捐助社會救濟信託基金，得欵一千一百三十六元。

高氏說：後備警察最初成立於一九一四年，第一次世界大戰初期，該隊的任務，是在當時和現在都是輔助正規警察維持秩序和法律，以保障市民的生命和財產。

於一九四一年十二月七日，日軍攻港時，後備警察與正規警察會合而為一，共同抵抗日軍的侵略，使後備警察的歷史寫上輝煌的一篇，日軍投降後，由於正規警察不足，香港的治安大部份是後備警察維持。

至一九四九年大陸陷共，香港呈現不穩狀態，政府便成立另一隊後備警察，強迫本港居民担任此類職務，應付當時可能發生的緊急事故。

一九四九年至一九五九年期間，該兩種後備警察與正規警察同時並存，發揮很大的效能，他們的機動性及優越成果，在一九五六年十月九龍大暴動事件可見。一九五九年後，香港急速繁榮，當局認為不需要強迫本港居民服役，把後備警察與特務警察合併，正名為輔助警察，共有二千名實力。

現時香港共有一千六百五十名輔助警察，分為九個警區，四個在港島，五個在九龍，任務大約分為巡邏、機動巡邏及在空中與輔助空軍一同視察地面情況。

在緊急情況下，輔助警察可以供應充足的人力去協助正規警察及水警，担任一切正規警察所要負責的任務。

浸會學院 九屆開學禮

【本報訊】香港浸會學院，昨日上午十時在培正中學大禮堂舉行第九屆開學禮，與會校董員生一千餘人，由校長林子豐博士主持并致訓詞，繼請歐陽慶翔牧師祈禱，校林恩齊讀經，奕宿浸信會史堅士夫人獨唱，香港浸信會醫院外科主任淩格福醫生演講，由賀季美牧師傳譯，畢，其後由校董會主席黃汝光介紹與會校董及全體校長名單，代副校長兼理學院長谷博士，文學院長王啓澍教授，理學院長容啓兆博士分別介紹本年新增聘教職員。

社會救濟信託基金 撥欵救助風災漁民

【本報訊】漁農處對於因颱風露比及莎莉而遭受損失的漁船所提出之一切要求，現已審查完畢，但由新界各理民府官轉送的十二宗要求，則仍在審查中。

該處調查後，得悉該兩次颱風所毀爛的漁船計六十艘，損壞三九五艘。

由社會救濟信託基金撥出的賠欵共一十二萬七千零五十五元，經獲批准，其中六萬四千四百三十四元，經於前日中午交與漁民，以便彼等修理或重新購置漁船。其餘賠欵，則在發放中。

憲報發表 一批舊樓 准免管制

【本報訊】據政府憲報昨日發表：下列一批舊樓，經被豁免租務條例的管制，准予拆建。計開：㈠第二街五十四、五十六號。㈡花園街一四二、一四四、一四六、一四八號。㈢啞老街六十七號。㈣大南街一一八號。㈤廣東道五八七、五八九號。㈥第一街五十五、五十七、五十九、六十一號。㈦灣仔道三十二、三十四、三十六、三十八號，及石水渠街三十、三十A號。㈧第一街二號。㈨德忌笠街二十三號。㈩城南道六十六、六十八號。⑾皇后大道西五五四、五五六、五五八、五六〇號，及日富里一、三、五號。⑿鼻路乍街五十六C、五十六D號。⒀太子道一八六、一八八號。⒁馬頭圍道三二〇、三二二號。

慈幼學校附近 巴士坭車相撞 兩售票員受傷

【本報訊】一架從柴灣開出的巴士，昨午十一時卅分，在柴灣斜坡行至慈幼學校附近時，與一架泥頭車相撞，巴士上兩名售票員受傷，被送入醫院救治。兩傷者是：㈠楊孝祥，廿九歲，住洛克道三×四號四樓；㈡黃炳培，卅六歲，住英華台某號四樓。

又：昨晨十一時，香港仔田灣徙置區第八座一×九號，有一老婦在屋內跌倒，在送入醫院途中斃命，死者叫楊嬌，七十八歲。

大坑東將興建 社區服務中心

【本報訊】九龍大坑東將於短期內興建一間社區服務中心，作為該新區居民娛樂及職業訓練的場所。該服務中心為一座五層高的建築物，將座落於渠陰街，面向大坑東新區，係由國際難民年基金撥款興建者。

大坑東社區服務中心落成後，將一如黃大仙坐灣及觀塘的社區服務中心，由社會福利署管理。

該等社區服務中心之目的，側重於提供若干娛樂活動，不僅使附近地區的居民獲益，且使彼等獲得更多機會以參加團體生活。

社區服務中心均有各種娛樂設備，以促進精神，使其成為良好之市民。

大坑東社區服務中心的地下，將設有一個有上蓋的運動場，內設有籃球場。地下之一部份地方，則用作管理員宿舍、家政班課室、救傷室、及厨房。樓上各層，均作為各種青年福利活動場所。天台附有一個半有上蓋的遊樂場，設有各種遊戲設備，例如滑梯、旋轉木馬、搖船及沙池等。四樓除各種遊戲設備外，並設有一個嬰水池。該社區服務中心的建築工程，預料將於本年十一月開始，明年七月完成。

荃灣建門診所

【本報訊】明年八月間，新界荃灣區內將有一座新門診所建成，屆時當地的公共醫療設備，將大為改善。該診所位於荃灣沙咀道及川龍街交界處，佔地三萬六千方呎，診所由三間建築物構成，兩邊為四層高及五層高之建築物各一，中間由一座單層建築物予以連接。診所下層將闢為急症室、診症室、注射室及醫療室，並有藥房及小型手術室各一。診所樓下與大門毗鄰之處，並有一間牙科診療所。高建築物的上層，則為護士及已婚人員宿舍。該診所的打樁工程經已著手進行，建築工程可於下月底開始。

大澳將興建 漁船避風港

【本報訊】政府現擬定計劃，在大嶼山大澳興建一個大加改良的漁船避風港。依照該計劃，須將大澳現有廣逾六英畝的漁船停泊處及小灣予以濬深，多年以來，該停泊處及小灣泥土堆積，而日趨低淺。有關濬深該漁船停泊處的工程，預料可於短期內開始，需時約六個月完成。現希望該漁船停泊處，將成為一良好避風港，供漁船及其他船隻使用，從而促進該地的繁榮。

石智益赴瑞期內 陶建任勞工處長

【本報訊】石智益議員在離港前赴日內瓦出席衣服、工業、技術三方會議中，陶建現奉委為勞工處兼礦務處處長。政府憲報昨日又宣佈謂：在石智益離職期內，陶建又奉委為立法局臨時官守議員。陶氏於本月十七日出席立法局會議時經已宣誓。

錦田路進行擴濶工程

【本報訊】通過新界錦田區錦田村的大路，將於下月擴寬，使通過該村的交通情形，得以改進。同時並設排水渠，以減少該區村落的水災。

錦田路有一千八百呎，將擴寬為廿四呎，其兩旁將濶的車路，濶六呎至十二呎不等之行人道。

排水渠共長二千三百呎，其直徑由廿四至七十六吋不等。

是項工程約需時八個月完成。

馬氏宗親，昨晚歡宴馬超常及馬祖聖博士。左起：馬祖聖博士、會長馬錦燦、馬超常、理事長馬勝魂。

宗親會歡宴 馬祖聖博士

【本報訊】由美來港協助中文大學建立科學館的馬祖聖博士昨指出：「香港中文大學的『中文』二字，並非因以中文作講授而定名，而是由於它是香港中國人研究學問的最高學府，乃是香港有史以來最重要的事。」

以上的話，是馬博士就香港一般人對香港中文大學的定名有誤解而於昨日馬氏宗親總會歡宴席上所作的解釋。

馬博士表示：這次由美國國務院委派來港協助中文大學建立科學館，負有三大任務：㈠協助香港中文大學建理科建築物四座，包括數學館、化學館、物理館、生物館，此四座建築物於三年內完成。㈡佈置與分配香港中文大學的理科課程。目前中文大學的崇基、新亞、聯合三學院原有的課程，只是本科的課程，可以各自編訂，但中文大學還要成立研究院，準備設置博士學位，因此需要高級的人才與多量的儀器，該高級課程，便要聯合一起舉辦。㈢中文大學是要配合香港工業與商業的需要而培育人才，因此，須與香港工商界取得密切連繫，並使需要與各工業界、工廠、教育界取得協調，然後才可以擬定應設之課程。

馬氏宗親總會全體理監事聯歡會是於昨日下午六時在中國酒家舉行，特別是為歡迎馬祖聖博士及永遠會長馬超常議員而設，由會長馬錦燦主持。宴會開始，首由馬會長致詞，說明馬祖聖博士被委派來港協助中文大學及馬超常議員之當選為市政局民選議員，是馬氏宗族之光。隨後即邀請他們分別發表演說。馬超常議員稱：此次當選為市政局民選議員，端賴各界人士與各宗親的鼎力支持，自後當一本初衷，以服務市民。

出席參加聯歡有會長馬錦燦、國勳、理監事長、秘書長炎璋、理監事代長、文照、錦煥、錦榮、奕如、紹旋、叙哲、有翰、潤奇、明琮、聖才、華友、秀垂、烈生、楚生、德三、松、深、超雲、霖峯、述、彥超、超民、建、昭、明仁。

關季英何寶珠結婚

【本報訊】四邑商工總會，開平商會，關氏宗親總會理事，美麗影院東主關燦勳之令郎季英，與保險業股東何松森（仁記洋行保險部經理）之令四妹寶珠小姐，昨日假座香港婚姻註冊署舉行結婚典禮。新郎年前在港畢業於聖類斯中學及金文泰英文特別班，後赴加拿大薩治威旅大學攻讀理科，獲理科學士學位；新娘系出名門，畢業於香港柏立基師範學院，後執教於元朗逸德學校，一對新人，可謂佳偶天成。乾坤兩宅昨晚在廣州酒家三、四樓全層歡宴親友，蒞賀者包括有行政、立法兩局議員，太平紳士，各僑團首長理監事會董同人，工商文教各界友好同學等逾千餘人，賓主盡歡。

關季英、何寶珠新婚儷影

鍾立全乘龍 李慧容出閣

【本報訊】已故殷商鍾子光之第五公子立夫、立雄之令弟鍾立全，與殷商李作禮之千金李慧容小姐昨在香港婚姻註冊處舉行婚禮，到賀乾坤二宅者有關祖堯議員夫婦、胡百全、馮秉芬、何鴻鑾夫婦、何添夫婦、何佐芝夫婦、利國偉夫婦、梁昌夫婦、梁琪瑞夫婦、李福和、梁植偉夫婦、黃乾亨、黃蘭森、黃匡源、莫慶瑤、盧兆明，並於即晚在金龍酒家歡宴各親友。新郎立全畢業於美國奈奧納大學，去年學成歸國，現任英光有限公司、英光企業有限公司董事；新娘慧容小姐係出名門，秀外慧中，乃香港聖士提反中學高材生，今佳偶天成，親友譽為珠聯璧合。

鍾立全李慧容新婚儷影

125001A-150000A 換領身份證

【本報訊】港島及九龍居民，其舊身份証號碼係由一二五、〇〇一A至一五〇、〇〇〇A者，須即向人事登記處重新登記，換領新型身份証。

根據港督所頒發並已於昨日憲報刊登的命令，上述身份證持有人之家屬，亦須同時重新登記。

清華學術講座 潘朝彥講電視

【本報訊】清華書院學術講座，明日正午十二時邀請潘朝彥主講「教育的新工具——電視」，仍在香港大會堂九樓北講演廳舉行。

據稱：潘氏為電視事業專家，曾赴歐美專門研究電視，現在本港麗的呼聲電視台任職，主持各項節目。

美國銀行二首長 在日會議後抵港

【本報訊】美國銀行總裁彼遜夫婦及副總裁郭伯蘭夫婦，皮洛挺夫婦等一行六人，最近在東京參加國際貨幣基金會議後，昨日抵港，考察本港銀行業及工商業情況，並準備與有關人士會晤。彼等並將拜會此間之美國駐港總領事、財政司郭伯偉，逗留數天，然後返美國。

大會堂圖書館博物館 後天假期下午仍開放

【本報訊】大會堂經理昨日宣稱：下星期一為公衆假期，但大會堂圖書館及美術博物館仍分別於是日下午一時至五時及下午一時至六時之間開放。

金冠酒樓夜總會 連晚演表有精彩

沙咀金冠酒樓夜總會稱：為慶賀中秋佳節，增加客人娛樂起見，連晚選有四場精彩中西表演，三大樂隊不停演奏世界流行歌曲，并特備豐富翅饗，以為各界賞月享樂，只收成本價目，每客十五元，有名貴食品六款，茶價在內，以據九龍尖東[illegible]星期為限。

參加美商展港攤位 假髮象牙用品 外商查詢最多

林黛兩片上映中外觀衆擠擁

【本報訊】林黛主演的「不了情」和「江山美人」，現正在三藩市上演，該兩部影片的上演，係與三藩市世界貿易展覽會有關。於過去十天內，「UNION」戲院上演，甚多觀衆有時排成長龍輪候觀看。該兩部片現正在三藩市一家由華僑法蘭克‧李宿所經營之「BELLA」……

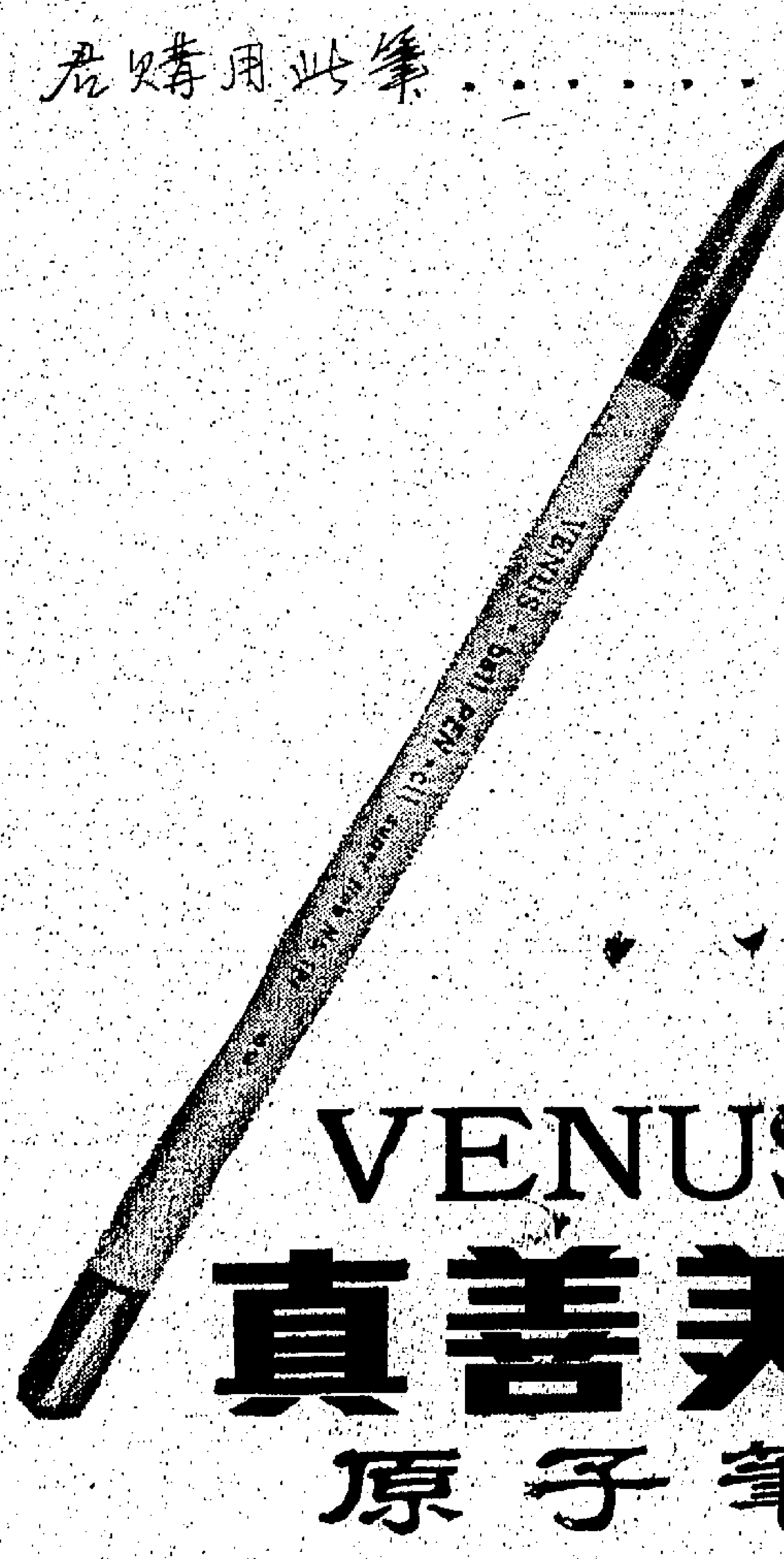
據李氏對觀衆之參加以評論稱：他甚感驚異，觀衆中雖有大部份乃為華人，但亦有極多外國人。他曾放映各種影片，包括法國及義大利者，但從未有如此多人輪候觀賞。

李氏並稱當「華埠之音」廣播電台，他播放中、英語節目，本港電影界鉅子邵逸夫、鄒文懷及女明星凌波之錄音。上述節目，係由香港廣播電台為世界貿易展覽館所錄者。「華埠之音」電台亦播出一項由香港廣播電台所編製的節目，稱為「現代的香港」者，其英文節目則由其他若干電台播出。

本港有名歌星潘秀瓊及江玲的唱片亦在三藩市播放，他們之唱片經分發該市各大電台播放，以配合本港參加該展覽會。

在該展覽會的香港攤位，其營業仍佳。香港總商會報告有關一百萬個塑膠衣架及一百萬枝塑膠注射器的洽詢事項。據香港總商會代表D‧李沛和稱：「如我們在價格、播音及品質上能與日本貨比較，則我們可以獲得此等訂單。」本港在該展覽會的香港攤位，其營業仍保持高度水平，一般受人查詢者乃為假髮及象牙用品。

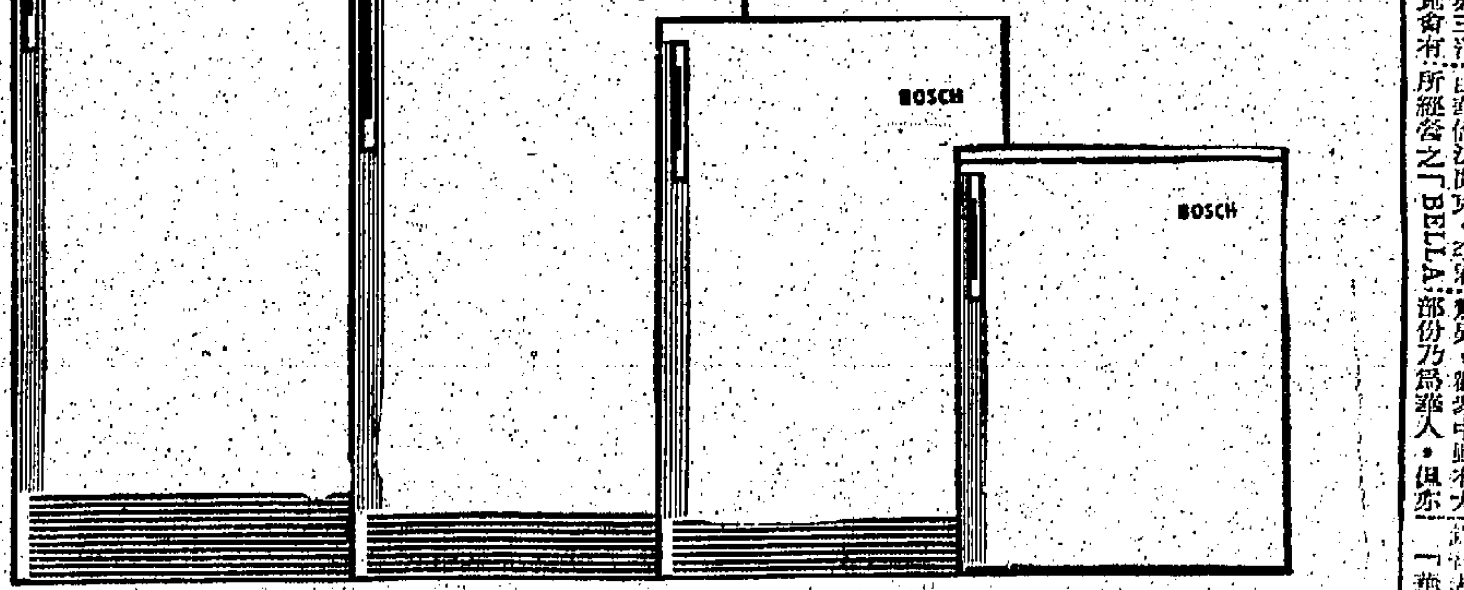
此信係用真善美原子筆書寫，筆咀精良，順滑流暢，油墨充足，經久耐寫，所以請君購用此筆……



VENUS
真善美
原子筆
各大公司書局文具店均有代售

矮克發
Agfa
CT 彩色菲林
猜獎比賽
獎額
$30,000
請即參加

西德 白雪牌雪柜
適合任何家庭使用



白雪牌 GK 240 S 型（容積 8.5 立方呎）為白雪牌雪柜款式最新最豪華高貴之一種，配有特大製冰箱及熱帶專用冷度調節器 售價港幣1,250元

白雪牌 GK 180 S 型（容積 6.4 立方呎）最適用之中型雪柜，配有特大製冰箱及熱帶專用冷度調節器 售價港幣995元

白雪牌 GK 160 S 型（容積 5.6 立方呎）為白雪牌雪柜最新設計之一種，柜門採用磁性門，配有特大製冰箱及熱帶專用冷度調節器 售價港幣895元

白雪牌 GK 135 T 型（容積 4.8 立方呎）為白雪牌桌面型最新款之一種，配有自動溶雪器及特大製冰箱，適宜現代中小型家庭使用 售價港幣710元

總代理：捷成洋行 家用電器部 電話：二二五一一一

白雪牌雪柜港九特約經銷處：

香港 合發電器行 中環德輔道中一二三號
香港電器總匯 波斯富街實富大廈C座地下 北角分行：英皇道二八五號內四號 英皇道二九〇號地下 西環分行：皇后大道西四二五號地下
嘉華洋行門市部 中環恒生銀行大廈地下
羅占龍琴行 中環萬宜大廈U16-16A號
先施公司 中環德輔道中一七三號
美麗公司 北角英皇道三三〇號
志明無綫電器行 軒尼詩道五一七號

九龍 通用行 亞皆老街九十八號B
矛盾電器行 彌敦道七四〇號
彌敦電器公司 彌敦道五〇六號
上海琴行 彌敦道七四九號
上海通用行 金巴利道七十五號 彌敦道五一七號
美麗公司 彌敦道三一八號 馬頭涌道一八〇號 大埔道七十號A
大東無綫電行 獅子石道十二號
丁鈞琴行 太子道一六〇號

木盾賽獲勝十六隊 今舉行複賽

三時半起花墟上演

【本報訊】木盾足球賽，昨日獲勝者為愉園甲、怡和、獄吏、郵政、元朗甲、元朗乙、南華乙及陸軍乙，連同九巴甲、東昇甲、陸軍甲、南華甲、警察丙、星島乙、星島甲、九巴乙合共十六隊，于今日下午三時半起，在花墟球場舉行複賽，比賽八場，門券收一元二角。賽序如下：

㈠九巴甲對東昇甲（下午三時半）
㈡警察丙對星島乙（下午四時半）
㈢愉園甲對怡和（下午五時半）
㈣元朗甲對元朗乙（下午六時半）
㈤陸軍甲對南華甲（下午四時）
㈥星島甲對九巴乙（下午五時）
㈦獄吏對郵政（下午六時）
㈧南華乙對陸軍乙（下午七時）

今日八場比賽，第一場巴士甲對東昇甲，雙方均為甲組隊伍，惟實力則仍有距離，巴士甲兵強馬勇，倘能演出水準，可望輕易取勝。第二場陸軍甲對南華甲，少林子弟主力放在甲隊，與陸軍甲組隊伍，常犯越位，其敗於南華腳下，已屬意中事。第三場警察丙對星島乙，此役為今日最精彩之一場，蓋以兩隊戰力接近，惟以首仗演出，則警察丙之北將較為旺盛。星乙似因新組成軍，各將合作仍未純熟，此役在花墟內作戰，將佔稍地利。第四場，星島甲對巴士乙，後者以預備組隊員作戰，星島甲可乘中行，應可再進一級。第五場愉園甲對怡和，雙方強弱分明，昨日曾以流浪與愉園與怡和作友誼賽，以「七比一」取勝，今日正式交兵，愉園甲可穩操勝券。第六場獄吏對郵政，兩隊均為乙組波，但以雙方球員首拼，料有劇戰。第七場元朗甲對元朗乙，此場係兄弟兵應戰，元朗已集中主力在乙隊，故今仗料元朗乙可晉級。第八場南華乙對陸軍乙，南華實力較強，應可晉級。

木盾次天初賽 強弱已可見

元朗乙對光華最刺激

【另訊】花墟球場昨日木盾第二天初賽戰果如下：

愉園甲勝中健（七比〇）。
怡和勝流浪（一比〇）。
獄吏勝加山（三比一）。
郵政勝中青（三比〇）。
元朗甲勝鴨脷洲（四比一）。
元朗乙勝光華（三比三）（角球一比〇）。
南華乙勝空軍（五比〇）。
陸軍乙勝漢英（一比〇）。

本盾昨日的八場初賽，以元朗乙對光華一場為精彩刺激，元朗乙球員，全是敗隊，而光華的人材，也不弱，雙方遂展開一場惡戰，過程非常緊湊。

愉甲淨勝中健七球

第一場　愉園　中健

加山輕取獄吏 郵政擊敗中青

第三場　獄吏　加山

第四場　郵政　中青

怡和棄權

第二場　怡和　流浪

光華角球飲恨 元朗乙得晉級

第六場　元朗乙對光華

此場比賽，堪稱全日中最佳的一場，且富刺激緊張。元朗乙隊為最強之一，惟光華全力死拼，首先以守為攻，元朗陸文潤首開紀錄。

輕取鴨青 元朗甲隊

第五場　元朗甲對鴨青

元朗甲，首仗以弱勝強，元朗甲排出陣容，且富於木盾賽經驗，故能輕易取勝。

南華淨勝空軍五球

第七場　南華對空軍

陸軍乙隊漢英僅勝

第八場　陸軍乙對漢英

圖片說明：木盾賽元朗乙俾勝光華一角球，圖為光華劉瑞華（右）頂頭球，元朗門將盛德權及時撲救的鏡頭。

世運十項採用新計分法

楊傳廣答記者問 可奪金牌「是我」

且有信心破新計分法紀錄

【台北航訊】當東京世運會已確定十項運動將採用新計分方法消息被證實以後，此間中央日報曾打越洋電話，給住在美國加利福尼亞州洛杉磯城的楊傳廣，聽聽這位亞洲鐵人的意見。楊傳廣在接到電話的時候，洛杉磯時間是清晨六時三刻，一開始寒暄過後，記者問他：「你知不知道採用新計分方法？」他說：「我去年就知道了。」是不是很振武告訴他的呢？他說：「不是的。」但是他說雖然世運會將採取這項新計分標準，對他在某些項目上的分數計算頗為不利，使他多少感到有點「失望」，但是他說：我仍將發揮我的力量去奪得金牌。

楊傳廣創造世界十項運動的紀錄是九千一百二十一分，依新計分法的計算，他那次的成績只能折合八千〇八十七分。

據楊傳廣估計，按這項新的計分方法，在世運會中有資格和他抗衡的只有三人，他們是德國的鮑克、蘇俄的庫滋涅佐夫和美國的安德森。

世運人物

越級比賽的李金華

本報記者　柒士心

天邊米亮，銅鑼灣維多利亞公園內，便出現一位體格結實，個子不高的青年在跑步。是田徑選手用功？不是。是足球、籃球，或是其他球類的健兒嗎？也不是。原來他是紅透本港拳壇的名將李金華，他是香港出席東京世運的拳擊代表，參加蠅量級（體重一百一十二磅以下）的角逐。

李君現年廿四歲，廣東省番禺縣人，在廣州市出生，一九四八年來港，在東方中學畢業，父母俱健在，家中共有七兄弟姊妹，他排第三，現在九龍堂區小學任教師，還未結婚。

他從事西洋拳擊運動，始於中學時代，初時他就讀於諾聖中學，在課餘時，與同班的同學練習拳擊，日子久了，漸漸地對這項運動發生濃厚的興趣，於一九五七年，加入中國健身會正式開始學拳。最初數年，因為學校功課繁忙，練習時間無多，技術仍未到家，所以在一九六〇年首次參加公開比賽時，首輪即被淘汰出局。

自此之後，他加強練習，於一九六一年捲土重來，但是屆全港公開拳擊比賽，蠅量級只得他一人參加，致英雄無用武之地，結果他鼓起勇氣越級參加一百一十八磅的雛量級比賽，竟然連闖數關，獲得決賽權。最後爭奪錦標時，敗在現在他的師父方其江手下，獲得亞軍（方其江是當時紅透半邊天的拳擊名將），從此聲名日進。是年曾以香港拳手的身份，到東埔寨比賽，雖告失手，但獲得不少經驗。次年到台灣參加亞洲運動會選拔賽，結果敗給林清東而落選。

回港後，繼續苦練，終於在一九六二年，奪得全港公開賽的蠅量級錦標。一九六三年，又蟬聯該級的冠軍。這一役，李金華把當時的歐軍高手謝利富，擊得搖搖欲墜，在蠅級比賽中，是難得的傑作。

今年的全港公開賽，他本可三度蟬聯冠軍，在拳擊比賽中，凡能連續三屆保持冠軍榮銜的，即獲「金腰帶」獎，可惜由於洋拳証執法的不當，初賽時他與南星交手，雖然佔盡上風，但卻被判失敗，因而無法獲獎「金腰帶」。但李君的實力有目共睹，所以在世運遴選中，終於獲得香港代表的資格。

他任教的學校，正給假期與他練習，他天天與羅漢北、力其江等人，在港員俱樂部勤操不輟。他感到入選世運代表非常愉快，自問實力與世界水平尚有距離，這次出席東京世運，不敢存有奢望，但他表示將竭盡全力，希望爭取入圍。

東華組成鉅班

獲十一將簽字

【本報訊】東華足球隊昨日已獲得十一員球將簽字，組成一枝鉅班。甲組聯賽第一週賽程中，星島對東華已成對一樣。

由於東華昨天又組成鉅型班，本屆甲組大戰，足總決將其排在政府大球場上演。東華參隊，東華昨午由曾廣釗為代表，與東華擬定腹稿球員，當面斟合簽字者，有郭秋明、駱德興、陳燦林、陳輝洪、高保強、吳潤棠、林錦棠、陳強、姚卓然，尚未簽字的有徐錦、桃蝠、陳炎新，東華組軍，便大功告成。

傑志年會 宣告流會

人數不足

【本報訊】原定昨晚召開的傑志足球會會員大會，因出席人數不足，宣告流會，改於下週二下午六時再行召開。傑志足球隊的組軍工作，要等會員大會舉行後，才能展開。但昨晚召開會員大會時，秦國楨、梁德勝等重臣均缺席，看來傑志組班要下週才能着手。

深水埗童軍 行水運日

深水埗區童子軍，昨假九龍仔游泳場舉行第一屆水上運動日，該會會長張玉麟，主席盧家興、副主席余瑞欽、史延英、區總監黃振流及副主席羅樹坤，主席朱濤華夫婦，水運日大會會長曹紹松，分別迎接嘉賓。正由該會執行委員會主席盧家興，主持升旗禮，大會會長曹紹松先生致詞，隨即舉行各項泳賽。

楊傳廣十項全能比賽 四年來成績表

本報舉辦楊傳廣在本屆世運會十項全能比賽成績預測有獎遊戲，本日開始接受讀者投件，茲先將楊君近四年來成績列表如下，作為讀者在預測前參考之用。（讀者投票預測，祇需寫下總分數便可）。

日期 地點 會別	1960年9月 羅馬 十七屆世運會		1952年6月 杜萊爾 全美十項賽		1963年4月 加州 國際十項賽		1964年6月 加州狄胡市 全美十項賽		1964年7月 加拿大 國際十項賽	
項目＼紀錄	成績	得分	成績	得分	成績	得分	成績	得分	成績	得分
100 M	10"7	1034	10"6	1080	10"7	1034	10"6	1080	10"8	990
跳遠	7.46	950	7.37	914	7.70	842	8.06	776	6.68	689
鉛球	13.33	703	13.85	755	13.22	692	13.40	710	13.34	704
跳高	1.90	900	1.88	872	1.92	930	1.93	945	1.88	872
400M	48"1	1005	48"0	1015	47"7	1045	49"0	924	48"7	949
110高欄	14"6	923	14"3	1017	14"0	1124	14"4	983	14"8	867
鐵餅	39.83	622	40.65	645	40.99	654	42.70	704	41.60	672
撐竿跳高	4.30	915	4.29	909	4.838	1515	4.726	1515	（因世運期近，有關方面聲明楊君在此賽中未盡全力。）	
標槍	68.22	937	66.35	886	71.755	1040	65.08	853		
1500 M	4'48"5	345	5'18"0	156	5'2"4	245	5'18"8	151		
總分	8334		8249		9121		8641		8087	
所得名次	第二名（破7937世運紀錄）		第一名		第一名（破世界紀錄8683）		第一名		第一名	

婦游網球混合雙打賽 羅氏姊弟華特夫婦 分別獲得準決賽權

雙打賽周黎組擊敗雙栢組

【本報訊】婦女網球錦標賽開始以來最精采的一幕：新近來港的英國網球高手華特夫婦，昨與夫人合作，在混合雙打第三週比賽中，以二比〇擊敗甘迪和與葛霖組，遂和與葛霖組便獲得準決賽權。

另一場混合雙打賽，羅氏姊弟與羅樂文何綺文，羅氏姊弟以六比四、六比二擊敗何綺文組，獲得準決賽權。

昨日賽果如下：

（混合雙打）羅樂文、何綺文組勝巴爾、苏莉組，六比四、六比二、六比四。華特夫婦勝甘迪和組。

（女子雙打）周雷愛蓉、黎民貞組，六比四、三比一（未完）。

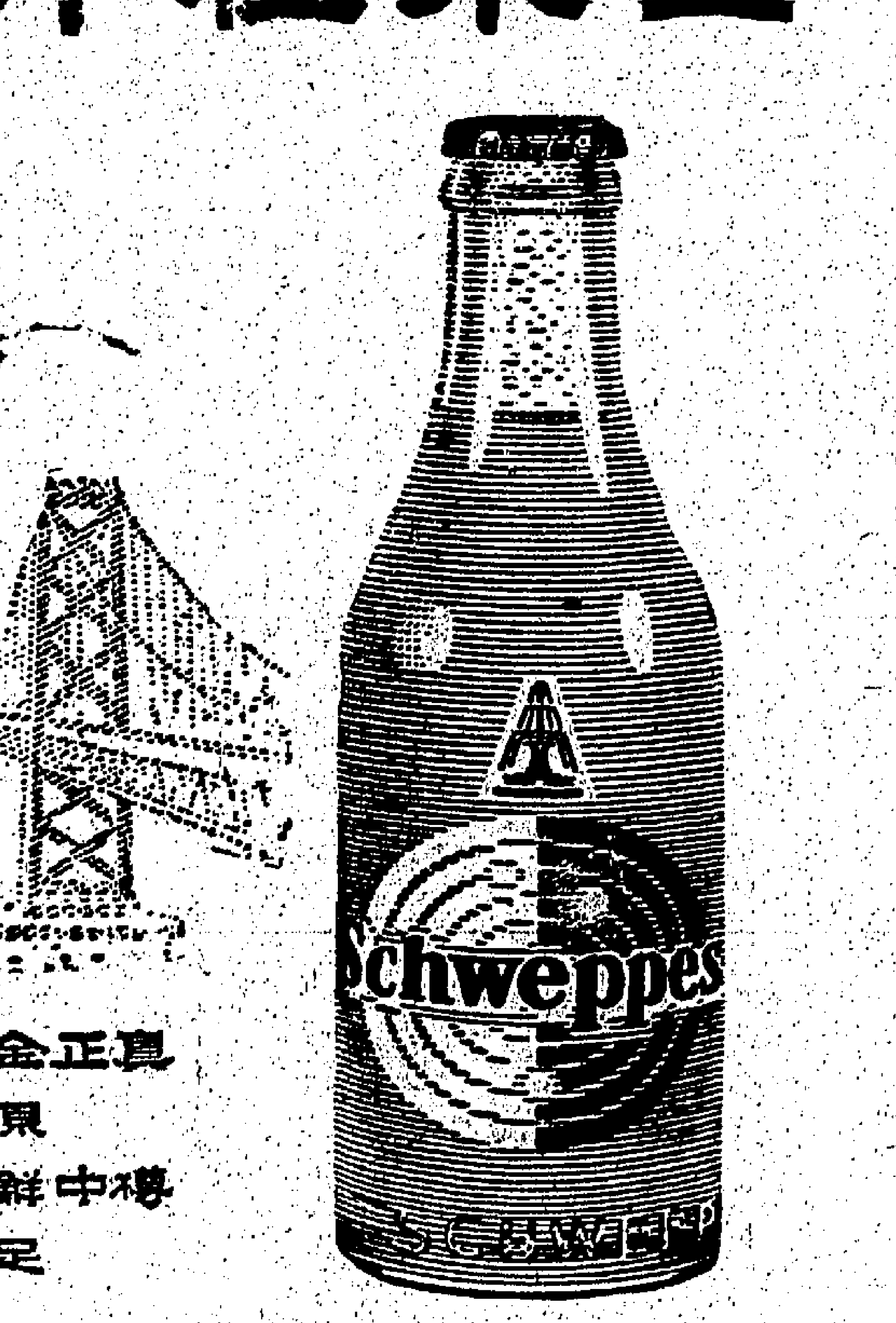
賽馬經

信友質高不易保持

賽馬研究　陶樂駿

凱兒步大腳法輕 好快質高分段快

馬匹性能



玉泉橙汁

真正金山橙
限汁製造
樽中鮮橙粒粒
足証品質

Schweppes

世界馳名享譽一百六十餘載

天氣轉晴貨運恢復 中秋節貨尾市好景

昨商場熱鬧月餅等節貨銷流特急 海上駁運貨物繁忙但不免受損失 節前牲口市定瓜菜部份繼續漲價

【本報訊】「桃絲」颱風轉弱後，昨日天氣轉晴，港九商場與出入口貨運，一切已回復常態。各界居民日前因受颱風影響，多不敢外出，而迫在兩三天內趕辦中秋節貨，故昨日市面情形，倍覺熱鬧，港九各繁盛商業區，人如潮湧，旺角彌敦道與灣仔等商業區，到了深夜十一時，仍一樣熱鬧。所有月餅、生菓、紙紮與迎燈、洋酒、士酒、罐頭食品及海味雜貨等，都非常好市，有人認為若今日天氣繼續放晴，各種節貨，將更加好銷，積存的月餅，大部份可望疏通，但其他各種節貨銷量，仍不免受颱風影響而稍減，因事實上月餅本銷，做會方面佔百分之七十，門市僅佔百分之三十，目下做會月餅，經已清發，門市即使稍弱，所受損失，亦非嚴重也。

不過，做會月餅，其價低及門市五成半，一般餅家招收月餅會目的在吸收現金週轉及擴大宣傳，除了定價稍高而會友特多者，還有化算外，其餘部份都因製餅師傅工資提高，及部份原料價昂而要蝕本，設若門市銷路減縮，則今年的月餅營商實難獲利。

除了月餅外，其他各種節貨如生菓、牲口、瓜菜蔬類，因受颱風影響起卸及提貨，也不免受到損失。

查昨日天晴後，各方貨船已陸續駛到港海，均加緊起卸貨物，故海上駁艇，頓呈供不應求，情形極為忙碌，苦力搬運貨物，索價特高，而各公私倉提存貨物，也特別繁忙，因除了節貨外，其他貨品進出口亦多也。

關於秋節前的副食品，前兩日雖因「桃絲」颱風影響來源，但昨日大部份已恢復供應，且留存貨亦多，故除瓜菜及鹹小魚仍覺疏備外，豬、牛及三鳥價均變動不大。如上豬肉零售價每斤三元二，牛肉每斤三元六，上鷄項每斤五元二至五元半，谷鴨每斤二元四至二元六，毛鵝每斤三元六，均與前兩日無異，祇一般鯇魚、大鯉魚、扁魚正流鮮蝦及部份鹹小魚價略提高而已。

至於瓜菜市價，則大部份繼續上升，如：菜心、芥蘭、青白豆角等價，都非常昂貴，但也有一部份瓜菜因外地有貨運到其零售回跌，如外地韮王每斤由五元六降回四元八，本地韮王每斤由八元降回六元半，跌幅相當巨大。

洋紙成本高 決收運輸費

馮錦聰說倉租工資艇脚提高 酌量收回出倉運輸實費合理

【本報訊】華南洋紙商會於前晚召開全體理監事聯席會議，通過，由倉按每百磅收回運輸費一元」一案。昨據該會理事長馮錦聰表示：年來本港工業發展迅速，需用工業用紙大增，同時文化事業發達，所以本銷洋紙，一年比一年增加，而近年倉租迭告提高，苦力工資與運輸艇脚亦比前大增，此在成本上所佔百分比特大。由於本成本增重，洋紙商會乃決定凡發售洋紙如購出倉者，每百磅貨向客方收回運輸費一元，以資彌補，如在倉內交貨者則例外，此舉實屬合理，亦為各方所樂意接受也。

茲將華南洋紙商會於本月十七日開會情形誌錄如下：是日出席者計有理事長馮錦聰（致生公司），副理事長黃拔凡（啓泰公司），監事長鄧國光（福昌公司），理監事麥福興（源興公司），劉啓良（裕福公司），黃永調（興利行），陳佩鳴（廣福興），胡家成（恒興行），李道一代表（華達公司），凰健强（中華公司），何錫仁（先發公司），胡江雄（寶來公司），白文飛（聯昌公司），馮懸雄（有餘行），蔡世勳（聯發公司），及列席者劉成等。

討論提案中有云：本商會行規，早在數十年前已規定徵收加零一店佣，以資補助店員生活津貼。茲恐會員商號日久遺忘此老例，議決日間再行通函各會遵照執行，以維持一般店員之彌補。

過來港九公私設立之貨倉倉位曾提高倉租數次，且運輸費及艇脚均屢次增價，因此影響成本過巨，應向客方收回運費，以資彌補，如在倉內交貨者例外，每百磅貨物應收回運輸費港幣一元，貨物直接以發貨票為根據，議決一致通過，將定於本月廿二日下午五時半，假會內舉行召開會員特別大會，再將今次理監事聯會中之議案，重新在大會討論表決，以便執行，并將函各大報報章刊載聲明徵收運輸費事宜。（餘案略）

工商界

本港金融行情表

民國五十三年九月十八日

九四五K金	
開市	250.1875
收市	250.375
最高	250.375
最低	250.1875
期鈔	
開市	5.76425
收市	5.7675
最高	5.7675
最低	5.76625
現鈔	
大鈔	5.78
細鈔	5.76625
日本紙	
開市	152.25
收市	152.25
最高	152.50
最低	151.75
宋紙	
開市	1.475
收市	1.475
最高	1.475
最低	1.475
美電	
最高	5.77375
最低	5.77125

通天單	
最高	5.76875
最低	5.7675
雜幣	
加拿大（大）	5.3425
加拿大（細）	5.3375
大坡紙	1.851
細坡紙	1.849
新勞啤（百計）	77.50
葡幣（每元）	.978
人民幣（大）	1.77
人民幣（細）	1.56
正鎊	15.98
雜鎊	12.66
印尼幣（千計）	2.20
台幣（千）	129.00
台滙	128.50
寮幣	1.00
泰國紙（百）	28.10
西貢紙（千）	43.50
法郎（百）	117.25
瑞士紙（百）	133.00

英鎊續報縮 金鈔價浮昇

【本報訊】金鈔均告呆挺，約因倫敦證券鎊報縮，及倫敦金價創見新高價，大額美鈔繼緊俏，最高一度叫五．七八，大陸幣仍有把將，美電却苦追不及（不及大額鈔價之高），日元跌後回醒，重行沖出一五二．五（前最低價一五一．六二五），在英普選中，英八月份對外貿易赤字達九千三百萬鎊），（七月份赤字為八千七百萬鎊）。

美電報五．七七三七五，大鈔成五．七八——五．七七五，細五．七六六二五，僅與期鈔市約換齊，通天單按五．七六七七五——五．七六八七五，加單客告回順，報五．三三五五。

期宋按一．四七五，平息，現貨成一．四七七。

日元現貨按一五二．二五，期貨按一五二．五，平息，上牌有五百萬日元交收。

期鈔頭盤五．七六六二五，隨升五．七六七五收市，平息，上牌無現貨交收。

K金頭盤二五○．一二五，隨升二五○．三七五收市，失息一角，上牌無現貨交收。

二五二司令二便士點五，係倫敦金市數年來僅見的新高價，歐洲金價亦升在三五．○九——三五．一一，貝魯特及吳谷金價亦跟升，分別報三五．三四，及四○．二一（似乎係今年的新高價，似乎而已），總括來說，即係金價全面報升，近年是少見的。

倫敦證券鎊報二．七七四五（縮），細約證券鎊乙式轉鎊濟縮（二．七八三○），現貨鎊（告老士）却報回漲在二．七八三三（前價二．七八二九而已）。

日元有起有趺，近幾天來，走勢閃縮，與私幫客在寄現碼受隔閡，及遊客在港拉臨有關。

期鈔尾盤 五．七六七五

美股市暢好

鋼鐵紙業領導上昇 成交達六百餘萬股

【紐約十七日美聯社電】星期四日股市強勁回升，交投極暢。

開市之初，股價已繼昨市之升勢而實際報漲，強勢持續增進至於尾市，更見銳升，大部之股於收盤之際成出其全日最高價，升幅大都在數角至三元之譜，若干且升勢較大。

「杜鍾斯」卅種工業股平均指數上升點四九，成出其歷來最高之又一紀錄八六八點六七。

「標準及波亞士」五百種股平均指數上升點五五，成八三點七九。又該類四百二十五種工業股平均指數亦上升點六一，成八八點六七。

鋼鐵股及紙業股領導上升，鐵路、公用事業、銅業、及大部之化學、汽車、橡膠、電器設備、電子等股俱步升，其他之主要類股則起落互見。

成交股票一千三百八十三種，其中六百九十一種上升，四百三十一種下跌，二百六十一種不變。

成交總數為六百三十八萬股（週三日為四百二十三萬股），較昨市大增，交投極暢。

在十五種最暢股中，有十三種上升，只兩種下跌。

佳士拿汽車股又最暢，因摧家見利回吐而跌七角半，成六十六元一角二仙半，成交十六萬六千一百股。伊利勒加澳傘股交易，升五角，成五元七角半，成交十二萬三千六百股。伯利恒鋼鐵股第三，升八角七仙半，成四十二元八角七仙半，成交十二萬二千股。國際紙業股第四，升五角，成三十五元五角。美國汽車股第五，升五角，成十八元。

此外，暢升之股包括：科羅拉多燃料股升六角二仙半，格連阿爾丹股升一角二仙半，斯羅士股升五元一角二仙半，聯邦鋼鐵股升七角半，福特汽車股升一元一角二仙半，雷諾士金屬股升三元，美國電話股升一元二角半；鋁迪士油類股升二角半；又通用汽車股升八角七仙半成一百元，為其歷來最高價。另一暢跌之股是陽光礦業股跌三角七仙半。

倫敦美滙 牌價掛高

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日又將倫敦美滙票滙加調整，計調整後之滙率比前略為提高，茲將滙豐銀行所公佈之新訂牌價錄下：

倫敦美滙票賣出價由二．七八三○美元改為二．七八三○美元，買入價亦由二．七八三三美元改為二．七八三二美元，即每英鎊均較前少兌○．○○○一美元。

米市轉慢 行情微順

【本報訊】本港米糧市勢轉慢，昨日大盤成交不滿三千包，其價微順。計泰國金鳳球大米每担成五十三元六，黃寶塔大米五十元零九，藍五星大米五十九元三，黃金瓜大米五十四元半，黃燕大米五十一元九，I號米條卅四元，黃彩杞米條卅八元三，L米碎廿八元八，朴條廿八元一。大陸油粘五十七元六，塘寮粘四十四元八。

美股市走勢平均指數

【紐約十七日美聯社電】杜鍾斯美國股票十七日收市平均指數如下：

類別	開市	最高	最低	收市	與前市比較
三十種工業	八六六．二九	八七三．一七	八六二．八七	八六八．六七	升四．四九
二十種鐵路	二二四．一八	二二六．一九	二二三．五六	二二五．六四	升一．六一
十五種公用事業	一五一．八○	一五三．○九	一五一．三六	一五二．二五	升○．四三
六十五種股類	三○六．二七	三○八．八五	三○五．二一	三○七．四六	升一．六五

樹膠市堅挺 昨普漲半仙

【本報訊】星洲膠市淡後又復醒，原因係獲得港外訂單邀到所支持，同時實銷膠商亦有吸進，昨日之行情：一號星膠由六角九仙扳至六角九仙五（漲○．五仙），二號星膠由六角八仙五扳至六角九仙（漲○．五仙），三號星膠亦由六角八仙進至六角八仙五（漲○．五仙）。

澳洲勞工代表 參觀鱷魚恤廠

澳洲服裝聯會會主席哥連斯氏（MR. J. T. COLLINS）及該會秘書尼路（MR. J. NEAL）赴歐參加在日內瓦召開之國際政府勞資作業會議，並藉此機會觀摩香港製衣業之廠之維多利亞港港，勞工福利，日昨前往不勝愉快，並表示說鱷魚恤工廠參觀，特別前往參觀新近落成之鱷魚恤宿舍，哥氏等登上該宿舍大廈十二樓，俯覽港色甚時宿舍空氣、光線、衛生設備等甚佳，媲美澳洲任何大工業之員工福利建築，對香港工業勞資雙方之協調，有良好之印象云。

棉織品市暢

英商訂單繼續開來 每宗多者數達萬打

【本報訊】英國商家繼續向港訂購棉織品，一般單額比前加大，恤衫及長褲女裝單衫、睡裝等，每宗多者達一萬打，少者亦達三千打左右。單價仍然穩定，預料本月底以前，有配額的出口商與製衣廠，可以全部接滿配額訂單，下月份開始，可以利用明年度配額接入新訂單，而準備明年一月付貨。

昨據洋行消息：英國商家向港訂購棉織品，興趣繼續提高，因為倫敦市場棉織品暢銷，故此英商向港訂購各種成衣，供應明年春季銷售的，包括恤衫、長褲、女裝單衫等，其中落單最大的，每單逾一萬打，其次則為三千打至五千打不等，一般單價，亦告穩定，高級府綢長袖恤衫F．O．B．每打約為一百六十先令，卡其斜紋長褲F．O．B．每打約為一百四十先令，女裝單衫F．O．B．每打約為一百廿五先令，俱為今年十一月或十二月付船。

現時，有輸英配額的洋行及製衣廠，利用本年度配額接入英國訂單，大約已接入了九成左右，尚餘一成配額，預計十月份可以接滿，因為洋行及廠家各佔半數配額的製衣，本年度配額為六千五百萬碼，尚有一百三十八萬五千打補充配額，撥入本年度使用，合計共達六千六百三十八萬五千碼。本來洋行與廠家在本月上旬，經不敷接滿了本年度配額訂單，旋因為有補充配額領用，於是把剩下的六百餘萬碼配額●加上一百三十八萬五千碼補充配額，混合起來，共有七百餘萬碼至八百萬碼配額使用，故此預料十月份可以接滿訂單。

本港鋼鐵工業 產銷量增加

月產近二萬噸仍以本銷為主 市價已回定但原料依然堅挺

【本報訊】本港鋼鐵工業，今年景況，已比前好轉，目下本港大小鋼鐵廠家不下廿餘家，一般產銷均比去年同期增加，而大部已接至今年十二月及明年一月份訂單。

據悉：全港九鋼鐵廠家每月產銷量接近二萬噸，除出口外，本銷估一萬噸以上。大部份為建築家所需的。

目下各種鋼鐵價已因銷況稍勇轉弱而止漲回定，如普通花式圓鐵每担企佳卅三元，扁鐵卅六元，角鐵四十元，方鐵卅七元，鋼筋料卅九元，日本到來之圓鐵盤則每噸要卅三磅至卅四磅。

至於鋼鐵原料價則依然堅挺，舊船板每担要廿三元二至廿三元八。上什廢鐵收購價每噸一百二十餘元，C．I．F．日本價每噸十八鎊至十八鎊半，但本港拆船業年來衰落，目下停在港海拆卸中之舊船，雖比前稍增，但僅得十二、三艘，拆出之船板，不足供應當地廠家之需求，每月需向歐洲等地買入數千噸以至萬餘噸，來價為每噸二十三鎊以上。由於原料價昂，所以經營鋼鐵工業者，亦難獲得厚利，祇一般業況，比去年較為穩好而已。

台特砂新儎貨 昨市畧有成交

【本報訊】砂糖市，國際行情互有起伏，昨日紐約市場之原糖現貨每百磅由三．五五美元扳至三．七○美元，倫敦市場之原糖現貨每噸報價則企佳卅二英鎊五之價位不變，期貨却由卅一英鎊微挫至卅英鎊九。此間市情普呈鬆企，惟各貨交投仍嫌疲慢。

台灣特砂新儎碼頭現貨畧有成交，每担成價為四十七元八角。又將於明日運抵本港之台灣赤砂有十噸成交，碼頭交派每担成四十元○五角。

新近運抵本港之泰國中粒粗白砂，昨日已陸續起卸，期貨交派大盤成交廿噸，每噸成價堅持六百八十元。

大陸砂糖市尚堅穩，長白山幼砂銷情不弱，買家續有落行，報進大盤成交廿噸，每担成價企硬四十七元五角，棉花粗砂則四十六元五角欠行。

南韓幼砂存倉貨早經為星洲辦莊扯去一空，振家手上之存貨每担扳四十七元，從途新貨開說要在十月初開始有供應。

本港方面之菲律賓赤砂存貨沽缺已久，由於來途無甚化算，故辦家暫時亦無意訂入。

股票市轉暢 行情普上昇

【本報訊】昨股市畧還暢旺，成交總值四百五十四萬元，行情普遍回昇。

價昇者有：滙豐銀行昇二元，聯合企業昇五分，置地昇五角，油蔴地小輪昇二元，九龍燈昇二角半，港燈昇一角，太平昇二分半，怡和昇二角半，英坭昇五角，牛奶昇二角半，南洋紗廠昇一角，港啤酒昇一元，南海紗廠昇一角，聯紡昇一角，鋼業昇二分半。

價下挫者有：萬國企業挫一角，黃埔船塢挫二角半，城市酒店挫五分。茲將昨日各股交投情形表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價	成交數量
滙豐銀行（除息）	三九○．○○	三九○．○○	三九○．○○	四九○
（英倫登記）	三六四．○○	三六六．○○	三六四．○○	三七○
九龍電燈	三三．五○	三三．五○	三三．二五	一二、○五○
香港電燈（除息）	二五．七○	二五．七○	二五．六○	五、七五○
電話公司（股權）	二九．三○	二九．五○	二九．三○	一、七○○
中華煤氣	一六．三○	一六．三○	一六．三○	二、四○○
怡和	一四．二○	一四．二○	一四．一○	三○、七九○
信託（除息）	二．七二五	二．八○	二．七二五	八、二五○
青洲英坭	六六．○○	六六．○○	六五．五○	三、八三三
置地公司（除息）	八一．○○	八一．○○	八○．五○	一、四八七
電車公司（除息）	三九．○○	三九．○○	三九．○○	二、五○○
牛奶	四四．七五	四五．○○	四四．七五	八、七○○
油蔴地小輪	一四三．○○	一四三．○○	一四一．○○	二、一五○
萬國企業	一五．二○	一五．二○	一五．二○	六、○○○
香港啤酒	七三．五○	七三．五○	七二．五○	六、四○○
連卡佛	二九．四○	二九．四○	二九．四○	三、○○○
會德豐	一七．七○	一七．七○	一七．七○	五○○
城市酒店	七．○○	七．○五	七．○○	七、○五○
南海紗廠	一七．一○	一七．一○	一七．○○	三九四
南洋紗廠	八．三五	八．三五	八．三○	二、五○○
聯合企業	八．四○	八．四○	八．三○	一四、六○○
黃埔船塢	四○．五○	四○．七五	四○．五○	六○○
大酒店	二六．二○	二六．二○	二六．二○	二、五○○
九龍巴士（除息）	五四．○○	五四．○○	五三．五○	二、○二○
太平	四．八○	四．八五	四．八○	三○、七五○
聯紡	一○．四○	一○．四○	一○．三○	三六、八○○
均益倉	二七．二○	二七．二○	二七．二○	四、○○○
挑高利士	二七．五○	二七．五○	二七．五○	五○○
（新）	二六．六○	二六．六○	二六．六○	一五○
樂古	六○．五○	六○．五○	六○．五○	一、二○○
會德豐紡織	五．一五	五．一五	五．一五	一○、○○○
鋼業	三．六○	三．六○	三．六○	五、○○○
太古船塢	五六．○○	五六．○○	五六．○○	四○○
中華巴士	六三．○○	六三．○○	六三．○○	七五○

（註：上表列出者，均係股市昨有成交者，其餘昨無成交者均不列出。）

麵粉市況 疏成價穩

【本報訊】麵粉市經過秋節前各茶樓餅家一番熱烈吸購後，連日之銷力普呈疲滯。據業內人士指出，此種情形幾乎每年大致相同，由於明日即為中秋佳節，故現時麵粉行業之交易多告閒散，雖然成交疏落，但一般行情則頗穩健。

在當前之交易淡靜中，日本麵粉之銷流却不寂寞，查新近到之日本紅西字白粉有五百包成交，碼頭交收每包成十一元一角，又日本出品之聖火根白粉亦有數百包成交，每包成價為十五元五角。

香港麵粉廠出品之各牌麵粉售價均無變動，門市仍有若干拆出。

加拿大麵粉市情一片堅穩，五十磅庄楓葉牌根白粉每包拆十九元五角，本月尾運到之百磅庄帆船牌根白粉每包沽卅七元，象嘜根白粉沽卅七元，舊長牌蛋根粉花貨按十八元四角，盤牌蛋根粉沽十八元四角。

美國白菜牌白粉用家亦有吸進，每包成十六元五角，武士牌及珍珠牌白粉亦同沽十六元五角。

澳洲百磅庄海鷗牌白粉每包拆廿九元，百磅庄白鳥牌白粉拆四十四元四角。

商情表

布疋

72×69台灣扣布 二八元三
72×69日本三○○三扣布 三一元
72×69上海跳鯉扣布 二八元八
60×60大鵬巴 二九元七
60×56寶貝巴 二九元五
60×60台灣扣布九元
二
60×60港產扣布 三一元
68×68香港扣布 二九元
48×48上海金城斜布（一級） 二七元六
66×64香港原色斜布（每碼） 大毛三
80×40香港原色斜布（每碼） 一元○五
120×60港產原色斜布（每碼） 一元三三
66×48香港產原色斜布（每碼） 一元
日本一萬號三桃白布 四二元六
大陸跳鯉白布 三二元
（以上每疋計）
（白紮紗）
日本免漿不掛白粉
MGH 一元六五
（3405） 一元八五
300富士龍 一元五五
640日駱駝 一元五五
600紅妹 一元一五
640銅駝妹 一元一五
二○三五號 一元一三
大陸綠牡丹 一元一
白兎 一元○九
四君子 一元○八

棉紗

10支駱駝 八一○
金杯 八○○
楓葉 八○○
順風 八○○
帆船 七四○
足球 八○○
彩花球 七三○
駝鳥 六八○
雙燕 六九○
月兎 六六○
紅棉 六七○
20支飛魚 九五○
紅玫瑰 九五○
金杯 九四○
駱駝 九四○
彌陀佛 九四○
足球 九四○
楓葉 九三○
紅寶石 九四○
順風 九四○
綠觀音 九一○
紅觀音 九○○
彩花球 八八○
雙喜 八八○
望寶石 八八○
雙環 八八○
鯊魚 八八○
帆船 八八○
駝鳥 八八○
32支飛魚 一二○○
金杯 一一九○
紅玫瑰 一二○○
紅寶石 一一八○
順風 一一九○
楓葉 一一八○
彌陀佛 一一九○
駱駝 一一九○
足球 一一九○
觀音 一一三○
鯊魚 一○七○
40支飛魚 一三○○
紅玫瑰 一三○○
駱駝 一三九○
彌陀佛 一三九○
順風 一三九○
42支紅玫瑰 一五○○
彌陀佛 一五○○
金杯 一五○○
駱駝 一五○○
順風 一五○○
（巴基斯坦紗）
10支鱷魚 七四○
CTM 七五○
玫瑰 六八○
20支太子 七八五
皇宮 七七○
三馬 八○○
玫瑰 七七○
海鷗 七六○
21支電話 八四○
太子 八○○
馬波 七九五
鎖匙餅 七九○
32支CTM 一○○○
弓箭 九四○
馬波 九八○
雙羽毛 一○○○
（日本紗）
40支金鳥 一三五○
大鳥 一三五○
42支金鳥 一五三○
大鳥 一五三○
（台灣紗）
10支阿里山 七○○
10支赤狄槙 七一○
20支黎明 八五○
20支鐵塔 八五○
20支赤狄槙 八三○
20支紅運 八五○
20支彩雙鶴 八三五
21支赤狄槙 八四○
21支玉山 八五五
21支鐵塔 八三○
21支紅運 八三○
21支彩雙鶴 八三○
22支赤狄槙 一○○○
20支寶珠啞光 七六○
20支鐵滿啞光 七五○
30支寶珠啞光 八○○
30支鐵滿啞光 八一○
（以上每包計）
（日本快巴紗）
20支彩虹啞光 七七○
20支黑白啞光 七六○
20支錦旗蝶啞光 七六○
30支彩虹啞光 八三○
30支黑白啞光 八二○

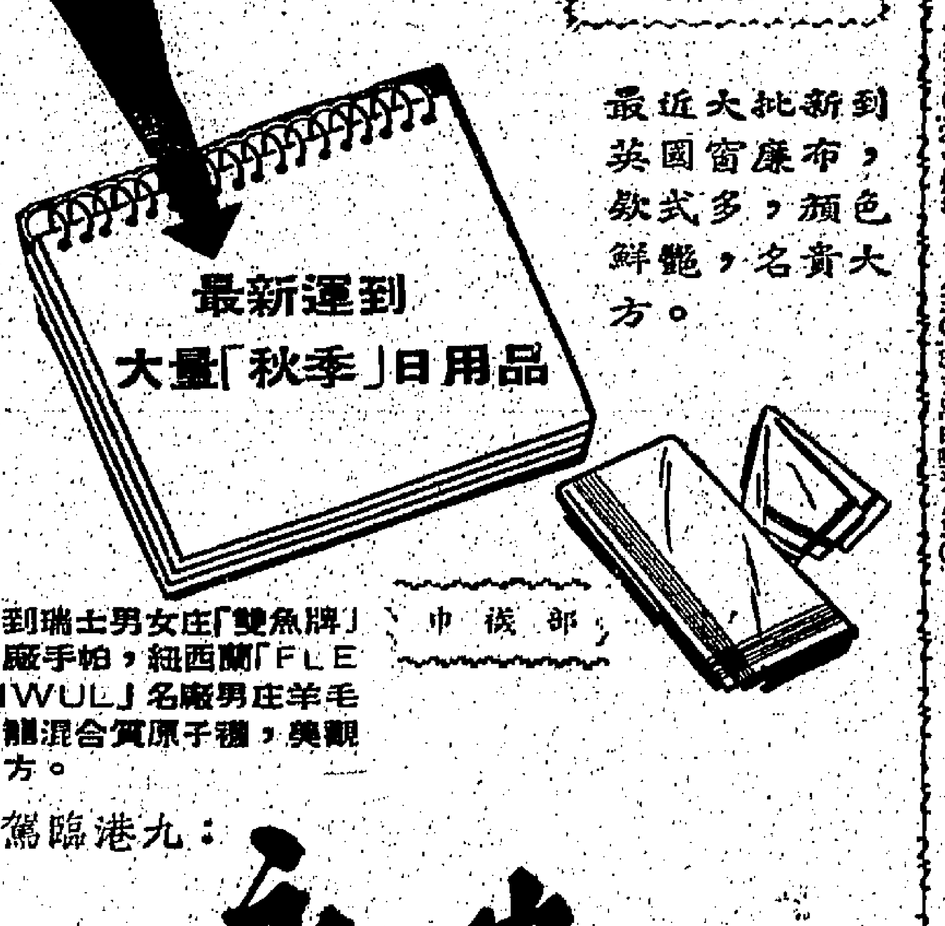
正式雪茄烟
醇佳味純　安全可靠
各大公司士多烟檔均有代售
總代理：比利斐洋行
電話：237563. 224485.

總統大酒店
九龍麗花總會
摩利五人大樂隊
即晚盛大演出
「熱帶樂園」

—本月廿四晚—
阿路摩根
演唱世界流行歌曲
彼得哥羅沙都
主唱
「島嶼之歌」
訂座電話：662321 內線217-9

傢俬部

最近大批新到英國窗簾布，款式多，顏色鮮艷，名貴大方。



巾袜部

新到瑞士男女庄「雙魚牌」名廠手帕，紐西蘭「FLEXIWUL」名廠男庄羊毛尼龍混合質原子襪，美觀大方。

請駕臨港九：
永安有限公司

星期日營業時間
香港總行：由下午一時至六時半
油蔴地分店：則由下午一時至晚上十時

時時請飲

虎牌
金牌獎啤酒

黑森林・別具風格
台灣山地風光搬上銀幕

娛樂

這部電影是以台灣山區的原始森林的伐木場作背景，混合着伐木工人與高山族同胞的生活，使人大開眼界。因為它是以外景為主的，因此，片中拍攝了木場的眞景。那給電鋸鋸倒了的參天古樹，高達數丈，大至不能合抱。那些運載木材的大貨車，竟比香港的大貨車長了三倍有多，下面竟有十隻大輪子轉動。

張沖在片中飾演的是伐木工人張長河，因為他與高山族美女吳甸娜談戀愛，因此鏡頭又轉到高山族的地區中。高山族的同胞的衣着固然與平地中的漢人截然不同，甚至連他們的住屋也別具風格，有點像中國雲南地區少數民族的竹樓，也是用竹蓋成的，不過更加講究，上面是竹棚，下面是小溪池塘，有山有水，風景獨佳。

片中情節，敘述張長河一到黑森林伐木場工作，即引起了一連串的事件。他與吳甸娜初次相見，即告心靈相通，當吳甸娜買了牛肉離開小酒舖，遇惡少金家駒調戲，張長河勇救佳人，引來一場打鬥，他終不敵眾，被救往吳甸娜家中養傷，因此揭開了男女主角愛情的序幕。

吳甸娜、翠娥、金鳳珠三個女人同時愛上了張長河，使劇情伸展得更遠更遠，使人物的關係顯得更複雜。因為吳甸娜是有追求者的，那就是木場少東金家駒，翠娥這個風流寡婦也有個姘頭，那就是工頭頓士強，金鳳珠是木場大小姐，吳甸娜之兄也在追求她。

編導人通過了伐木場與山地居民兩個大衝突，把一連串的人物關係編織進故事情節中，使人目不暇給，內中還有高山族的「祭天節」，觀眾可以從中看到了不少的山地同胞的眞面目，他們中有少女，有小伙子，有老太婆，還有老頭子。

看慣了在香港拍片的電影片，再看看這部以外景為主的「黑森林」，當會使人有一新耳目之感。在將近兩小時的放映中，那木場眞實的，山胞風物，始終吸引着觀眾。導演袁秋楓是有本事的，其中當然也有助導周詩祿（剛去世的老導演周詩祿之子）的功勞，他以高明的導演手法，緊緊地抓住了觀眾的注意力，看到將近完場的木場大火，觀眾的神經更緊張了；張沖打瘋了惡人，便向木場老闆辭職要走，這時候，杜娟追了出來，但仍然未打消他的去志，直至杜娟要跳崖了，給他一把拉了回來，兩人擁抱在一起，觀眾才透了一口氣，該也許完場了。

在「黑森林」中的山地姑娘舞蹈鏡頭

鐵金剛 老少咸宜

去年度聯美公司發行了一部「鐵金剛勇破神秘島」，大大的轟動了全世界，收入在各地都創立了新紀錄，原因是此片內容驚險緊張，老幼咸宜，再沒有一部影片，能夠這樣通俗化與趣味濃郁了。

今年份聯美公司又出品了第二部「鐵金剛勇破間諜網」了。本片亦敘述〇〇七號鐵金剛的冒險行為，當他被派往歐洲去拯救一位紅星間諜的美艷故事。本片由鐵金剛深入紅星間諜的虎穴起，描寫鐵金剛在「伊斯坦堡」與紅星間諜慘烈的鬥爭，由伊斯坦堡水底鬥智起，然後一直鬥到天空中，他先在火車廂與紅色間諜火拼，在幾乎絕路的險境，還他的勇敢機智，將劣境逆轉過來，除了勇救女反間諜並奪得秘密電碼之外，還炸毀了直昇機，在逃艇上又智挾來進五艘炮艇，最後臨全面勝利之時，又幾乎失手在對方間諜首領手上，幸由女友之助，乃結果大獲全勝。

本片內容真是扣人心弦，一寸膠片都是戲肉，每一個鏡頭都充滿了爆炸性火藥味，在美國放映時，觀眾有一句口頭禪，是看來時，緊張到連上廁所也沒有功夫了，那麼本片如何引人入勝，更可見一斑了。

本片男主角辛康納利，是號稱勇武明星占士格尼的後繼者，他一身是膽，智勇雙全，乃最佳的一位武俠明星，相信這兩部「鐵金剛」成名之後，他的星運前途，是絕對有偉大的成就了。

狀元及第

⑥不料秀英在小舖時被玉林喚醒，所謂為女子夾衣，殿責秀英竟污衊其功名前程，怒不可遏，綁捆而去，秀英冤怨交集，卒至憔悴臥病，李夫人得知趕來問罪，但玉林理直氣壯，夫人無可奈何，只好火速修書，喚回李尚書。

⑦李尚書接得夫人來信，遲來三日祇見屍首，星夜趕程回府，及至家中見夫人安然無恙，詫異之下詢問根由，乃知女婿凌辱親女，尚書大發雷霆，立至王府與玉林理論。

⑧岳婿辯白之下，玉林卒將情書及玉簪取出為証，至是，李尚書窺破離當怒打秀英而拔劍欲殺，幸得陳氏搶救，秀英衝出求衣驗淫跡，並推想玉簪如何失落，春香詰問，方知為顏文友挑撥，李尚書查悉底蘊，憤然偕秀英歸去。（未完）

聯美上半年贏利 近五百萬美元

好萊塢九月十六日電訊消息：八大公司首席聯美影業公司總裁「羅拔S．班香明」先生與總監「雅打B．格林」先生頃在好萊塢聯合發表一項重要新聞，乃關於聯美公司一九六四年上半年度營業總結算，共贏餘美金四百五十萬零九千元，此項數字為除去繳交美國稅局所得稅金三百九十二萬八千元之純利，此數字為美國今年度八大公司中之最大之純利。

班氏又發稱，今年上半年營業所收入之除稅純利，已超過去年上半年數目極鉅。

聯美公司在一九六四年上半年之全世界電影市場之總收入，共為美金八千八百八十七萬七千金圓，但一九六三年之上半年度總收入只有四千九百九十七萬一千元，今年幾乎超過一倍，不可謂不驚人也。

班氏並強調稱，今年上半年收入如此優越，乃因四大鉅片收入超過之故，此四片為「披頭四」之「一夜狂歡」等四片。

影劇拾雜譜

汪紫撰

李翰祥激動談關山

「國聯」第二作品「狀元及第」，星期三那天下午在「聯合」試片招待文化界，為欣賞李翰祥作品而來的人不少，因此將試片室開滿了。人們對李氏這部作品非常稱讚，讚他的導演手法新穎，攝影角度非常好，不少畫面不但有創作性，而有藝術，李翰祥的才華，實在值得人們一讚再讚的。

江青這位「國聯」的「當家花旦」，無可否認，離成功之路還遠，但以短短一年多光景，而除了那部「七仙女」，這部「狀元及第」還是第二部戲，她能夠挑起這般重的角色，不苛求的話，是值得稱讚的。當然，以一個新人能夠演來不失水準，除了江青本身有天才及舞蹈這點外，最主要的還是李氏的苦心栽培。他年來對江青的栽培實是不遺餘力呢！「狀元及第」剛完成，又要她拍「西施」一片。難得的是，江青也不畏艱難的苦學，因此，不但李翰祥對她期望很大，圈中朋友們也對她很倚重，而又因此，這部「狀元及第」，中秋節那天開始，不但在港九和觀眾見面，同時在台灣也盛大的聯合上映，李翰祥的作品重視的人實在不少呢！

反串小生的鈕方雨，也不負李氏的提拔，演來很稱職，舉手投足與關目等等，可以看到她是有相當造詣的，她的扮相也不俗，假以時日，而又有機會發展的話，她一定會扶搖直上走紅的。王萊和周藍萍更不用說了，總括一句，這部片導演好，攝影好，佈景好，曲調好，演員配搭好。

試映後，李翰祥在「大上海」招待新聞界朋友，暢論拍「狀元及第」的拍片經過，與從籌組「國聯」成立一週年紀念。李氏說：「一年來，翰祥離遠處異地，但對愛護我的港九觀眾，心繫念，實深懷念。「七仙女」匹胎之作，未登大雅，製作期間，經歷艱辛萬難，其中風風雨雨是是非非，事已過去，不必贅述……而「狀元及第」比較是在正常的環境完成，前後歷時四月，在我來說，並不是理想之作，不過無論任何一個鏡頭，一堂佈景，或者一場戲，我都是盡了最大的努力去求全求美的……。」

席間，紫楓有幸和這位「國聯」負責人同席，他告訴我，十九日便要返台了，因為還要趕拍「西施」一片，閒談中，提到「國聯」和關山之事來，關山與「國聯」之間的前因，紫楓日前曾有報導，而月來也有不少傳出，有人說日前王素赴台，便因此事而訪李氏。前星期鄒文懷也因關山事而往台和李氏傾談，更有消息傳出，「國聯」決定依照法律控告關山，但也有人說，關山和「國聯」之事，已經和解，究竟一切真相如何？紫楓因此向這位名導演詳細詢問。

且說和藹的李翰祥告知，王素月前赴台，彼此確有會晤，但和關山是無關。日前鄒文懷赴台，確是傾談關山事，他說：「對於關山和我，和「國聯」之間，當日我曾經詳細的告訴鄒文懷先生，關山表示如何？暫時我不想多說，但我的為人，與及我的處境如何？很多朋友都瞭解，我過去和關山是好朋友，彼此曾經合作，他過去的合作，我也曾經贊過。」

這位名導演呷了一口酒後，有點激動的說：「本來我希望能夠私下和解，因此「國聯」公司認為，既然關山如此，那麼我們以商場規矩辦理，而關山還未這樣做。」

「你回來至今，有和他碰頭嗎？」紫楓插口問。李氏答：「到目前為止，我沒有和他見過面。」

說到這裏，「國聯」的經理吳勉之走上前來告知紫楓：「明天上午，鄒文懷先生約我傾談關山事，因此詳情要改天通知。」

當晚，這位名導演，很激動的對紫楓說很多，不滿意事，但他仍願這件事，能夠彼此私下和解，弄上法庭又何必呢？

交通版

多利順代理貨輪 大家泰今抵港
放碇西環海面卸貨擬廿日返美 芬山明日可自美國到翌日回航

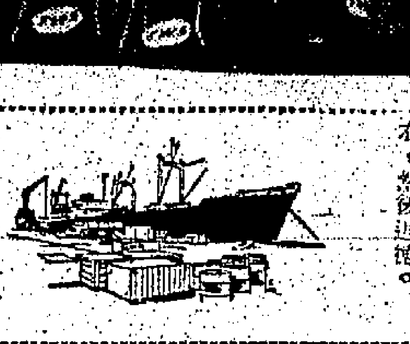
【本報訊】多利順洋行代理貨輪大家泰號（TAGAYTAY）今（十九）日晨可能繞道歐洲航抵香港。該輪在港停留一日，放碇西環海面，起卸貨件後，擬定明（二十）日離港，沿太平洋航行返美國。

另艘芬山號（FERNHILL）貨輪亦自美國載運貨物前來香港，照預定航期，如無障阻，可能於明（二十）日到達本埠。該輪在港逗留一日，寄泊中環海面，上落貨後，擬定翌（廿一）日離港，回航美洲。

圖為來港暢遊之美國退休人士。

美國退休人士 遊寶島訪爐峯 今日離港續飛往馬尼剌

美國退休人協會組辦之環遊世界旅行團，一行廿六人，遊罷寶島台灣後，乘泰國班機飛來香港，作為期六日遊覽。該團由太平洋彼岸飛來東方，經過大西洋飛返美國。有關彼等旅遊港九行程，概由國際遊覽社代為籌訂。該團定今（十九）日離港，飛往馬尼拉。



德汽車商抵港 商談發展業務

【本報訊】西德平治汽車公司史德偕克區經理赫爾，前（十五）日由德國乘瑞航班機飛抵港。氏此行係來港與此間總代理仁孚行商談有關平治汽車在港及遠東銷路擴展及其他廣泛業務問題。在港逗留四天左右，然後返德。

廣九車時刻

英段客車

九龍開 到羅湖	九龍開 到羅湖	羅湖開 到九龍	羅湖開 到九龍
06:10—07:10	14:55—15:55	06:20—07:22	14:29—15:33
06:40—07:43	15:45—16:46	06:50—07:54	15:34—16:38
07:38—08:46	16:50—17:53	07:22—08:23	16:25—17:28
08:40—09:43	17:40—18:40	07:56—08:56	17:13—18:17
09:25—10:29	18:25—19:25	09:03—10:06	18:01—19:02
10:30—11:34	19:12—20:13	10:08—11:11	19:04—20:06
11:40—12:40	20:20—21:20	11:13—12:17	19:52—20:57
12:45—13:45	22:00—22:57	12:19—13:23	20:59—21:58
13:50—14:50	22:45—23:42	13:24—14:28	

美高梅公司 公共關係部經理 訪問香港分公司

【本報訊】美國美高梅影片公司公共聯絡部經理夏斯德，前（十七）日下午，乘民航空運號機由本港飛往沖繩島。夏氏係於日前由美來港，協同遠東區分公司業務，現已公畢飛沖繩島及經日本返回美國。此間美高梅公司經理潘光裕親到機場送行。

圖為訪港之美高梅公司公共關係部經理夏斯德。

港澳客輪

船名	港開	澳開
德星	週一二三四：下午二時半；週五六日：下午二時半、半夜十二時半	週二三四五：下午六時半；週六日一：上午十時正、下午六時半
佛山	週二三四五：半夜十二時；週六日一：下午二時半、半夜十二時半	週二三四五：上午十時正；週六日一：上午十時正、下午六時半
大來	下午三時正	深夜一時半；星期深夜二時半
路環	上午九時正、下午一時正、下午六時正	上午七時一刻、上午十時一刻、上午四時三刻
飛翠 飛鳳	上午八時正、上午九時三刻、上午十一時半、下午一時一刻、下午三時正、下午五時一刻	上午八時三刻、上午九時、上午十一時半、下午一時一刻、下午三時正、下午五時一刻

截信時間

今（十九）日（星期六）

空郵

菲律賓 信件正午 包裹上午十一時
緬甸、荷蘭、比利時、丹麥、瑞士、挪威、義大利、法國、瑞典、非洲、英國 信件下午一時 包裹正午
印尼 信件下午一時 包裹正午
越南、泰國、寮國 信件下午二時 包裹正午
印度 信件下午二時 包裹下午一時
美國、中南北美洲 信件下午二時 包裹下午二時
夏威夷 信件下午三時 包裹下午二時
西德、埃及、黎巴嫩 信件下午三時 包裹下午二時
馬來西亞、北婆 信件下午四時 包裹下午五時
澳洲 信件下午四時 包裹下午六時
紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
加拿大 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本 信件下午六時 包裹下午五時
錫蘭、巴林 信件下午六時
越南 包裹下午五時
菲律賓 包裹下午五時
埃及、荷蘭、比利時 包裹下午五時
挪威、瑞典、英國 包裹下午五時
東埔寨、義大利、法國 包裹下午五時
伊朗、德國 包裹下午五時
美國、中南北美洲 包裹下午五時
夏威夷、包裹下午五時
巴基斯坦、瑞士 包裹下午五時

明（二十）日（星期日）

空郵

菲律賓 信件正午
埃及、荷蘭、比利時 信件正午
丹麥、挪威、瑞典 信件正午
英國 信件正午
東埔寨、義大利、法國 信件正午

平郵

泰國、寮國 信件正午 包裹上午十一時
剛果共和國 信件下午二時 包裹下午二時
馬來西亞、英國、歐洲 信件下午一時 包裹下午一時
科威特、德國 信件正午
越南 信件正午
巴基斯坦、瑞士 信件下午一時
美國、中南北美洲 信件下午二時
夏威夷、紐西蘭 信件下午三時
泰國、馬來西亞、山打根 信件下午五時
希臘 信件下午六時
汶萊、婆羅乃 信件下午六時
台灣、日本 信件下午六時
錫蘭 信件下午一時

平郵（休息）

大嶼山澳門截郵時間

空郵 十六大嶼 信件上午七時
平郵 來下午六時
信件上午十一時 下午五時半
包裹正午 下午六時正
星期日 信件下午一時

今日來往班機

到港班機（星期六）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午三時卅五分
泛美	三藩市東京	下午八時卅分
英航	東京	下午二時卅五分
英航	倫敦印度曼谷	下午四時五十五分
英航	倫敦印度星馬	下午十時一刻
國泰	星洲曼谷	下午二時卅分
國泰	亞庇婆羅乃	下午四時廿五分
國泰	馬尼剌	下午七時廿分
國泰	東京大阪台北	下午十一時四十分
澳航	雪梨馬尼剌	上午八時廿五分
澳航	東京	下午九時卅五分
加航	溫哥華東京	下午九時五十五分
民航	台北	中午十二時廿五分
民航	台北	下午七時廿分
德航	西德印度曼谷	下午三時五十分
日航	東京	下午三時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午四時廿分
東航	巴黎印泰東	下午三時五十五分
菲航	馬尼剌	中午十二時卅分
印航	東京	下午五時卅分
馬航	新加坡	中午十二時三刻
瑞航	蘇黎世曼谷	下午五時卅分
越航	西貢	下午七時廿五分
印尼	東京	下午四時四十分
泰航	東京台北	下午四時一刻
泰航	曼谷	下午五時十分
泰航	曼谷	下午十時廿分

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	仰光印度倫敦	下午四時
英航	東京三藩市	下午六時
國泰	亞庇	上午八時
國泰	台北大阪東京	上午八時卅分
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	越泰緬印	下午五時
國泰	曼谷星洲	下午八時
澳航	東京	上午九時卅分
澳航	馬尼剌雪梨	下午十時卅分
民航	台北	下午[illegible]時廿五分
民航	台北	下午七時五十五分
德航	東京	下午四時卅五分
東航	馬尼剌美國	下午[illegible]時
日航	東京美國	下午四時廿分
日航	東京	下午六時十分
法航	東京	下午四時五十五分
印航	曼谷印度倫敦	下午六時十分
泰航	曼谷	下午四時五十五分
泰航	馬尼剌	下午五時三刻
馬航	吉隆坡星洲	下午一時卅分
瑞航	東京	下午六時一刻
印尼	曼谷耶加達	下午五時卅分

明日來往班機

到港班機（星期日）

公司	由何處來	抵港時間
泛美	倫敦印度曼谷	下午二時四十分
泛美	三藩市東京	下午八時三十分
英航	倫敦印度仰光	下午四時卅五分
英航	三藩市東京	下午九時
國泰	星洲曼谷	下午二時三十分
國泰	馬尼剌	下午七時廿分
國泰	東京大阪台北	下午八時五十分
國泰	印度曼谷西貢	下午十時五十分
民航	台北	上午十一時二十分
德航	東京	下午四時
澳航	倫敦印度	下午六時一刻
澳航	雪梨馬尼剌	下午八時三刻
發航	羅馬希買曼谷	下午三時五十五分
日航	東京台北	下午二時五十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時二十分
日航	東京	下午六時卅分
法航	東京	下午三時[illegible]刻
瑞航	東京	下午四時卅分
菲航	馬尼剌	下午[illegible]時半
泰航	曼谷	下午三時卅五分
印尼	耶加達馬尼剌	下午三時三刻

離港班機

公司	往何處去	開出時間
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時一刻
英航	星馬印度倫敦	上午十一時
英航	曼谷印度倫敦	下午四時
英航	東京	下午六時
國泰	台北大阪	上午九時
國泰	馬尼剌	下午三時一刻
國泰	曼谷星洲	下午八時
加航	東京溫哥華	下午二時
民航	台北	下午三時三十分
澳航	曼谷印度倫敦	下午四時五十五分
澳航	馬尼剌雪梨	下午七時一刻
澳航	印度倫敦	下午十時
發航	東京	下午四時四十分
日航	台北東京	下午四時
日航	東京	下午五時十分
日航	曼谷印度倫敦	下午七時二十分
菲航	馬尼剌	下午一時[illegible]
東航	曼谷印度巴黎	下午四時廿五分
瑞航	曼谷蘇黎世	下午五時二十分
泰航	曼谷	上午九時
泰航	台北東京	下午四時十分
越航	西貢	下午四時三刻
印尼	馬尼剌耶加達	下午四時三刻

告預船輪口入

船名	船類	西名	何埠來	日期	公司
芬山	貨船	FERNHILL	美國	二十	多利順
蘭莉	貨船	RANEE	日本	二十	鐵行
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	日本	二十	太平
亞特尼士	貨船	ATREUS	日本	二十	太古
告魯莎達	貨船	CRUSADER	紐西蘭菲島	二十	太古
吉備丸	貨船	KIBI MARU	日本	二十	太平
安娜	貨船	ORNA	非洲	二十	鐵行
德薩斯丸	貨船	TEXAS MARU	日本	二十	太平
斯伊丹第	貨船	C. E. DANT	曼谷	廿一	怡和
海多	貨船	HALLDOR	日本	廿一	多利順
海華	貨船	HALLVARD	新加坡	廿一	多利順
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	澳洲菲島	廿一	銀行
吉野山丸	貨船	YOSHINOSAN MARU	日本	廿一	大阪
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	日本	廿一	怡和
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	美國日本	廿一	總統
西海丸	貨船	SEIKAI MARU	新加坡	廿一	大阪
海興	貨船	HAIHING	汕頭	廿一	多利順
多富怡奧利	貨船	DOLPHEVERETT	非洲星洲	廿二	福來
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	日本	廿二	渣華
志賀丸	貨船	SHIGA MARU	日本	廿二	日郵
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	日本	廿二	大阪
邊來約	貨船	BENLOYAL	日本	廿二	邊行
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	廿三	多利順
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	廿三	總統
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	日本	廿三	日郵
宗星	貨船	STAR ANTARES	新加坡	廿三	福來
漢諾威	貨船	HANNOVER	日本	廿三	捷成
莎賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	歐洲	廿三	捷成
林將軍	貨船	GENERAL LIM	馬尼剌	廿四	美邦
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	馬尼剌	廿四	美輪
福星	貨船	STAR BETELGEUSE	日本	廿四	福來
韋伯奇馬士基	貨船	VIBEKE MSK	日本	廿四	捷成
協榮丸	貨船	KYOEI MARU	日本	廿四	大阪
愛蓮碧琪	貨船	ELLEN BAKKE	西澳洲	廿四	鐵行
馬德遜來	貨船	MADISON LLOYD	日本	廿四	渣華
天娜士	貨船	TENOS	澳洲	廿四	天祥
嘉菲露總統	貨船	PRES. GARFIELD	美國	廿四	總統
美中美	貨船	MICHAEL JEBSEN	曼谷	廿四	捷成
銀洋丸	貨船	GINYO MARU	日本	廿四	大阪
有明丸	貨船	ARIAKE MARU	日本	廿四	大阪
飛剪	貨船	FLYING CLIPPER	美歐非星	廿五	怡德
士打自由城	貨船	STR. FREETOWN	非洲星洲	廿五	渣華
桂林	貨船	KWEILIN	日本	廿五	太古
太原	客船	TAIYUAN	澳洲菲島	廿五	太古

告預船輪口出

船名	船類	西名	往何埠	日期	公司
美華碧琪	貨船	MARTHA BAKKE	美洲	二十	鐵行
珍斯馬士基	貨船	JENS MSK	日本	二十	捷成
東方	貨船	EASTERN	澳洲	二十	鐵行
士打賓嘉	貨船	STR. BANKA	日本	二十	渣華
奧加馬士基	貨船	OLGA MSK	非洲	二十	捷成
莎莉馬士基	貨船	SALLY MSK	美國	二十	捷成
邊多倫	貨船	BENDORAN	歐洲	二十	邊行
芝萬宜	客船	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
嘉蓮良	貨船	GLENEARN	中國大陸	二十	怡和
道比馬士基	貨船	TOBIAS MSK	美國	二十	捷成
峯島丸	貨船	MINESHIMA MARU	曼谷	二十	太平
比利斯	貨船	PYRRHUS	日本	二十	太古
威靈頓城	貨船	C. WELLINGTON	歐洲	二十	鐵行
大家泰	貨船	TAGAYTAY	美國	二十	多利順
曼龍	貨船	MEMNON	日本	二十	太古
蘭莉	貨船	RANEE	非洲	廿一	鐵行
芬山	貨船	FERNHILL	美國	廿一	多利順
安娜	貨船	ORNA	日本	廿一	鐵行
德薩斯丸	貨船	TEXAS MARU	美洲	廿一	太平
西海丸	貨船	SEIKAI MARU	日本	廿一	大阪
斯伊丹第	貨船	C. E. DANT	美國	廿二	怡和
海多	貨船	HALLDOR	星洲非洲	廿二	多利順
海華	貨船	HALLVERD	日本	廿二	多利順
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	廿二	多利順
亞特尼士	貨船	ATREUS	歐洲	廿二	太古
吉野山丸	貨船	YOSHINOSAN MARU	星洲南非南美	廿二	大阪
寶朗華利	貨船	BRONXVILLE	星洲庇能	廿二	銀行
海興	貨船	HAIHING	日本	廿二	多利順
古力芝總統	貨船	PRES. COOLIDGE	越星非歐美	廿二	總統
多富怡奧利	貨船	DOLPHEVERETT	沖繩釜山日本	廿三	福來
告魯莎達	貨船	CRUSADER	紐西蘭	廿三	太古
吉備丸	貨船	KIBI MARU	中南美洲	廿三	太平
志賀丸	貨船	SHIGA MARU	星洲歐洲	廿三	日郵
亞利桑那丸	貨船	ARIZONA MARU	美國	廿三	大阪
芬州	貨船	FERNSTATE	美國	廿四	多利順
約翰遜總統	貨船	PRES. JOHNSON	美國	廿四	總統
漢諾威	貨船	HANNOVER	歐洲	廿四	捷成
寶樹雲	客船	BOISSEVAIN	星洲南非南美	廿四	渣華
宗星	貨船	STAR ANTARES	日本	廿四	福來
島原丸	貨船	SHIMABARA MARU	西貢曼谷	廿四	日郵
莎賓士泰	客船	SCHWABENSTEIN	日本	廿四	捷成
菲律賓熊	貨船	PHILIPPINE BEAR	沖繩日本美國	廿五	美輪
東泰	貨船	EASTERN ARGOSY	澳洲	廿五	怡和

今日出入口輪船

入口船

船名	西名	何埠來	公司	停泊處	抵埠時間
四川（客）	SZECHUEN	基隆	太古	西區碼頭	上午十時
大家泰（貨）	TAGAYTAY	美歐非星	多利順	B泊	上午七時
廣東（貨）	KWANGTUNG	西澳洲越泰	太古	A泊	下午六時

出口船

船名	西名	往何埠	公司	停泊處	離埠時間
邊羅門（貨）	BENLOMOND	日本	邊行	九龍倉碼頭	半夜
天星（貨）	STAR ALCYONE	星洲非洲	福來	A	下午
亞士科倫（貨）	ASPHALION	日本	太古	A	下午二時
碧來怡奧利（貨）	BRADEVERETT	非洲	福來	B	[illegible]
[illegible]（貨）	HOUTMAN	日本	渣華	A	下午五時
[illegible]（貨）	KWANGTUNG	日本	太古	A	下午四時
奉天（貨）	FENGTIEN	曼谷	太古	A	下午十時
時芭沙（貨）	CHYEBASSA	非洲	鐵行	A	下午
新疆（貨）	SINKIANG	大洋洲	太古	北角碼頭	下午五時

四川快輪
每逢星期四由基隆開出，星期六到香港；星期一由香港開出，星期三到基隆
貨客接洽處 台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

「愛蓮碧琪」 ELLEN BAKKE （挪威郵船）
九月廿四日抵港 九月廿六日啓行
經日本谷、溫哥華，西雅圖，砵崙，舊金山，並轉駁加拿大美國內陸各大城市
香港鐵行輪船公司代
倡倫船公司謹啓

各地通訊

泰馬兩國定下月初 商兩國軍事合作
清剿邊境共黨及防印尼游擊隊滲透

【本報吉隆坡航訊】馬來西亞與泰國，定於十月一日，在曼谷舉行會議，討論加強馬泰邊境之防衛措施，以對付在邊境一帶活動之共黨分子，及提防印尼游擊隊所可能進行之任何滲透行動。

這是大馬副總理兼國防部長拉薩在舉行每週例常內閣會議後所宣佈的消息。拉薩副總理稱，他將代內政部長依斯邁，率領馬來西亞代表團出席會議。內長依斯邁目前正率領馬來西亞代表團，參加聯合國安全理事會對大馬指責印尼侵略之辯論。副總理拉薩補充說，舉行會議乃是馬泰二國之例常事情，馬來西亞出席會議之代表團，將包括武裝部隊及警察部隊之專家。

有關討論邊境事宜之馬泰會議，已多時未曾舉行，但在不久前，由於東南亞最近局勢之演變，尤其是共產黨在邊境地區滋動，致使兩國重又同意恢復舉行會談。馬泰二國政府也已同意恢復在馬泰邊境之聯合軍事行動，對付在邊境上活動之共黨分子。在八月十七日當印尼游擊隊在柔佛南部登陸之後，拉薩曾飛往泰南渡假勝地宋卡與泰國外長乃他納舉行會談。馬泰二國原訂於九月十日在曼谷恢復舉行會談，為期三天，但由於內政部長依斯邁與拉薩無暇分身，會議乃告展期。

中共「高級黨校」校長 楊獻珍遭受圍攻
中共指其為「現代修正主義者」

【中央社訊】中共黨動對楊獻珍的圍攻，為時已達三月之久。「紅旗」（中共最高理論刊物）編輯部為了推動這一場論戰，特在八月廿四至廿五日召開座談會，參加的包括中共「高級黨校」的共幹和學員多人。

據座談會指出：「楊獻珍的調和矛盾，否定鬥爭的思想，很早就有了。一九六一年十一月，他在高級黨校講課的時候就說：『對立面的統一，矛盾的統一的意思就是說，兩個對立面是不可分離地聯系着的。我們學習辯証法，就是要學會把對立着的兩個思想聯系起來。』

「黨對『一分為二』的宣傳加劇了，楊獻珍調和矛盾的思想的散布，也越來越多了。一九六三年十一月，他在高級黨校講課時，公開地把他的調和矛盾的思想概括為『合二而一』。

「一九六四年四月，楊獻珍在高級黨校新疆班講課的時候，便進一步地發揮了『合二而一』的論點，把它講得更加系統、更加完整了。」

「接着，楊獻珍千方百計地宣傳他的『合二而一』論，企圖把他的反辯証法的觀點塞到他所能塞到的地方去。」

座談繼續指出，在批判楊獻珍的同時，竟有不少共幹附和楊的「合二而一」論，與「黨」大唱對台戲。如「高級黨校」哲學教研室講師黎明也在課堂上宣揚楊獻珍「合二為一」論。座談會並指責恆武、林青山也站在楊獻珍一條戰線上，對中共制定的「方針、路線、政策」的依據，作了「令人不能容忍的歪曲」。

座談會指摘楊獻珍大肆宣揚「合二而一」是「有意識地適應現代修正主義的需要，幫助現代修正主義者宣傳階級和平、階級合作，宣傳矛盾調和論；同時，也是有意識地適應國內資產階級和封建殘餘勢力的需要，給他們提供所謂理論武器，對抗社會主義教育運動。」

座談會認為這場論戰是一場嚴重的「階級鬥爭」，目前還在繼續進行中。並指出：「這場大論戰參加人數之眾多，影響的廣泛，以及意義的重大來說，是我國學術界多少年來所罕見的。這場論戰離結束的時候還很遠，論戰還在一步一步地深入發展。」並強調：「通過這場論戰，辯証法思想一定能戰勝反辯証法思想。」

大陸各地大專學生 嚮往資本主義生活

【中央社訊】大陸學生的思想，和中共的要求大相逕庭，此可從九月十日的「中國青年報」所發表的兩則消息獲得證明。

一則是北平偽「師範大學」學生阮振名、張潮發聯合發表的專文。該文說：「在我們同學中，有人給自己設計了一個稱心如意的所謂『三過』的生活準則，這就是：『學習上過得去，政治上過得硬，生活上過得好』。這條準則是他們處理一切問題的最高原則、權衡利祿的天秤，他們不僅自己十二分地欣賞這個天才的『傑作』，而且還頗為得意地向其他的同學進行宣傳。」

據阮、張二人分析：「『政治上過得去』是招牌，『學習上過得硬』是資本，『生活上過得好』是最終目的。沒有招牌，就要時時刻刻碰壁；沒有資本，就不能向黨向人民討價還價；有了招牌，有了資本，就可以集中力量製造出一種產品，那就是『生活上過得好』。由此可見，一條資產階級個人主義的『三過』準則，實際上是資產階級知識分子的『學好數理化走遍天下』那一套口號的變種，是道道地地的培養新資產階級知識分子行動準則。」

另一則是「人民大學」學生流繁林所發表，該文有如下的一段：「中央音樂院有些同學，在農村參加社會主義教育運動時……」

播種期間連續大雨 東北華北秋菜減產

【中央社訊】今年華北、東北等地區的秋菜，將普遍減產。

據北平「大公報」九月十日報導，秋菜播種期間，遼寧、吉林、河北、山東等省大部分地區遇到連續大雨，營口、旅大、鞍山、青島等市，都連續搶種二至四次。但因雨水大，所搶種的菜籽，均被沖走，致缺苗現象極為嚴重。在此情形下，黑龍江省的九個城市，今年實播菜田面積，比去年減少了百分之三十四。

該報又說：「今年不少城市的秋菜是在雨中搶種的，有些菜田未及施底肥，有的雖然施了底肥，但因雨水沖刷，肥料流失。」

由於秋菜播種面積減少，北平「大公報」號召加強田間管理，但據該報指出：「有的地區在秋菜遭受雨澇以後，認為今年受了災，秋菜生長無法挽救了，放鬆了主觀努力，寄望于從外地調菜解決市場供應。」

在馬六甲海峽 印尼武裝海盜 截刧大馬漁船

【本報吉隆坡航訊】二十名印尼武裝海盜，十五日又在馬六甲海峽橫行逞兇，向華籍漁人搶刧，奪去他們的漁船，漁網和他們的收獲等，共值約二千九百餘元，然後向印尼方面逃逸。

據被刧者高水強說：「我與一名助手，於十四日早上八時，由浮羅吉胆出發，駕着漁船向馬六甲海峽駛去，大約離開吉胆二英里，我即停船下網，不料工作至十五日，卻來了一艘快艇，艇上共有二十名印尼人，全部武裝，大多數穿森林綠色軍服，他們（海盜）將快艇停在我的漁船左邊，相並排，他們的領袖下令不許我們逃走，否則將開槍射殺，然後命令他們的人跨過我的船裡搜索，結果將我的三十五張漁網和約值四百元的鮮魚，搬過他們的快艇去，他們臨行前，還將我的漁船拴在他們的快艇，該名領導者便叫我與助手跨到另一艘漁船去，他們便拖着我的漁船和鮮魚、漁網朝印尼方向駛去。」

這次的損失相當慘重，據高氏繼續說，一艘漁船價值一千五百元，三十五張漁網值一千元和四百元鮮魚。

受中共反俄影響 北平街頭俄人 遭受冷漠歧視

【大道社訊】北平市的人民受了中共反俄政策影響，對駐在北平的蘇俄外交人員，所持態度已不友善，「老大哥」的稱呼，不但早已無所聞，受小學教育的兒童，甚至把俄人形容成為魔鬼，說他們給大陸人帶來了災難。在胡同裡，兒童們正玩着捉魔遊戲。北平的商店，雖然並未公開拒絕俄國顧客，但店員對俄國顧客之冷漠態度，往往使一些俄國顧客拂袖而去。

目前，在北平街頭，很少看到俄國人，俄國人的活動，似乎是越來越少了。

中共要求各地共幹 分配財政資金時 須安排後備力量

【本報訊】中共最近在發出的一項「通知」中，強調指出：在安排年度財政預算和長期財政計劃中，一定要妥善地安排財政後備力量。中共強調：這是直接關係到「多、快、好、省地建設社會主義的一個重大問題」。

為什麼在分配財政資金時，要妥善安排財政後備力量呢？中共舉出如下幾點「理由」：

首先，中共認為：「農業是國民經濟的基礎，農業收成的豐歉，對財政收支和整個國民經濟有很大的影響。在中共的財政收入中，由農業直接或間接提供的收入，約佔全部的一半以上。在目前條件下，大陸農業生產受自然災害的影響還是很大的。一方面農業遭災，來自農業和以農產品為原料的輕工業收入就要減少；另一方面，又要增加很多有關的支出，譬如：部份地區遭受一次水災，就要增加救災、排澇、復堤、堵口、道路橋樑修復等許多支出。此外，農業遭災，還會對整個工業、基本建設和市場流通發生影響，這些影響也都會反映到財政收支上來。如果在本年度財政預算和長期財政計劃中沒有保留一定的財政後備，一旦遇到自然災害，就會影響整個經濟建設的順利進行。」

其次，「工業生產一般是比較穩定的，但是，中共的工業計劃往往只能是接近客觀實際或大體符合客觀實際，在執行中經常發現某些缺口，需要進行調整，是難免的。在具體組織生產過程中，產生某些缺點甚至某些錯誤也是可能的。同時，國際市場和大陸市場情況的變化，也可能給工業的原料、材料供應和產品銷售帶來某些預料不到的問題，這些情況的發生，都有可能影響財政收支。因此，常要有一定的財政後備力量，以資應付。」

中共說：「絕大多數共幹想多搞一些建設事業，想把建設搞得更快一點，總是希望把全部財政資金通統地安排到支出項目上去，不留後備。」中共說：「這種想把建設事業搞得多一些，快一些的心情是完全可以理解的。」但是，大陸經濟發展經常會出現不平衡等等，這些都是不以人們意志為轉移的，同時，在一定的時期內，財政資金總是有一定限度的，只能按照客觀規律辦事，只能是有多少錢辦多少事，不能只從主觀願望出發。在財政資金分配上不保留一定的後備力量，這樣看起來好象是多安排了一些建設項目，撥得快一些；但實際上，由於這樣沒有留有餘地，其結果仍是辦不到「多、快、好、省」的。

大陸各地「公社」情況越來越壞 生產日走下坡

【本報訊】中共的「人民公社」越攪越糟，據最近來自成都的消息說：今年各地「人民公社」的耕作質量，較去年為差，以致有減產可能。據悉：各「生產隊」由於富農思想和富裕農民傾向過於濃厚，以致影響集體所有制的鞏固，因而於去年年初開始建立所謂「階級路線」、「樹立貧農、下中農優勢」。

但是，由於貧農和下中農不但收入貧乏，而同時也是耕作技術差的一群。據四川省巴中縣「江北公社」「江北大隊」的資料，全大隊二百七十個評上「勞動模範」的貧農、下中農，能掌握犁耙技術的祇有三十七人，懂得一般植棉技術的祇有八十四人，而其他社員（即中農、上中農）不僅勞動力強，而且絕大多數還掌握重要的農活技術，因此，他們的收入大大超過貧農、下中農的收入。

但是，在所謂「樹立貧農下中農優勢」之後，那些中農、上中農社員均消極怠工，等候下中農和貧農親自動手，由於他們沒有掌握重要農活技術，以致在農忙時，許多重要的農活沒有人幹，誤了農時，影響生產很大。

【又訊】廣東陽山縣各「人民公社」於七月十日開始重新「整社」，要農民進行討論，和學習「整社」的一切指示。據說，中共「整社」的目的，是要重新計劃恢復「公社」制度的集體生活，如「公社」取消自留地，加強「公社」的組織，並且規定「整社」運動學習期間為一個月。陽山的農民，為了「整社」非常驚恐。因為「人民公社」實行以來，使農民受到莫大的困苦，自從中共陸續恢復自留地和自由市場，實行配給制度後，雖然吃不飽，總比公共食堂好。因此，中共企圖恢復「公社」初期制度，定會引起農民強烈的反抗。據說，這次「整社」運動將在大陸各地普遍實行，由地方幹部處理。

……，天天往臉上灑香水，他為甚麼要灑香水？原來是怕貧農、下中農有汗臭味，貧農、下中農對這件事特別反感。」

中共報刊公開承認 醫療器械藥物缺乏

【本報訊】據中共報列消息，最近大陸各地中共的衛生部門，分別舉行有關衛生工作的會議，由于此等會議的召開，更顯示出農村病患之普遍嚴重以及衛生藥械的奇缺。

據共報透露：廣東省偽衛生廳最近舉行一項全省「衛生工作會議」，在這次會議上，除以「表揚」的方式，標榜出三十多名曾經參加農村醫療衛生工作的「積極分子」以外，並供認廣東省農村病患嚴重與衛生藥械異常缺乏。而這批被「表揚」的所謂「積極分子」，是因為年來經常深入農村，在沒有衛生藥械情況下工作的醫務人員。

真光 連日滿座 武俠打鬥輝煌巨獻 霹靂薔薇
今早場：一對好冤家
明天早場七彩卡通 明公餘場山河血淚

永華 冷氣開放 笑料百出 傻人吉星 A STITCH IN TIME 片上中文
明天換映武俠片

英京 今早場十一點 蘆花河會母 于素秋・麥炳榮主演
百歲人魔
今正午場仍映武俠片 霹靂薔薇

東方 今天盛大獻映 時間 兩點半 五點半 七點半 九點半 尊榮 鐵漢 雌虎 片上中文

百樂門 今天盛大獻映 皮爾士利 綠野嬉春 片上中文

快樂 連週滿座 請早 兩點半 五點半 七點半 九點半 國王與我 片上中文

麗斯 昨日狂滿 請早 潛龍襲東京 片上中文 今早 熱情男女

中央 最後今天
派拉蒙傳奇搏鬥雄壯片
全部七彩・片上中文
武俠巨星 艾費里 領銜主演
獅谷神力王
URSUS IN THE VALLEY OF LIONS
單臂迎戰餓獅 雙手推倒巨象 力敵千萬軍馬
十點九半場 火燒紅蓮寺 上集
五點九半公餘場 泰山擒兇記
明日四場歌唱古裝專片 釵頭鳳
後日四場 拉車行大運

金陵 國民 金華 明星 新舞台 長樂
滿 今天續映
大成影片出品
隔籬鄰舍兩家親
笑料新鮮又豐富，古氣袋都笑到笑！

當代最大爭辯的小藥丸

這是目的在避孕而又有助於治療不育的藥丸，醫學界部分人士，認為要無病的人長期服藥，係屬不對。

這一代的最大的醫學爭辯，於十三年前在一間美國實驗所開始。路克醫生及魏卡斯醫生研究自然的兩個謎：生活的法律及其未的創造過程。路克醫生企圖於這種法律發生偏差時予以糾正，以使以前不育的婦女生兒育女。魏卡斯醫生，在另方面，企圖「停止這時鐘」，最低限度暫時停止，以使多產的女人，不致生育太多的兒女。結果是我們今天所稱的「避孕丸」。

遠在一九五一年，在路克醫生看來，除了一個有生育能力的丈夫的女人，如果不能成孕，因為循環系統的全部或一部分工作不當。他懷疑，一個不孕的女人，如果給她服食類似PROGESTERONE的天然荷爾蒙，情形將會怎樣呢？他發現這促成「假孕」的狀態，病人不產卵，也停止月經。停止服藥後，循環恢復正常系統受刺激，他的病人中，百分之十六於短期內受孕，雖然她們曾經多年不育。

在魏卡斯醫生看來，路克的研究及新的人造荷爾蒙，片致荷爾蒙治療或許使正常女人停經的可能性。由胡德斯特實驗生物學基金會支持，他開始在波多黎各及加勒比海進行一個長系列的試驗，先試動物，後試正常的女人。

在月經開始後第五天起每天服食一丸，連續服丸二十天。停止服丸後一兩天，有些流血，但這不是正常的血經，而是因停止服食藥丸。加服另一種荷爾蒙——女性荷爾蒙，可使這失血比較正常和比較無痛。在這新「期」開始後的第五天，再為下一次經期而服食藥丸。

在幾個月內，魏卡斯醫生的藥丸完全防止了產卵，因而初次發現一個避孕的物理方法，簡修改身體本身功能的時間效果，而不使用外邊的方法，以防止生育。他的實驗，證明了所有依照指示的女性在服食藥丸期間都不成孕。

世界各地的優生學家，生物化學學家，及社會工作者開始研究這藥丸及他的意義。七年前，英國的家庭計劃組成了一個委員會以研究這種藥丸，而它的醫學秘書伊蓮娜醫生最近說：「我們在全國各地進行了而且繼續進行臨床實驗，英國是唯一的國家把這些試驗的結果集中起來研究。現在，這藥丸是最有效的避孕方法。」

多數權威人士同意，這藥丸的一個缺點是，一個短期的副作用。一個女人初服這種藥丸或許有些經前緊張情緒，早孕的惡心暈眩，或輕微的腹痛，而且可能有些頭痛。很少女人，因那些輕微的不舒服而放棄這藥丸。

那樣的副作用，可能經適當的醫生指導，而予以減少，因為在英國出售的八種避孕藥丸，成分有些不同。例如其中的一種，有些病人服後，體重勢必增加。個別病人對藥丸的反應，以及避孕丸的性質，這些知識，對避孕婦女有所幫助，不必聽取藥房職員胡亂說話。

多數的醫生，願意使用荷爾蒙混合劑來作避孕藥，因為這是執棒的貢獻。正如麥唐納醫生在「開藥醫生」雜誌寫道：「任何醫藥方法都有些冒險，為了醫病，這是需要接受的，但以一個無病的人來說，這些冒險是否值得，卻引起爭論了……」另一位醫生說：「處方開那些藥物，使病人於短時間內，作為醫治病人果與疾病，卻非為了醫藥的理由，而給一個無病的人經年累月的服食一種藥丸，縱然不同呢。」

家庭計劃為了節育問題而為這藥丸所作的辯論是更強有力的。伊蓮娜醫生說：「每一個孩子，都有生長在父母需要他的家庭的權利，而做父母的也有計劃他們的家庭的權利。如果這藥丸對於某些人是可接納的方法，誰人可說不呢？這是個人的注意。」

魏卡斯革命性發現的將來，卻是關係長期對人類身體的平衡的影響。關於這點，辯論相當劇烈，現在還沒有人知道真正的答案。伊蓮娜醫生說：「我們祇能注視它們的發展。迄目前止，我們還未發現可慮的……」但是，由於數以百萬計的女人將使用這些避孕方法，在某些醫生看來，這是未足夠的。關於長期影響效果的爭論，卻在於這些荷爾蒙藥丸影響人類身體的最重要的腺，一位贊成這些藥丸勢必影響其他器官功能，但問題卻是它怎樣干預它們」。

還有一些證據——雖然不是完全的——證明荷爾蒙製劑有危險的效果。一九四四，一九五六，及一九六二年在美國和日本進行的試驗實驗，揭示男性荷爾蒙及女性荷爾蒙勢必使分泌擴大。甚至最權威的福爾摩斯醫生及孟恩爾醫生，在一篇評論中也說：「根據證據，很難確定女性荷爾蒙是否改變人類分泌腺，但是，除非有反證，否則可以假定這可能性的存在。」

關於避孕丸的長期效果，可以綜合如下，贊成方面說：「我們不知道有什麼影響效果。我們祇能注意它。」反對方面說：「如果我們知道，這是說冒險仍然存在。因此為什麼服食它？」

自殺探源

各國的型式不盡相同

美國靠短見的人越來越多，每年有五百萬男女企圖自殺，但專家指出，他（她）們都是高興被救回的。

・士雲・

美國今年將有二萬一千人自殺成功，另有五百萬名男女，曾企圖自殺。

自殺是美國的第十個死亡大原因，而自殺的人數正逐年增加中。

原因在那裏？

為了找尋美國自殺的線索，哥倫比亞大學的心理分析醫院的韓甸博士，曾出國研究。他認為美國人種太雜，很難辨別出一種民族的特性。但在丹麥、挪威、及瑞典，他找出截然不同的民族自殺型式，彼此都各不相同。

挪威有一種神話，說妻子是對她們的丈夫卑躬屈節的。婦女本身也同意這種說法。但韓甸博士發現，挪威婦女常常要見她們的丈夫不是一家之主，而是嬰兒。抱着這種矛盾見解的挪威婦女，承認男人不是真的比她們強，但必須讓他們感覺自己比妻子強。因此，挪威男女都沒有為這誰強比誰弱的問題而自殺。但在自殺率比美國高一倍的瑞典及丹麥，和在自殺率僅達美國四分三的挪威，韓甸博士找到了許多其他的心理線索。

他最出色的發現，是在這些斯干的納維亞國家中，每一個國家的自殺者的主要動機，都是不同的。他認為這是由於每國養育兒童的方法不同所致。個人對生活的態度，和對死後的生活感受，也是重要的因素。

瑞典人的行為目標，是有雄心和向上爬，跟美國人的性格類似。自殺者的病學，也跟美國的自殺者相同。瑞典和美國都有許多人說，他們未企圖自殺之前，他們情感上早已死了。他們一直為頑倔和缺乏感情所苦。

瑞典人為兒童所立的理想，是要他們在班裏考第一名。結果，一個年紀很少的孩子，便將來很有丈夫氣。成年後，他變得不屈不撓，努力以求成功。但當他遭遇世俗上的失敗，他便支持不住而自殺了。

相反的，丹麥的兒童對父母的依賴是不被阻止的。丹麥典型的自殺，是由於依賴的原因，往往發生於喪失心愛的人之死的時候，或發生於離婚之後。哥本哈根一位兒童精神病學家告訴韓甸博士，說丹麥對兒童的一種最普通的懲戒，是不處罰他，但向他指出，他的行為使他的媽媽怎樣的痛苦。這個孩子不久便學會在下半生運用這種策略。一位丹麥精神病醫生告訴韓甸博士，說丹麥士兵想脫離軍籍的典型辦法，是以自殺為威脅，警告他的上官。他的死使他良心內疚。韓甸博士對丹麥人說，這種威脅，在美國是無意義的，丹麥人很不相信他的話。一名美國中士會這樣說：「你想自殺嗎？好的，你就自殺吧，但不要把軍營弄糟。」

韓甸博士的民族性研究，也否定社會學家抱持已久的一項意見，即各國人的自殺，多是由於經濟原因。德克漢姆在他的名著「自殺」一書提出一項觀點，即人息越多，自殺的可能也愈大。但韓甸博士則發現，自殺率與民族行為的傾向的關係，比與人息的關係較大。

法國社會學家德克漢姆，在一八九七年的研究中，發現幾項統計數字，現在仍然證實的結論。他發現城市的自殺率高於鄉村；獨身和離婚的人，高於已婚的人；老年人高於青年人；白人高於黑人。他也發現企圖自殺的女人較男人多，但男人則採取較嚴重的方法。

韓甸博士指出，協助防止自殺的最大助力，是由社會學家、統計學家及心理學家合作。他說：「我們沒有做社會工程的機會，我們也沒有適種樞，因為我們不知道那一種罪惡會發生。」但精神病學家確獲得阻止自殺的機會。自殺的人，往往先跑去看醫生，希望有人會知道他們的極端絕望。他也證實了加州大學精神病學助理教授明特斯博士的說法。他說：「那些企圖自殺而獲救的人，百分之百都是高興他們被救回一命的。」但這不是說，這些人將來便不會再企圖自殺了。統計數字指出，這些人是最有可能自殺的。

靈光看中國大陸

美國的新氣象人造衛星「靈光」自前正在軌跡中運行着，將世界各地的雲層照片傳送到地上來。下圖係「靈光」在午夜中用紅外綫電視攝影機得從中國大陸東北地區一直到南極的照片，所攝地域寬逾二千四百公里。中國大陸上空明亮之處佈滿高空白雲（上端），太平洋區及南印度洋區上空也有白雲。

白宮第一夫人月旦

詹森夫人少小喪母，不懂得打扮，節儉程度近乎吝嗇，但卻精於治事，對詹森助力極大。

他們的婚姻，建築在真摯的愛情上。不過他們有時當衆示愛，似乎流於肉麻。

不論做任何大小計畫或決定時，詹森總先告訴太太。有時，當詹森夫人在招待女客時，詹森會突而其來的闖入客廳，吻一下她的上額，大聲宣佈：「我要妳。」夏日的晚上，他們倆會携手走出白宮，躺在草地上一棵大樹下談心。詹森夫人枕着雙手，詹森則用一肘支着頭，躺在她身邊，注視着她。

詹森夫人在一九一二年十二月廿二日出生，她的母親具有美國南部上流婦女的傳統——愛穿金白的長裙，注意流行食品的造法，高興誦古文。然而，她又曾一反傳統的請黑人到家裡作客，而使四鄰震動。詹森夫人的父親，是個身長而粗魯的商人，但「長袖善舞」，終使他雖以貧農之子出身，能成為富人。他開設了一所名符其實的百貨公司，門口的牌上，寫上「買賣任何東西」。其後，除了經營按揭業務，取利息高達百分六十外，又兼租房與黑人。每早，他四時起床「開舖」，黃昏返家後又忙於處理帳務，檢查再檢查誰人還未付清欠賬。對黑人的態度，他和他的妻子頗有不同之處，他所關心黑人的，祇是如果他們不能還債時，便取去他們的土地。

當一九一八年詹森夫人的母親在樓梯跌下而逝世後，她的父親為了業務至上而很少料理她，每日，把她帶到店裡去，晚上，有時讓她睡在二樓貨倉的箱子上，她的父親對她說：那批箱子是「乾貨」，但其後，她發現那是一批棺材。不久，她的父親決定了，不能一邊作生意，一邊照顧女兒，終於把女兒託交亡妻的姊妹去料理。

詹森夫人的姨媽雨非是個老處女，管教非常嚴厲，她所教的許多詩詞，至今詹森夫人正能背誦出來。然而，姨媽究竟不能代替母親，詹森夫人最近說：姨媽在精神上使我瞭解美麗，但她忽略了讓我認識少女應知道的許多實際問題，如該穿甚麼衣服，怎樣選擇朋友，和學習跳舞等。因此，十多歲的詹森夫人，祇是一朶「牆上的花」。

當時，詹森夫人的同學說：在我們班內的十八名女同學中，她算得是最不合作的一個，而且她根本沒有男朋友，要由我的未婚夫帶她參加，而我祇有另找一男朋友帶我。同時，當一班同學來我家裡時，我們在廳裡，而她卻溜進廚房和我的母親說話。她孤僻得驚人，人少時，說話多多，但如果是一羣人在一起，她卻閉口不言。進入德薩斯州立大學後，詹森夫人的父親讓她有個銀行戶口，可以無限家的支欵。但她卻節省得近於一毛不拔。大衣已是姨媽的舊物，不過，社交方面，她似乎比在中學時活躍。當她一九三四年畢業時，她考獲文學和新聞學的文學士學位。

就在這時，她認識了當時是廿六歲的詹森。那時候，他的職位是德薩斯民主黨衆議員基堡的秘書，剛由華盛頓返德州。他們兩人的第一次約會，是在酒店內吃早餐，詹森夫人說：那天他說了許多過於坦白的話：他的薪金有多少，買了多少人壽保險，他的理想，更把他全部家人的事都告訴我。

同時，他求婚了。詹森夫人把他帶到家裡，讓父親看看。其後，她的父親私下對她說：妳帶過許多男孩子來過，但這次，妳帶的是個男人。然而，事實上，詹森絕非她理想中的男人。詹森夫人的同學說：當我們談到結婚時，她總說希望嫁個好好先生，有所白色的大房子，我頭大犬。丈夫的工作每日由九時至五時，換而言之，她祇望作個普通人的太太。

但終於，在一九三四年十一月十七日，她成了詹森夫人，由一個以前從未見過的牧師主持婚禮，結婚戒指是臨時買來的，價值二元五角。此後，一雙新人詹森作秘書的三千二百零四元的年薪為生。到一九三七年，詹森競選衆議員時，由詹森夫人向父親處取到一萬元，競選費，終於詹森獲選了，也獲得年薪一萬元的職位。不過，當時作為職員太太的詹森夫人，仍然不懂得穿甚麼衣服。最後，由她的朋友勸她還是走進百貨公司，由人替她打扮。（直至今日，由華盛頓報紙的社會新聞記者，看她幾月來，不時穿着同一件色的晚禮服。）詹森夫人的解釋是：自然，我喜歡衣服，但我要它們為我服務，不是我做它們的奴隸。同時，有衣服固然重要，但不是要使到我浪費生活的時間那麼重要。

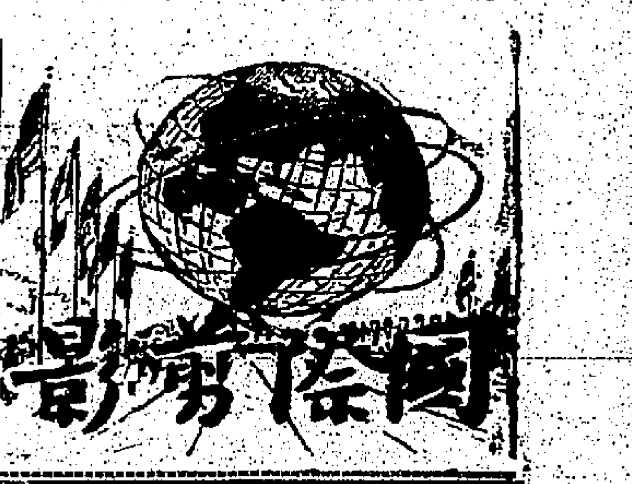
進入衆議院後的詹森，開始步步高昇了，而詹森夫人處處在支持着他。一九四八年，當詹森競選參議員時，她放下自己的害羞習慣，在德州四處奔走助選。選舉的前夕，她兩次從車被拋進泥濘裏。結果，她搭上另一輛車，換上借來的衣服，到晚上，又和兩百婦女握手了。

詹森作衆議員、參議員、參議院多數黨領袖、副總統，一直生活在緊張而刺激的生活裏。她一共流產過四次。當詹森一九五五年心臟病突發，幾陷垂危時，又是由她使丈夫一步步的康復。家庭經濟方面，也是由她苦心經營，使他們擁有的那所電台的財產，成為規模龐大，資本雄厚的企業。

她那麼長時期的在華盛頓住上如此，難免受人閒話，「傲慢霸氣」。但詹森夫人似能免卻此劫。她的哥哥溫尼說：她過往引人注目的生活，已長久均可以隨時隨機應變。

詹森夫人對她那長成中的十七歲和二十歲兩個女兒，目前比以前更加關懷，「以補償過去為了丈夫而忽略她們的歲月」。以前，每當女兒出外，她會說：別忘記帶冷衫。現在，她要說：別忘記帶你的保鏢。（每一總統家人，出外時均由一密探保護）

但與政治結緣長時期後，習慣了的詹森夫人，似乎已難會擺脫。她的老朋友說：到她祇有一半生命時，才會與政治脫離關係。最近，在一次白宮的記者招待會中，當詹森答覆一項是否他太太會在秋季為他助選時，他說：她過去會助選，今後也助選。詹森夫人一共為丈夫行了三萬五千里，據時七十一日，活動區主要在南部，並不得甘迺迪之弟當時說：我們南部的選票是爭取過來的。今年，她的助選活動也早已開始了，手法也愈來愈熟練，每到一處，除了宣揚她丈夫的政策外，還沒有忘記支持當地的民主黨候選人。當她與一羣老朋友一起遊河時，她暫忘卻政治，盡情的享受大自然的風光，看到飛過的一羣野鴨時，她高聲：「你們，那是什麼？太美麗了！」突然，她發彩地，一聲記者在馬上轉待着，對同伴說：你把我的相機過來。她發出微笑後，張相拍攝的聲音響了又響。這張國第一夫人的照片完成了。（下）（金不）



英國一主婦 設立馬兒安老院

罕有的慈善家

一個曾把數百匹馬從屠場裡拯救出來的中年家庭主婦。

江泉

五十二歲的羅斯霍克斯夫人，現正為她日夜照料的卅一匹馬兒找尋新居。

話說一九四三年某日，霍克斯夫人發現一匹名叫奇利的馬兒被拖上車，準備運去處死之時，她向購牛奶的顧客募捐一筆款，以四十鎊把奇利收贖。由那時起，這位善心的家庭主婦，至少挽救了五百匹沒有工作能力，而臨末日的馬兒的性命。

她的最大一次拯救行動，發生於十一年前，那時她從黑池購入了廿九匹老馬與一頭騾仔。這些動物，原定屠宰以做罐頭的動物。

多年來，馬匹都拖着觀光者環遊風景區。他們使霍克斯夫人每天耗費廿五鎊至四十五鎊不等。她共擁有一百三十八隻馬牲，一百三十七匹由她的「同志」代為承管，其餘由她個人照顧。

它們生活在距離她的家園五哩的一塊面積八畝田野上。但霍克斯夫人並非富裕，她所以照顧馬匹，乃因心靈有寄托所致。她居住在華爾沙爾的一間小屋裏，丈夫是一個文員及退休軍官。

霍克斯夫人估計，她照顧卅三隻馬匹，每年需款二千五百鎊，其中部分錢是捐款，其餘的則由她從家用錢中予以補貼。

許多時候霍克斯夫人幾乎放棄其志趣。在一九六一年至六二年冬季時，她無錢購買飼料。繼而，廿五歲的親女愛妮，想出了一個新奇的捐款辦法。她願意陪人去旅行及跳舞，但其人至少要捐款八鎊。于是，應徵者聞風而至，捐款源源而來。

由于她對于動物如此熱愛，所以她十五年來，未有休假一日。她為什麼這樣做呢？據霍克斯夫人說：「馬兒在壯年時為人類服務，最後則被予無財死，實在殘忍之至。它們應在晚年獲得安息。」

她的馬兒誠然享盡天年，最老的一匹名叫德茲，行年四十二歲，不治而死。現時最老一匹為王子，年逾卅七歲。可是霍克斯夫人現時面臨最嚴重的問題。她的牧場乃市議會公產，明年春天將用以興建房屋，故霍克斯夫人必須替她的動物另尋新址。

如刊廣告者請二三九七六〇接洽

麗都·大華
明午十二點 晚夜十二點正 午夜場
特別獻映 日本奇風異俗搜秘獵奇長篇珍貴實錄紀錄巨片
天然彩色
東瀛搜秘續集
殘酷處使你心驚膽跳 治艷處使你意動神迷 諧趣處使你會心微笑 怪異處使你拍案驚奇
絕項治艷無奇不有 無比新奇怪事連篇 見所未見所我無幾 聞所未聞眼界大開
盡萼幽探秘之妙
THIS IS JAPAN
即日預售門票
慶賀佳節 飽醉之餘 欣賞佳片 步月而歸 賦詩也好 浮生若夢 為歡幾何

聯美公司創紀錄最高巨製 寶到王牌
風虎雲龍
千萬注意映期
KINGS OF THE SUN
尤伯連納·佐治卓卡里斯 領銜

太平 環球 北河 城多利 油麻地 龍城 華樂 金華 龍華 九院
麗華今日加入聯映
秦劍導演 得意之作
花花公子
監製何建業 製片陳文
出場序 劇賢 嘉玲 王偉 余美華 盧敦 譚蘭卿 李月清 駱恭 李亨 容玉意
光藝出品 大片

荔園
交通便利·空氣爽朗·門票低廉·享受最高
七大劇場·陣容雄厚·節目精彩·每日更新
(一)西片場 泰山救美
(二)粵劇場 美麗華粵劇團主演 日場：花好月圓 夜場：楊八妹取金刀
(三)艷舞場 多姿多彩 中秋佳節加開日場
(四)粵片場 錦繡天堂 任劍輝·羅艷卿主演
(五)話劇場 夜店 綠花話劇團主演
(六)歌唱劇場 日場：花好月圓 夜場：風雨滿江紅
(七)女子歌壇 一流名伶演唱 每晚八時演出
中秋佳節特別加强節目
本園附設 趣味遊戲機 動力跳舞廳 精美咖啡座 奧點西餐廳 滑冰場 新建便利跑車場

港九首輪影院聯合廣告

樂聲·新聲
今天盛大獻映
特藝七彩 聞所未聞 屠宰美人 見所未見 利劍穿腹
WORLD by NIGHT NO3
奇夜世界第三集
超出 越禰 後來 居上

[illegible]
今天五場盛大獻映
杜娟 范麗 張沖 焦姣 四大紅星 邵氏 別開生面之作
黑森林
THE BLACK FOREST SHAW SCOPE
伊士曼彩色綜合體
題材新奇 風格獨創

倫敦·百老滙·國賓
果然爆滿
國聯公司 七仙女 一錢古調 歌唱片
金牌導演 李翰祥 得意傑作
狀元及第

麗聲·皇后·皇都
週末請早
明天 每加早十點半 脂粉金剛
脂粉金剛
LOVE CAGE

利舞台·樂宮
今天隆重獻映
明後 西恩扶連
縱橫七海
THE SON OF CAPTAIN BLOOD
仗劍橫海 降盜擒人

新華·豪華
千磅笑彈！
今天盛大獻映
東尼寇蒂斯 姬絲汀高曼
花都喜相逢
Wild and Wonderful
笑料滾滾來

大華·麗都
昨狂滿今五場
辛康納利
鐵金剛勇破間諜網
JAMES BOND IS BACK!
FROM RUSSIA WITH LOVE
SEAN CONNERY as JAMES BOND
丹尼露拔芝文士 羅拔蕭
原著第一暢銷 搏殺第一劇烈 犧牲第一色相 座第一鉅 視聽第一眼福

向事實低頭

我勸自以為手操特權的先生們，還是低下頭來吧！你不向事實低頭，事實將把你的頭扔到臭......

求　理　梁

扯東拉西集　南齋

雄辯者向事實低頭，倔強者向事實低頭，撒謊者更要向事實低頭。

一些自以為權傾一切的妄人，竟思隨心所欲，以事實為可以自我抹煞，自我變更，自我捏造，逐其私圖，而不知撼山易，撼事實難。事實可以打倒權力，而權力不能奈何事實，事實是最大的權力。

你可以指楊震受了王密的賄，但你應該拿出事實來，拿不出事實來，你就是「信口雌黃」，「有意誹謗」。

假如楊震真的受了王密的賄，則天不知，地不知，楊震應該知，王密更應該知，但楊震王密也不知，你何從而知？知是惡事實，沒有事實，則你的知，難道是半夜三更「鬼報夢」？

謊是可以任意撒的，你可以說某政府大員收受北平莫斯科的津貼，北平莫斯科也會給某政府大員以大筆津貼，也可以編造一些事實使人入信，譬如什麼時候，什麼經手，數目若干，整套地拿出來，這就是事實呀。撒謊本來就有這一套，而低能的撒謊者，卻連這一套也不懂得。高能撒謊者捏造事實，一定這個事實是難以查究的，譬如說這津貼是來自北平莫斯科，誰去查究呢？但說是來自就近，那就一查便知，是或否，當堂可以揭穿。你說楊震受了王密的賄，王密即在面前，一問便知。王密不能隨便說楊震受了賄的，就算王密隨便說，也有辦法能明白的。「事不離實」，這是千古不易之理。

雄辯者可以逞三寸不爛之舌，轉移局勢，但他不能推翻事實。某些權力來蒙蔽事實，不可以使人不相信事實。特權者可以控制事實而使人相信。倔強者可以死不認錯，但他不能使人認錯。特權者就想將以法律，可以決策輿論，可以代替事實，可以不顧事實，予以不管真理，以為說了就是，你不相信，是你錯。撒謊者可以騙取一時相信，但反對我，反對我者殺，是有不可打倒的特權，但他不能使有頭腦的人無救。可是特權者可以糊塗者一時相信，但他不能使有頭腦的人相信。人們祇有相信以殺入罪，可以殺以外的特權嗎？

任是誰，都要向事實低頭。我勸自以為手操特權的先生們，還是低下頭來吧，不向事實低頭，事實將把你的頭扔到臭......　×　×　×

中東黑奴市場　白奴處女價高市旺

與正的阿剌伯之夜，並不如電影上所描寫的多采多姿和神奇。準備的阿剌伯國家城市，在那些漆黑的橫街及弄堂，每一個角落，似乎隱伏着一個準備向人下毒手的兇徒。外國遊客卻不顧威脅，散身沙漠之地探幽探秘。

歐洲的遊客首先不在乎這區區數目的市，發現歷史悠久的都女人甘心做阿剌伯富服賣女奴，竟然不是豪的後宮佳麗。現時阿剌伯女人，卻大多拍賣白種女人業務最是歐洲的白種美女，盛的地方，是北非的她們已成搶手貨，最卡薩布蘭加，丹吉爾好的貨色，可能值二，奪名摩洛哥禁城卡萬美元，那些錫石油士拔，此外一些較少致富的阿剌伯會長惡的都市亦販奴。

在中東國家的都市，有許多在酒吧混的白種女人，竟然是少女，不過十五歲至十六歲，她們一棱穿上迷人的阿剌伯女子服裝，大量擦上極濃味的香水。也有身型纖小的非洲女子，柑欖色的皮膚，胸部不挺，說明了他們發育未够成熟，但露出狂熱的態度。東方女子也不少，帶着粉紅色皮膚的北歐女子，在柔光照射她們的一把金黃色秀髮，倍覺可愛，她們到了適當時

遊客會被扯皮條的女人纏着議價，她會說：「先生，你喜歡那一個女子？站在那邊的法國少女不過十五歲，她是個處女，當然價錢要貴一些，她對你適合極了，你是第一個替她開苞的人，一切麻煩，至普通處女的最高價，二千美元，這時引起？好吧，我用這部卡你指點她，因為她是另一小撮阿剌伯人的外國政府官員，在中東城市的拍賣白種女人，他們必定為之震驚。下面描寫的是摩洛哥禁城的一個拍賣女人的小室，待價而沽的是一位北歐少女。

拍賣員把她帶上內裡是「真空」的，僅穿透明的絲質長袍，她的苗條曲線隱約可辨。

一個小台，室內至少有五位阿剌伯王子拍賣員是土耳其人，為了要參加競投者，「一看清楚貨色，把她的絲質長袍擦開，一個雪白的胴體祖露在數十雙貪婪的目光前面，他最多是備發育成熟而已。立即有人出價五百美元，另一買家亦要興趣，一千美元，至此喊至一千五百美元，定，不起。聯着狀態，價錢再扳

大撈，說這個少女是處子，生來被男性觸摸過，難道不多值幾個錢嗎？於是井塲的一個木來已把持州多名後宮佳麗的阿剌伯會長，價錢叫高

恩怨今宵

姬莉絲汀原著　南汀譯

從女傭口中透露出常有一個女人去找雷諾文的消息，這是在場的警務處長、法官、醫官，以至徐樹德和我，都會感到十分刺激而且新鮮的。

「她究竟是誰呀？」許法官追問：「你認識她麼？」

老女傭顯出靦腆的神態。

「我那曾她是誰呢！」符阿彩輕蔑地高聲說：「昨晚我就想阻止她進來了！」

「呀！」許法官有點冒火了，他把手向桌上一拍，「你是否要與警方為難呢！我要你立刻說出她的名字來！」

「警方？」那個老女傭咆哮叫着。「一我才不相信警方真會這樣給我罪名。老實說，我當然是知道她的名字的，可是，你既然說我向警方為難，我就不說了。」

「說吧！」許法官對她無可奈何，祇好沉着氣說：「你也得替你的主人伸冤雪恨呀！」

「她就是鄭伯禮夫人！」

警務處長訕訕搖搖頭感嘆地說：「鄭伯禮夫人！就是住在下一條路。」

「對了！」老傭切齒地說：「就是那個風騷的狐狸精了。」

警務處長沉思一下，「不可能的，那個「那伯禮夫人」

……鄭伯禮夫人

「不可能？」符阿彩狠狠地說：「不可能，有時是可能的！你們要我把她的名字說出來，說出來你又不相信！」「總之，」許法官說：「事情來得有點離奇就是了。」許法官喃喃地說：「雷諾文，鄭伯禮夫人，他們……」

「他們幹什麼呢？你說好了！」符阿彩說：「一個有錢可花，一個需要錢花，還不是一搭就上嗎？她祇是跟她的女兒居住，她的年紀本來已不小了，但我親眼說看過她和不少男子來往。她還是很闊氣的，你們想，她那裡弄來的錢？」

許汝維法官摸摸自己下巴的鬍子。「難道雷諾文太太不管這些嗎？她是否還以為他們是一種友誼呢？」

符阿彩聳聳肩說：「雷太太是一個溫文而十分講究禮貌的人，她對他的丈夫當然絕對不會懷疑，即對那個狐狸精也是十分客氣的。不過，話雖如此，雷太太早就患着一種嚴重憂鬱病了。她一天比一天在消瘦，而雷先生也似乎是有著他的爽快的，他也患着嚴重的神經衰弱症呀！因此，他做事就處處顯得緊張而又缺乏恆心。

我聽得太多了，而且也能得幾果了。」可是許法官仍剋着這個問題，緊緊不休地向她發問。〇〇

半靜寂地帶

丹尼

香港新會建議協助政府清除垃圾辦法三點，其中一項，是集中市面無業游民，一律充任清道伕，並給予應得的酬勞。

市面不少花枝招展的無業遊民，也有紳士模樣的無業游民，假如把她們和他們一律集中去打掃街，倒是香港奇景之一。

×

一間公司與港府合作組織的貸款置樓機構，最近可成立。貯備六千四百萬港元，專門貸款與月入九百至二千元的受薪人士購屋自用。月入九百至二千元的人士，所有地產公司早已替他們打算得妥妥當當了。無人理睬的祇是九百元以下的受薪人士吧了。

×

政府將指定地區，暫時安置不能在可見的將來獲得徙置的人，蓋搭木屋居住。

半山木屋，天台木屋之外，更來一些「奉旨木屋」了。

×

菜蔬市價暴漲，菜心每斤高至四元六角，其餘大都在一元至三元之間。

「面有菜色」之人，值得驕傲了。

市聲

在長江的下水船上，時日很容易打發。而他們的行程，於到達當塗前小駐。因為有數以百艘計的運兵船在當塗停留，為了安全的理由，他們的船在當塗上游二十里處停留──對於流浪四海的人，任何一處停留都是一樣的，他們並不心焦，而且，他們也不特別去打聽時局的動向──馬仙期上岸去補充糧食，帶回來山東方面的作戰消息，似乎，安祿山的部隊南下受阻。至於蜀道的消息卻很少，皇帝是否到了成都，無人知道。人們也不關心皇帝到了那兒，人們一談到西蜀，就着重於講馬嵬坡故事。而他們這一行，卻是怕聽馬嵬坡故事的。

秋水長天的曲子不斷地奏著，有時，他們也會協奏一曲慢寬裳──信速奏了寬裳曲，楊貴妃總會自語自問：

「皇上該到了成都吧？一路西行，大約有也沒有危事了吧？但願他平安……」

──這是有情。

謝阿蠻發現，那隻由張永亮來，繡有素字的息上也到過當山，將來，貴妃的道觀就設在當山好了，這是當然的。但是他們卻談不清的未來。

有情

提到馬嵬坡，楊貴妃下意識地伸手撫着自己的頸項，而在這一方面，謝阿蠻很敏感，迅速地岔開話題。

「貴妃，河南有嵩山，聽說，那邊有不少寺廟，從前，荷包，早已被貴妃收藏了，祇有離開馬嵬坡的最初幾天，貴妃長日地想着它的。

阿蠻想：新的愛情把陳年的愛情沖淡了。這使謝阿蠻想們都很傷感──她想到自己和李貴的楊貴妃建立深交，是從談着情而開始的，那時節，楊貴妃對壽王一往情深，可是，漸漸地，她的深情淡了下去，在過去的兩三年間，貴妃甚至已不再提到壽王了。她想：「壽王致送那隻荷包，表示他並未忘記舊情啊。」

──在情傀迷落中，他們到了揚州。

十三

揚州，天下的名城，十里長街，二十四橋，獨佔着東南的繁華，如今，戰爭使揚州更加繁榮，浮海而來的胡商，因戰爭而無法到河南及陝中去，他們的人與貨都滯留於揚州。

──由洛陽等大城市避兵流亡的人，有不少集中於揚州。

還有，東南漕運，貢品，也到了揚州停留着。其中大部份存儲在財政府，由廣陵都督大使李成式就地支配，發付山東前方的軍用。因此，各路軍需人員也集中於揚州。

揚州人滿了，揚州區內的江河，擠滿了船。〇〇七

歷史小說　謝阿蠻　南宮搏著

出旋

土耳其人敢其如簧之舌，向買家大吹大擂，說這個少女是處子，生來未被男性觸摸過，難道不多值幾個錢嗎？

「沒有關係，」副連長說：「還是手續。」「我一個人去行嗎？」運運說：「你們要殺要剮我都不在乎，你去好了。」副連長說。「沒有事，你去好了。」副連長說。

其餘的佳儐戶從沒有見過如此和善的軍人，都勸着運運和阿嬌到部隊裡去。運運無可如何地答應了。隨後，弟兄們用木棒抬着連長的屍體，後面跟着運運，阿嬌和十多個佳儐戶的男人。副連長走在最後。

審問非常公道，沒有半點不公正的地方。實際上正如副連長所說，是一種例行公事。前後不到半個小時，運運和阿嬌放回去了。不過在審問的過程中，副連長發覺連長曾經向村長要過人，而他答應說法交他，這一點，但副連長認為去找女人，不會與村長全無關係。被出於自衛的村中老百姓打死，也是罪有應得。可死見手本身也死去，事情就該了結。當下，他叫文書將事發經過用公文報告上級，事情就辦妥了。

說：我們不能不承認，這中間有幸運的成分。像這樣的一樁案子，本來可以有全然不同的發展。祇因他們所遇到的是一個有學識有操守的青年副連長，他對於連長的作風早已有所不滿，現在死在這樣的意外事，說它是天譴也無不可。唯一使人覺得不公道的，倒是牯牛實在太委屈了。

第二天，為了埋葬連長，部隊裡忙了一個上午，到下午才離開村子。這個副連長的表現，不但感動了佳儐戶，連其餘的人也說他是個明白事理的人。

牯牛在運輸這件事情死去以後，他家裡的光景就變得更慘淡了。運運為丈夫死得冤然而悲痛，阿嬌因父親為自己而死而啼哭。

在我的故里，一切田裡的工作都歸男人，女人祇是幹些副業和料理家務。現在家裡沒有了男人，偏散工又是那麼貴，運運和阿嬌祇得下田去，來承擔牯牛留下的這份工作。有時，佳儐戶之中的一些好心男人，遠到自己沒有重要的工作，也來幫一幫手。

這件不幸的事發生後不久，以沖的妹妹菊菊非常同情她們，就像他地寫了封信給以沖，像這樣的事，要是給二伯母知道是不會同意的。她不願意見乎記得這一家人，更不願他為這件事操心。可是菊菊已經十二歲，能夠關心到哥哥有關的事了。菊菊是個非常富有同情心的人，又把自己的哥哥看成了一個見義勇為的大英雄。

以沖一接到運運封信，不安得像甚麼似的，立刻想回家來安慰運運和阿嬌，祇是因為學校已經開學，回家也沒有甚麼大的補益，這才又沒有回來。不過他還是寫了封信給他的父親，把這件事的詳細經過告訴他，請他設法幫助運運。二伯父當然是義不容辭，運了五十塊錢給以沖，要他回家時交給運運，也不忘記了安慰勉勵他一番，不要為這些無法補救的事傷心，以勉影響學業。要知道許多事情都不是個別的，祇有好好讀書，才是拯救老百姓於倒懸的正途。〇〇

一春花絮

合子君

「告密」的事一併告訴他。

「所以你們絕對不到一個月，他就急於離開了。」衛振宇恍然地問，顯得異常興奮。

她默默點頭。

「那麼你──」他驚喜地望着她，呼吸異常緊促：「你真是完全我太意外了。」

「我不願意犧牲自己的身體，」她重新感到自己的驕傲：「把它奉獻給真正珍惜我的人，才是值得的。」

她婀娜的神態和語調激動了他，他不說甚麼，再度把她擁在懷裏，放縱地吻向她臉上，她輕輕地驚呼閃開了，然而他的吻立刻落在她的另一邊臉頰上。

「不要……在這裏怎麼可以──」她微微掙扎着，但早被他雙手有力地扳住了肩膀，她還沒有說完，話已被他的嘴唇堵塞着了。她感到一陣迷惘，索性鬆弛下來，癱瘓在他懷裏。

幽暗的路上偶爾有汽車駛過，都在兩個膠着了似的黑影旁邊劃過，車裏的人相視發出會心的微笑。

「我們走吧。」不知過了多久，他終於放開了她，喘息着說。

她掠了掠凌亂的鬢髮，定了定神，繼續向前走，他的手仍環在她肩上。

「不過這件事你應該負絕大的責任。」沉默了片刻，衛振宇突然說。

「甚麼？」梅詠秀摸不着頭腦地。

「我是說龍天輝的事，他也許有心向好的，但是你卻毀滅了他。」

「怎麼可以說我毀滅了他。」她吃驚而不滿地：「我願意嫁給他，不過是為了對他盡責任，他還要怎麼樣呢？」

「不，」衛振宇笑道：「你開始和一個自己不喜歡的人來往，根本就錯了。不過在社交公開的時代，也怪不得你。但是你知道他對你的要求後，就應該疏遠他。至於嫁給他假如為了盡責任，那就拒絕還來得乾脆一點。」

「但是這件事還有很多複雜的因素在內，我不是早告訴你嗎。」她有點生氣了。〇〇四

「那怎麼會呢？我不明白。」他的聲音仍是急促而惶惑。

她把新婚之夜的情形以及龍天輝向她

中秋雜談

顯齋

中秋節物，除月餅外，粵尚柚柿，蘇杭尚西瓜。吳俗有供小財神之舉，名曰「小擺設」，若粵之「拜七姐」。

舊曆八月十五日為中秋節，人家莫不以月餅相餽，是夕成於天合，懸燈旗，陳瓜果，向空展拜。諺云：「雲遮中秋月，雨打上元燈」。蓋謂中秋雨，來歲上元亦必雨。「常昭合志」：「但願中秋不見月，博得元宵雨打燈」。「邑人以中秋夜晴雨，占來年元宵晴雨，良驗。」周恭肅有句云：「雲遮中秋月，雨打上元燈」者，曾其大煞風景耳。粵中茶樓餅家出售月餅，例於八月初一日開始，皆張燈結綵，是夜燃爆竹，謂之「掛招牌」。今則港中，未屆初一，而月餅已紛紛上市，各家遲早自定，非依老例矣。節物除月餅外，則尚有柚、柿、楊桃，而蘇杭則尚西瓜。吳俗中秋節，有供小財神之事，名曰「小擺設」，若粵之「拜七姐」然。「清嘉錄」云：「一種稱小玩意，名小財神，大不逾尺，而好事者供小財神，大不逾尺，而合開几案，盤匜衣飾，內藏樂器，博奕器具，亦縮至徑寸，無不備之，俗呼小擺設，士女縱觀，門闌如市。」蔡雲吳歈云：「耗財供奉小財神，擺設爭誇細木新；底事沿門闌好，駐治容人。」粵省風盛行一種木板曲調，用為色紙，內有作兒戲，門闌好駐治容人。文白紙，木版印者，每本僅兩三頁，視其曲文之長短而定，有南音，粵謳、班本、木魚等，統稱之為「木魚書」。中秋之夕，貧童輒持木魚書，沿街叫賣，以供占卜，占者隨意抽取一本，視其曲詞，以占休咎，此風粵省特有。昔年每於是夕，「擔卦木魚書」之聲，不絕於耳，今已漸替。民間流行月之故事甚多，其演為戲劇者，有「貂蟬拜月」，「嫦娥奔月」，「明皇遊月殿」等。嫦娥有無其人其事，遠不可考，神話而已，明皇則有其人，其事固可疑，至於貂蟬，是否有其人，亦屬疑問，「秦在堂隨筆」云：「又問貂蟬事，有其人乎？余曰：王允與呂布謀誅董卓，初無婦人與其事。惟後漢書呂布傳曰：卓以布為騎都尉，誓為父子，甚愛信之，常小失意，拔手戟擲之，布拳捷得免，布由是陰怨於卓。又使布守中閣，而私與傳婢情通，益不自安。然則俗傳鳳儀亭擲戟，因出有因，而所謂貂蟬者，因婢事而附會成之也。後漢書卓傳：卓朝服升車，既而馬驚墮泥，還入更衣，其少妻止之，卓不從。此少妻，當別一人，非即呂布所通之傳婢也。至呂布妻，不詳何人。三國志呂布傳注，引英雄記：布見備，甚敬之，謂備曰：我與卿同邊地人也，布見關東起兵，欲誅董卓，布殺卓東出，關東諸將無安布者，皆欲殺布耳。請備於帳中，坐婦床上，令婦向拜，酌酒飲食。又云：建安元年六月夜半時，布將河內郝萌反將兵入布所治下邳府，詣聽事閤外，同聲大呼，布不知反者為誰，直牽婦，科頭袒衣，相將從溷上，排壁出詣都督高順營。又曰：布欲令陳宮高順守城，自將騎斷太祖糧道，布妻謂曰：宮順素不和，將軍一出，宮必不同心共守城也。如有蹉跌，將軍當於何自立乎？妾昔在長安，已為將軍所棄，賴得龐舒私藏妾身耳。今不須顧妾耳。布得妻言，愁悶不能自決。是布固惟婦言是用，不知妻為誰氏也。」足見貂蟬拜月事之無稽，因言中秋而併及之。

長篇演義連載　滿漢春秋

鐵嶺遺民著

第廿一回：自斷長山雲　健兒授命　魂歸渤海霧　烈士捐生

佟養性不防吳襄竟然縱火，一時不知所措，後金兵被燒得四散奔逃，眼看大炮就要被明兵奪去，就在此時，忽然落了一場大雨，正屬的西風突然轉為東風，明兵趕到營前卻被大火燒回來。這時皇太極也知道炮兵陣地吃緊，派了多爾袞，阿濟格率師來援，趁着火勢，攻入明軍營中，吳襄眼見勝算在握，突然被一陣風吹得反勝為敗，營前一片火光，原來所放置的馬角被火燒著了，吳襄不料竟引火燒身，不敢支持，當時奪路出走。宮兵見失了主帥，更無鬥志，全軍立時崩潰。

張春同宋偉得到左翼失利的消息，大吃一驚，張春帶了十幾名親兵，奔向吳襄大營，遠遠看見敗兵似潮水一樣湧了過來。張春從懷內掏出一面旗子，上面寫了一個斗大的張字，中間是全付官銜，派兩名親兵用竹桿打起，插在土阜上，這時天已大亮，潰兵來到土阜，祇見上面一面大旗，張春在下面端然正坐，都不由自主的站住了。

少頃有幾名游擊，千總也都陸續來到，見了張春慌忙行禮。

張春說道：「我是朝廷派來的監軍，職責就是監視諸人作戰不力，此次左翼大軍之敗，完全敗於風雨，無關人事，但是敗了還要戰，不能一跑了事。土阜上插的這面旗是天子親自賜我的，誰人退到這面旗子後邊，就要殺頭，你們幾位都是朝廷命官，責無旁貸，趕快把潰兵合起來。」

張春正在說話，參將張洪謨，游擊靳國臣，楊華徵，游擊大湖都已趕來，這批人都認識張春，曉得他的個性，一齊下了馬過來見禮。張春笑着說道：「好了，你們三位將軍來到，軍事有人主持，趕快收容部伍，安營下寨，準備迎擊敵軍。」

張洪謨連忙說道：「收容潰兵是可以的，祇是此地不能安營，因為敵人追來無險可守，最好渡過小凌河再安營。」宋總兵怎麼辦？」

楊華徵說道：「我們渡過小凌河是安全了，宋總兵怎麼辦？」

張春說道：「宋總兵也可以退的。」

張春說道：「大凌河又怎麼辦呢？」

大家聽了一齊說不出話來。

張春說道：「國家養兵千日，用在一朝，我軍來時，大凌守軍已經喫馬屋，食戰馬，我軍若撤走，大凌守軍非死即降，無論死或降，丟了這一支精兵，山海關外將非朝廷所有，諸位試想這一仗何等重要，輕易走得嗎？」

大湖說道：「我怕宋總兵支持不住，若先退了，我們又當如何？」

張春說道：「宋總兵忠勇奮發，當打硬戰，不到萬不得已是不會退的，即使他真的退了，我軍也要奮戰到底，大丈夫行事祇求心之所安，何必理會別人？」

大家看到這樣說，知道走不掉了，祇好忍氣吞聲召集部衆，不到半日時間也收集了一萬多人，就在當地安營下寨。同宋偉併力進攻宋偉，雙方鏖戰到了午後，明軍已經血戰了一夜半天，人未解甲，馬未解鞍，漸漸到了不能支持，宋偉又得不到吳襄消息，以為左翼兵已經覆滅，就下令退卻。〇〇七

今日播音節目

香港電台

上午七時，時代曲。十五分，天氣報告。三十分，天氣報告。四十五分，音樂。五十分，節目預告。五十五分，天氣預告。八時，時代曲。十五分，天氣報告及漁民天氣預告。八時三十分，特別報告。四十五分，粵語新聞，每日公眾活動報告。五十分，飲菜價格報導。九時，天氣報告。十五分，天氣預報。五十八分，天氣報告。三十分，特別報告。二十分，九時，專曲。五十八分，國、潮語新聞，特別報告。二十分，欣賞。五十分，能衛晨歌。十時十五分，曲。三十分，兒童節目。三十分，兒童歌曲。四十五分，點唱節目。五十八分，天氣報告。十二時報告。十一時三十分，粵曲。十二時，今晨牛豬批發價格報導。重播「漁民一週」。三十分，漁民天氣預告，專語新聞，一時報流行曲。四十分，檢壇預測。一時三十分，潮州外江曲。十五分，粵語新聞，時。別報告。二十八分，天氣報告。三十分，特別報告。專曲。二時，國語新聞，特別報告。三時，十分，音樂。十五分，錄音轉播倫敦節晚國語節目。三十分，賽馬調查。四時，週末點唱。五十八分，天氣報告。五十五分。古腔粵曲。五時，電影插曲。四十五分，京曲。五時五十八分，天氣報告。五十八分，節目預告。十五分，晚六時報時，粵、國、潮、客語新聞報告。粵曲。七時，空中小園地。三十分，特別報告。二十分，小曲。三十分，海週時事特輯。八時報時，特寫節目「不許的頭腦」。三十五分，時代曲。三十五分，八分，天氣報告。九時，週末趣劇「特種夾萬」。三十分，轉播倫敦粵語新聞。四十五分，漁民天氣預告。廣播劇「秋月春花」。音樂。四十五分，轉播倫敦國語新聞。十一時三十分，錄音報告。醉人的音樂。十一時三十分，錄音轉播倫敦國語新聞。四十五分，時代曲。五十七分，天氣報告及漁民天氣預告。十二時，廣播完。粵語新聞簡報。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲。七時，廣東音樂。天氣預測。十五分，時代曲。今日節目報告。三十分，英語教授。四十五分，專曲。八時，新聞報導。天氣報告。十五分，今日事。二十分，時代曲。三十分，錄音粵曲。九時三十分，時代報告。四十五分，上午節目報告。四十分，街市行情。四十五分，播影漫談。十時，家庭祝婚。五十五分，兒童歌曲。十時十五分，時代曲。三十分，通俗故事「賴布衣追龍記」。三十分，粵語流行曲。十二時，新聞報導。十分，下午節目報告。天氣報告。祝壽祝婚。三十分，小說戲談「週世記」。一時，歌唱故事「風金香」。三十分，諧劇「團圓」。二時，電影故事「狀元及第」。說「天倫情淚」。三十分，時代曲點唱。三時，文藝小報告。四時，粵曲。三十分，古典小說十分，專人報告。四十五分，金台及中文電視節目「楚漢爭」。五時，時代曲。三十分，一六時，兒童歌曲。三十分，短篇俠義故事「碧血劍」。六時，兒童歌曲。一十五分，劇「好仔」。七時，賽狗預測。八時，奇情武俠小說「鐵盜俠」。八時，三十分，新聞報導，天氣報告，晚間節目報告。十五分，時代曲，報告各場賽狗消息。三十分，週末體育消息。十時，粵劇化中學文選「長恨歌」。曲。九時，民間故事「三笑姻緣」。十分，歌劇演唱。十一時，新聞報導。十一時三十分，時，專曲演唱。四十分，子夜談「傷心的心」。明日節目報告。四十五分，時代曲。十二時，音樂及流行曲。五時，賽狗消息。一時卅分，告各場賽狗消息。完播曲。報

麗的金台

七時，麗的呼聲進行曲。七時，時代曲。早晨音樂。天氣預測。十五分，藝術歌曲。今日節目報告。三十分，京劇。八時三十分，今日事。十三分，新聞報導。天氣報告。九時，街市行情。二十七分，潮州歌曲。十時三十分，粵劇。十時三十分，客家漢劇。一時，廈語流行曲。三十分，小小廣播劇。十一時，小曲。三十分，星影歌曲。十一時三十分，十二時，五分，電影歌曲。十五分，英語教授。三十分，下午節目報告。天氣報告。五十分，新聞報導。

商業第一台

七時，晨早音樂。七時三十分，口琴音樂。十五分，節目預告。三十五分，時代曲。四十五分，天氣報告。天氣預測。專語流行曲。八時，轉播港台新聞報導。四十五分，天氣報告。十五分，專曲。九時，流行曲。十時，天氣報告。潮汐漲退報告。街市行情。三十分，專曲。時，代曲。十時，浪漫化小說「大智若愚」。三十分，時代曲。三十分，婦女生活節目。十一時，倫理小說。時代曲點唱。三十分，時代曲。十二時，祝壽祝婚點唱。十五分，倫理小說「猛虎村」。一時，家賊難防。時代曲點唱。十二時，專曲。三十分，奇情小說「家賊難防」。十五分，天氣報告。轉播港台新聞報導。二十五分，電影故事「苦戀」。三時，天氣報告。潮汐漲退報告。流行曲。三時，轉播港台新聞報導。三十分，專曲。十五分，倫理小說「朱門孽債」。三時三十分，時代曲。四時，天氣報告。五時，專語流行曲。四時，一曲寄心聲。三十分，跳舞專曲。五時，天氣報告。時代曲。三十分，轉播港台新聞報導。分，康樂少年。五分，天氣報告。五分，歐西流行曲。報告。三十分，專曲。七時，一曲寄心聲。三十分，過談賽狗。四十五分，街知巷聞。三十分，神秘的響螺遊戲。九時，神秘小說「兩命奇冤」。時代曲。八時，體育雜談。九時十五分，天氣報告。電影故事。十時，大丈夫日記。四十五分，時代曲。「狀元及第」。十一時，天氣報告。明日節目預告。三十五分，時代曲。十二時，五十九分，天氣報告。轉播港台新聞簡報。完。

商業第二台

七時，晨曲音樂。七時三十分，清唱。十分，天氣預告。時代曲。四十五分，天氣預測。八時，轉播港台新聞報導。十五分，西音樂。二十分，天氣報告。潮汐漲退報告。歐西音樂。九時，天氣報告。時代曲。三十分，專曲。十時，專曲點唱。三十分，天氣報告。十一時，專曲點唱。三十分，時代曲。十一時，女人天地「月餅淚」。一時十五分，三節目。時代曲點唱節目。二十五分，專劇精選「琵琶記」。台新聞報導。三十分，天氣報告。四時，轉播港台新聞報導。汐漲退報告。三時，時代曲。三十分，專曲。四十五分，電影插曲。三十分，時代曲。四時，歐西流行曲。五時三十分，專語流行曲。六時，轉播港台新聞簡報。三十分，專曲。六時，轉播港台新聞報導。分，天氣報告。五分，跳舞專曲。三十分，專語流行曲。七時，時代曲。三十分，行行有狀元。七時，港九風光。八時，一週教育。十五分，天氣報告。時代曲。十五分，專曲。九時，天氣報告。民間故事「紅樓夢」。九時，三十分，天氣報告。時代曲。四十五分，港九時事。十時，賽狗消息。四十五分，我的週記。十一時，天氣報告。時代曲。三十分，明日節目預告。十一時，輕音樂。天氣報告。五十九分，轉播港台新聞簡報。完。

綠邨電台

七時，晨曲音樂。七時十五分，早晨粵樂。三十分，英語教授。四十五分，時代曲。八時，鐘鼓。二十分，經音樂。三十分，目預告。小曲。四十五分，時代曲。八時，粵語流行曲。三十分，專曲。四十分，九時，家庭食譜。十時，南音。三十分，時代曲。十一時，現代婦女。三十分，時代曲。十二時，點唱節目。十一時，介紹祝壽祝婚。四十五分，天氣報告。四時，作品介紹。津津有味談。天氣及天氣報告。一時，分，影星訪問。四十五分，專曲。一時，三十分，二時，天氣報告。四十五分，西曲點唱。四時，專劇。三十分，諧劇。五時，古裝小說「潮州之音」。三時，曲。三十分，天氣報告。兒童故事。六時，短篇喜劇。三十分，時代曲點唱。七時，天氣報告。三十分，專曲點唱。四十分，八時，銀色雜誌。三十分，賽狗消息。四十五分，小曲。報告。四十分，西曲點唱。九時，賽狗報告。十時，賽狗消息。報告。大丈夫日記。專曲。十五分，專曲。十一時，目預告。天氣說地。四十分，賽狗報告。十二時，賽狗報告。專曲。一時，三十分，影故事。十二時，賽狗報告。三十分，專語流行曲。五十分，賽狗報告。完。

中文電視

下午七時，節目預告。七時二十分，世界新聞。十五分，健樂體操。三十分，香港點滴。四十分，畫影講座。八時，希治閣週集。三十分，體育世界。九時，女人世界。十一時，專題片「黃飛鴻喋血馬鞍山」。十五分，閉幕曲。後新聞及天氣報告。

十時，世界新聞。十五分，新聞報導。時代曲。九時，天氣報告。銀色新聞。十五分，時代曲。九時，三十分，特備京劇。十一時，上海灘故事「濟公傳」。八時，文藝小說「虛榮心誘惑」。報告各場賽狗消息。十時，天氣報告。晚間節目報告。正經話。三十分，新聞報導。六時，現代潮曲。三十分，中文電視節目報告。藝術歌曲。七時，越劇。三十分，五時，各地雜曲。二時，粵曲。三時，社會服務。四時，潮曲。曲。三十分，武松。三十分，介紹最新潮曲。十五分，三十分，潮劇。天氣報告。英語教授。四時，下午節目報告。

利舞台樂宮　今天　隆重獻映　派拉蒙公司出品　預售三天座票　敬請提前訂座！

十年來第一部巨型海戰比劍俠艷大名片！大公司出品，不同凡響！

一代英武巨星埃路扶連之子　西恩扶連第一部成功傑作　媚艷照人明星莎曼　雅珊蘭性感女奴　安鉑麗聯同數萬臨時演員助陣演出

縱橫七海

降盜擁人仗劍橫海　海坐美！寶縱七！　劍影刀光濟海　力戰海盜霸王　天下英雄來歸　攻佔古城堡壘　動作爽快　生龍活虎

利舞台　明天後天　加場　早十二時半，一時五十分　請早定座　橫七海縱

請向索取彩七海縱橫圖畫先睹為快！

THE SON OF CAPTAIN BLOOD
TECHNICOLOR

彩色綜藝大銀幕

健康報導

陸奎生中醫師

診症時間：上午九龍：晨九至十二時彌敦道平安大樓八樓八號
下午香港：二至四時北角英皇道皇冠大廈三樓G座
夜診九龍：晚七時至九時彌敦道平安大樓八樓八號

普慶戲院對面 皇都戲院東大 常廳 電梯上落 星期日照常應診 出診預約

第二百四十四期 每逢星期六刊登

陸奎生中醫藥書限時症診問購買

陸奎生中醫師 中環診所預告

中環德輔道中八十四至八十六號章記大廈十六樓（中央市場側電梯上）。該新廈現已建築完成。診症時間定為下午三至六時。遷移日期，屆時再行通告。特此預佈！

嚴重體虛衰弱現象

頭暈 心跳

渾身乏力 疲勞困頓 呼吸窒悶 胸悶痛促 頭眩氣刺

心跳則氣促滿悶，呼吸不暢，每感疲勞，稍有勞動，即疲勞困乏，忘失……呼吸短促……有氣無力，足跟酸痛……元氣……補血……陸奎生中醫師補氣養血……特效丸散……

體弱氣血虛，百病叢生。

氣足血旺轉弱為強

補氣養血 根治體弱

故補氣血根治體弱，良以補虛治本見長也。其特點乃為使體格從此強壯，百病不侵。故一般體質虛弱之人，即使無病，亦宜及早調補，強壯體格……

食少事繁，其能久存乎？

補虛能治本，百病逍遙！

服藥三天後，龍馬精神！

虛弱病調補治療一覽表

中氣虛弱 心跳氣促 腦弱健忘 失眠夢多 心驚氣項 胃痛滿悶 消化不良 頭痛眩暈 手足酸軟 腰酸背痛 體倦乏力 陽虛畏寒 丹田不固 精神萎靡 未老先衰 機能退化 體弱之徵

中國醫學院發表 陸奎生中醫師發明

哮喘氣管炎 咳嗽 根治報告

哮喘病源：由於稠痰凝滯，氣管痙攣。治標之法，必難除根。經本院多年臨診實驗成功，闡明根治哮喘，在於痛清痰延，疏清病竈。氣管通行無阻，即可終身杜絕。歷經施治，無不根除。

哮喘痰咳及痰程：輕症哮喘祗須到診一次，服藥三天除根，服藥後八小時內有膠黏痰延隨大便排泄。此為哮喘病根所在，一經痛清，即可斷根。重症哮喘服藥後雖隨即定喘，但始下黃水稀痰，須至第四天才排出黏痰狀似便溏，表示患病年深月久（多數患哮喘十年以上），病根深沉，半月除根。

胃痛胃酸過多十二指腸潰瘍

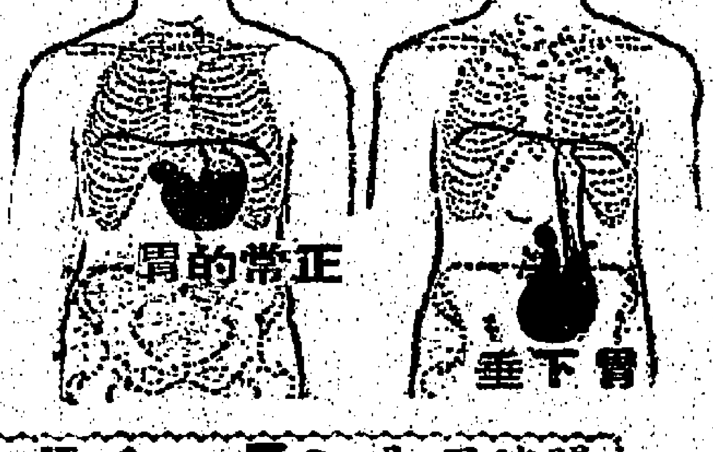
胃潰瘍速愈法

大便發黑三天轉黃埋口根治

胃痛、胃酸過多的人，最易釀成胃潰瘍和十二指腸潰瘍。胃潰瘍十二指腸潰瘍的主要症狀是：胃痛，吞酸噯氣，消化不良，大便不正常，日久或便發黑（如柏油狀）……俗稱胃出血。特效藥立止胃痛，無論新起久患危急等症。大便發黑（如柏油狀），三天轉黃，埋口根治，可免倒治之痛苦。

消化不良的人 須提防胃下垂

胃下垂：良即後因，胃部……飽即滿脹、嘈雜……病症……自……



胃中弱久，使胃不勝負重，下垂。根治之道，端在振作胃氣，不下陷，胃即正常。治以補胃為主，以強胃提氣，治本之法，胃強自不下垂矣。

蟲病 杜絕法

腸胃薄弱 消化不良 面黃肌瘦 肚癢腹痛

奇華餅家著名月餅禮餅

譽滿港九 逢人話好 曾經試過 讚不停口

正鋪：上海街三百二十號 電話：八一五一四三三 支店：上海街四百八十號 電話：八五〇八八四 八四一五九一六 深水埗分店：北河街一百八十九號 電話：八六四五八二

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字四十個 二元 每天上期收費 不折不扣

每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請携同身份證來本報辦理刊登手續

洽刊處：(一)香港分域街十八號本報廣告部 電話：二三五九六〇……(二)中區辦事處利源東街十二號二樓 電話：……(三)彌敦道六七五號B地下（即東樂戲院側）……(四)油蔴地上海街三九八號老公司……(五)元朗……

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報領取，二字頭者，請到灣仔芬域街本報領取，一字頭者，請到中環利源東街十二號式樓本報中區通訊處領取。

任	期
108	
110	
115	
116	
117	
119	
121	
122	
123	
127	
130	
133	

灣瓜土

售出樓位鋪位連息 接洽處：中環怡和大廈86號室 電話：230589

旺鋪租售 昌興置業有限公司

尖沙咀柯士甸路十一號 金閣大廈 土瓜灣部 錦公大廈 大沙咀渡口道27-29號 漢光大廈 香港德輔道中占飛大廈十三樓 電話：二三九六四二 二三四八八三

德輔道中廿五號三樓 電話：二二〇九五二

恒興建築公司新樓出售

（一）九龍嘉林邊道41-43號格蘭大廈新型洋樓分層出售 （二）銅鑼灣琉璃街二至三號南洋樓出售 （三）皇后大道西四八二七號永興樓分層出售 （四）九龍土瓜灣道37號紅梅大廈分層出售 （五）九龍亞皆老街64號 ……

綿海膠塑 Comfort

頭枕．墊椅．墊床 貨物廉價．備齊碼尺

萬能角鋼 路軌布簾 百葉窗簾

中環興隆街瑞香園行 專營自動雞眼機 雙面雞眼 新式 貨．又．到．了

石屋平賣

石屋全間……

九龍塘紫蘭別墅

歌和老街2A號巴士總站 城市方便，郊區享受 設備豪華，即買即住 伙數簡單，售價廉宜

全層廉售

萬餘元

花園洋樓

高尚洋樓

交吉平樓

安安置業有限公司

安全搬屋公司 電話223438-231817

北極洋行 冷氣機 電視機 雪柜

萬能角鋼

平安搬屋公司 快捷安當．取價最廉 電話：450799

留學佳音

環球旅遊社

啟福公司代理

1.英國Sterling 555電器絕緣漆
2.皇冠牌PVC電線夾膠規格
3.Shimadzu真空抽氣泵
4.International砂粒變流器

TEL.221736

萬能角鋼 床架 貨架 拆裝 廉易

非凡牌衣車

朱廣蘭 龍眼膠 鱷魚肉 哮喘特效 心跳失眠

益珍茶莊

百年老牌．名茶香片 九龍總批發處：旺角油麻地街一一六號 電話：八四六二一二三

質鋁信威有限公司

承接各種鋁質工程 精心設計．快捷妥當 香港謝斐道一一四號地下 電話：七二七八六六

新型唐樓出租

大道西鋪

中區旺鋪

旺鋪廉租

吳淞街184 單邊樓下

向南任宅

潤大洋樓

免頂

光猛梗房

尖沙咀華源大廈八樓上座

向南單邊

全層二招租

旺鋪租售

尖沙咀區

南豐紗廠招男女訓練工

年齡▲女性足十七歲 男性足十八歲 學歷▲每月勞試合格

招請職員

聘收銀員

請打雜送貨

聘女司機

招請帶位

招請學徒

聘請教師

商業二樓

新樓招租

橫門旺鋪平租

涼茶店

誠聘教師

汽車學徒

酒家拆辦

徵求書法家 狀元及第

誠徵女友

會考英文

承讓股權

承退股聲明

宿生托兒

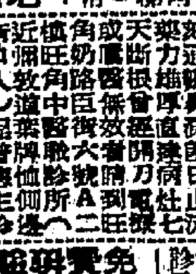
護幼托兒

南順啟事

遺失聲明

遺失啟事

尋人



李國厚男十五歲右眼有黑疤痕於九月五日上午七號風球時失蹤，如有發現通知香港筲箕灣西大街121號聯照相館羅英泉先生或撥電話七〇二七二五

旺鋪廉讓

吉舖出頂

龔光谷 皮膚專家

禿髮

暗瘡

鼻淵

痛管

胃腸

許仁補腎丸

主治男子腎弱 原日廣州許仁醫院長創製．補腎聖藥．王樂賢．各處藥房均有代售

集淑儀 婦科

月服

黃標腫脹丹

中醫岑偉強 皮膚

頸瘰

梁鳳鳴 婦科

特效藥

施玉蓮婦科

王碧華 婦科

疑癬 白蝕

陳銳培

鼻 梁素蘭 婦科

梁爲人 婦科

錢滿田 肝胃氣痛丸

方佐中醫師

耳鼻喉 腦

胃痛 梁耀文

小便

外皮 朱仁生

何四姑 婦科

日本新法 雙眼鼻面容

狐臭

曲線

王秀珍 婦科

白蝕 尿病

癬 伍青劍

羅四維婦科

留日女白樺 婦科

余日初 外皮

雜症

鮮

吳暉

痔漏

黃華湛

鄧仁氏 婦科

小便 外皮 許彬

謝秀芳 婦科

一服通

腦暈

林氏 虛弱

遷址 保證斷根

腸胃脹痛

史奇方

整容屋

咳 濕 風

岑子良